

2008. urteko Txostena

2008



**CAF**

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.  
ETA CAF TALDEA OSATZEN DUTEN MENDEKO ELKARTEAK



---

**Lehendakariaren eskutitza** **2**

---

**Talde Bateratuaren Kudeaketa-Txostena** **6**

· Emaitzak	7
· Merkataritza-jarduera	8
· Industria-jarduera	10
· Giza baliabideak	12
· Ingurumen-jarduera	13
· Inbertsioak	14
· Garapen teknologikoa	15
· Arriskuak kudeatzeko politika	17
· Sozietateari buruzko informazioa	20
· Gobernu Korporatiboa	24
· Etorkizuna	25
· Ondorengo Gertaerak	25

---

**Ikuskatzailearen Eskutitza** **26**

---

**Talde Bateratuaren Urteko Kontuak** **28**

· Egoera-balantzeak	30
· Galdu-irabazien kontuak	32
· Esku-diruaren fluxuen egoerak	33
· Sarrera eta gastuen egoerak	34
· Ondare garbien aldaketen-egoerak	35
· Memoria	36

---

**Administrazio-Kontseiluaren Onarpena** **91**

Administrazio Kontseiluak batzar nagusiak onar ditzan aurkeztu dituen erabakiak	92
--	----

---

**Emaitzak aplikazio proposamena** **93**

---

**Administrazio Kontseilua** **93**

---

**Informazio Osagarria 2004-2008** **94**

· Egoera-Balantze Bateratuak	96
· Galdu-irabazien kontu bateratuak	98
· Bertsari Buruzko Informazioa	99

2008. urteko Txostena



CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.  
ETA CAF TALDEA OSATZEN DUTEN MENDEKO ELKARTEAK

Argitalpen honek CAF  
eta bere Mendeko Sozietateen  
dokumentazio legala jasotzen du  
eta frantsesez, gaztelaniaz  
eta ingelesez  
ere argitaratu da.

[www.caf.net](http://www.caf.net) helbidean CAFi  
eta bere produktuei buruzko  
informazioa nahiz akziodun  
eta inbertitzaileei legez  
ezarritakoa aurki daiteke.

## Lehendakariaren eskutitza

Akziodun agurgarri horiek:

*Aurreko urteetan bezala, atsegin handiz jotzen dut zuengana, 2008ko Kudeaketa eta Urteko Kontuei buruzko Txostenaren aurkezpena dela eta aurkezteko (Akziodunen Batzar Orokorrak onartu behar du) joan den ekitaldiko jardueraren alderdi nagusiak azaltzeko.*

*Lehenik eta behin, itxitako urtea ona izan da CAFentzat, emaitza onak lortu baititugu eskaerazorro, salment, mozkin eta cash flowan. Aurreko ekitaldietako emaitza positiboak areagotu egin dira.*

*2008an, taldearen salmenta-zifra 1.004,9 milioi eurokoa izan da, aurreko ekitaldikoa baino % 14,9 handiagoa.*

*Taldearen emaitza positiboa, zergak kitatu ondoren, 105,7 milioi eurokoa izan da, aurreko ekitaldikoa baino % 20,7 handiagoa. Interesak, zergak eta amortizazioak ordaindu aurreko mozkina (Ebitda), berriz, 123 milioi eurokoa izan da. Igoera nabarmena da, beraz, 2007ko datuekin alderatuta (101,2 milioi). Zergak ordaindu aurreko cash-flowari dagokionez 129,9 milioi euroraino hazi da.*

*Datu horiek direla eta, akzioko 9,5 euroko dibidendu gordina ordaintzea proposatzen diogu Akziodunen Batzar Orokorriari, hots, iazkoa baino % 11,7 handiagoa.*

*2008an lortutako esleipen berriak 1.710 milioi eurokoak izan dira; ondorioz, ekitaldia ixtean eskaerazorroan marka berria eskuratu dugu, 4.137 milioi eurokoa. Zenbateko horretan eragina izan du esportazioaren igoera nabarmenak, zenbateko osoaren % 48 baita dagoeneko.*

*Barne-merkatuari dagokionez, aipatu nahi dut 9000 eta 3000 serieetako 60 unitate berri esleitu dizkigutela Madrilgo metrorako, eta horren zenbatekoa 400 milioi eurotik gorakoa dela. Ekitaldi horretako gainerako jarduera komertziala honela gauzatu da: 11 unitate elektriko Mallorcako Serveis Ferroviaris-entzat, 22 atoi Bilboko metrorako, 11*



*unitate FEVErentzat (2007an esleitutakoak hornitzen jarraitu dugu) eta hainbat birgaitze-kontratu RENFErentzat. Horrenbestez, ibilgailuen fabrikazio-eta akabera-lan berriak eta garrantzitsuak hartu ditu CAFek bere gain.*

*Esportazio-merkatuari dagokionez, 17 unitate kontratatu dira Sao Pauloko metrorako, eta 40 unitate hiri horretako aldirietarako. Hala, bada, merkatu berrian finkatzen ari da CAF, eta orain arte egin duen apustua sendotzen.*

*Aipagarria da, halaber, kontratuak eskuratu direla Saudi Arabian 8 lokomotora eta 40 atoi hornitzeko, Edinburgorako 27 tranbia egiteko eta Erromako metrorako 8 unitate gehiago egiteko. Bestalde, 3 bagoiko 33 unitate kontratatu dira Izmir-erako, eta, horrela, Turkiako tren-hornitzaile nagusia bihurtu gara.*

*Aurreko ekitaldiko horniketa garrantzitsuenei dagokionez, Espainiako merkatuan RENFErentzako abiadura handiko unitateak nabarmendu behar dira, 121 seriekoak. Gainera, bigarren belaunaldiko Civia aldirietako trenen horniketa amaitu da, eta, RENFErentzat, hirugarren belaunaldiko unitateen horniketari ekin zaio. Bestalde, Madrilgo eta Sevillako metroetarako hainbat tren-serie hornitzen jarraitu dugu. Aldi berean, 213 unitateen hirugarren belaunaldia hornitzen hasi zaio Kataluniako Generalitateari. Azkenik, urte-amaieran Gasteizko*

*tranbiarentzat lehen unitateen horniketa egin da. Hauek guztiek, Espainiako hornikuntza garrantzitsuenetakoak biltzen dituzte.*

*Nazioarteko merkatuari dagokionez, aipagarria da Mexikoko aldirikoaren esleipena ustiatzen hasi izana. Une honetan, 15 milioi bidaiari baino gehiago eraman dituzte gure 20 unitateek, baita 2,3 milioi kilometrotik gora egin ere.*

*Nazioarteko merkaturan, Turkiako Trenbideei emandako abiadura handiko unitateak eta herrialde horretako Antalya hirirako lehen tranbiak aipatu behar dira. Aljerian, berriz, diesel- eta metro-unitateak eman dira (azken horiek Aljerrarako). Nazioartean, azkenik, Bruselako metrorako unitateak hornitzen eta Pittsburgheko (AEB) unitate arinak birgaitu jarraitu dugu.*

*Bestalde, mantentze-lanak finkatzen ari dira, eta horien negozio-bolumena 2007ko ekitaldikoaren antzekoa izan da. Errodajeen unitatean berdin gertatu da: salmenten maila oso positiboa izan da, eta aurreko urteetako joerari jarraitu dio.*

*Beraz, salmenta-zifran, mozkinetan eta eskaera-zorroan igoera handia izan da. Horretaz gain, 2009ko ekitaldiko lehen datuen arabera, aurreikuspenak onak dira. Hortaz, baikor begiratzen diogu etorkizunari, eta negozio-aukerak ilusioz aztertzen jarraituko dugu; baina, aldi berean, garai honek eskatzen duen zuhurtziaz jokatu behar dugu.*

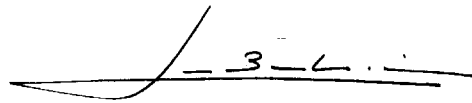
*Ezin dugu arreta galdu. Aitzitik, epe ertain eta luzera gure lehiakortasuna hobetu dezaketen jarduerak berritu eta bultzatu behar ditugu. Esaterako, beldurrik gabe I+G+Bn inbertitu, kostu operatiboak optimizatu, bezeroa ardatz dela, industria- eta zerbitzu-jarduerak garatu, eta gure langileen gaitasuna nahiz etengabeko prestakuntza sustatu behar ditugu.*

*Amaitzeko, gure enpresako langileei zorionak eman nahi dizkiet, haiek baitira gure arrakastaren gakoetako bat. Orain arteko dedikazio eta konpromezuari eusteko eskatzen diet, jarri ditugun helburu*

*garrantzitsuak lortu ahal izateko. Ziur nago guztion ilusioari eta ahaleginari esker erantzun egokia eta kementsua emango diegula gure erronkei.*

*Zuei, akziodunoi, gugan jarritako konfiantza eskertu nahi dizuet berriro ere, guretzat akuilua baita CAF Taldearen etorkizunaren alde lanean jarraitzeko eta gure bezeroen asmoak egunez egun hobeto betetzeko.*

*Eskerrik asko.*



*José María Baztarrica Garijo  
Lehendakaria*



Nazioartean aitzindari, teknologia,  
kalitate eta zerbitzuari esker



## HIRIAK/HIRI-INGURUAK

### Metroak

- Aljer
- Bartzelona
- Bilbo
- Brusela
- Hong Kong
- Madril
- Malagakoa
- Mexiko
- New Delhi
- Palma
- Erroma
- Txileko Santiagokoa
- Sao Paulo
- Sevilla
- Washington

### Unitate artikulatuak

- Amsterdam
- Buenos Aires
- Monterrey
- Pittsburgh
- Sacramento
- Valencia

### Aldirikoak

- Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE)
- Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos (ET/FV)
- Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Companhia Paulista de trenes Metropolitanos (Brasil)
- Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Mexiko)
- SFM de Mallorca
- Caminhos de Ferro Portugueses
- Finnish Railways (VR Ltd)
- Heathrow Airport Express
- Hong-Kong Airport Express
- Irish Rail
- Izban (Turkia)
- Northern Ireland Railways
- Northern Spirit

### Tranbiak

- Antalyakoa
- Bilbo
- Edinburgokoa
- Lisboa
- Sevilla
- Valentzia
- Vélez-Málaga
- Vitoria



## LINEA HANDIAK

### Abiadura Handikoak

- Abiadura handiko eta zabalera aldakorreko S-120 trenak (RENFE)
- Madril-Sevilla lineako Abiadura Handiko Trenak (AVF)
- Lanzadera-trenak S-104 (RENFE)
- Abiadura handiko trenak Turkiarako

### Intercity

- ADR tren baskulagarriak
- Diesel tren Aljeriarako
- Intercity, Push-Pull serbitzua
- Saudi Arabiako trenak

### Bidaia-erentzako kotxeak

- Konpartimentuan banatutako bagoiak eta erosotasun handiko aretoa
- Ohe-bagoiak eta ohatzeak
- Jatetxe-eta kafetegi-bagoiak







# TALE

Talde Bateratuaren 2008ko Kudeaketa-Txostena





## Emaitzak

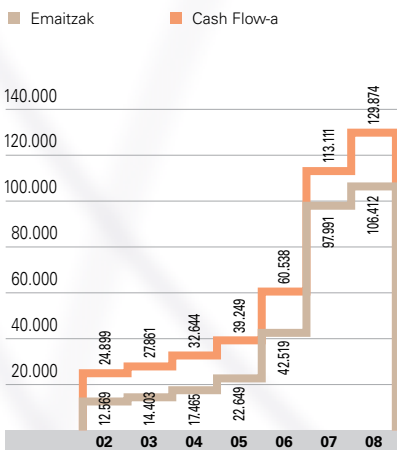
### Galdu-irabazien kontuak

**105.741 mila euroko saldo positiboa eman du, zergak ordaindu ondoren, hau da, aurreko ekitaldian baino % 21 handiagoa.**

Hauek dira 2008ko ekitaldiko parametro ekonomikoak:

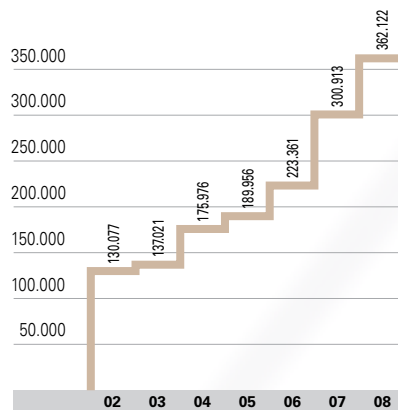
- Galdu-irabazien kontuak 105.741 mila euroko emaitza positiboa eman du, zergak ordaindu ondoren; aurreko ekitaldian baino % 21 inguru gehiago, beraz.
- Ibilgetuaren amortizazioak 23.462 mila eurokoak dira. Horiek, ekitaldiko zerga aurreko emaitzari gehituz gero, 129.874 mila euroko cash-flow-a ematen dute.
- Negozio-zifraren zenbatekoa 1.004.951 mila eurokoa izan da, aurreko ekitaldiko baino % 15 handiagoa.
- Eskaera-zorroa, urte-bukaeran, 4.137.431 mila eurokoa zen, aurreko ekitaldiko baino handiagoa. Horri esker, Taldeak behar bezala jardun ahalko du.
- Emaitzak aplikatzeko proposamenak aurreko ekitaldietako politikari jarraitzen dio, enpresaren ondareari gehitzekoari alegia, eta, zerga ondorengo mozkinetatik 32.567 mila euro dibidendu gisa banatzea eta 72.702 mila euro borondatezko erreserbetara eramatea proposatu da.
- Mozkinak banatzeko proposamena onartzuz gero, erreserbetara eramango diren emaitzak gehituko zaizkie Taldearen Funts Propioei, eta, guztira, 349.456 mila euroko zenbatekoa egingo dute.
- Azkenik, eta lege-araudia betetzeko, CAFek jakinarazten du 2008an ez berak, ez bere enpresa filialek ez dutela enpresaren akziorik ez erosi, ez eduki.

**Zergak ordaindu aurreko Taldearen emaitza eta cash flow-a**  
(mila euro)



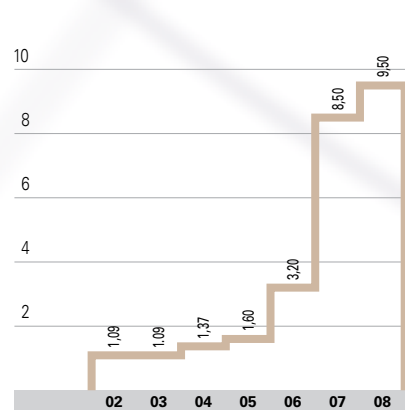
\* 2003ko datu bateratuak  
2004ko, 2005ko, 2006ko, 2007ko, 2008ko datu bateratuak, NKA

**Taldearen Baliabide propioak**  
(mila euro)



\* 2003ko datu bateratuak  
2004ko, 2005ko, 2006ko, 2007ko, 2008ko datu bateratuak, NKA

**Dividenduen/akzioen bilakaera**  
(eurotan)



## Merkataritza-jarduera

**Ekitaldiaren amaieran,  
4.137 milioi eurokoa  
zen eskaera-zorroa.**

Aurreko ekitaldietan bezala, 2008an ere handia izan zen jarduera komertziala, eta 1.710 milioi euroko kontratuak sinatu genituen. Ekitaldiaren amaieran, eskaera-zorroa 4.137 milioi eurora heldu zen.

Handia da eskaera-zorroa, zenbait zifra historikorekin alderatzeko modukoa, eta esportazioko merkatua hazi egin zen, % 48raino gutzitako ibilgailuetan.

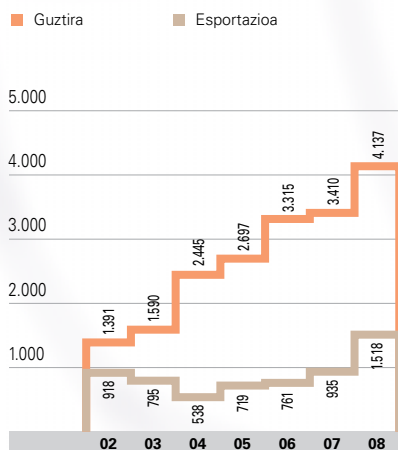
RENFErekiko kontratazioari dagokionez, hauek dira daturik aipagarrienak: zenbait aldaketa egin ditugu abiadura handiko eta zabalera aldakorreko AVGL 16 trenetan (lehendik kontratatuak) eta berrindustrializatu egin dugu obra. Honenbestez, CAF arduratuko da alderdi mekaniko guztiaren

fabrikazioaz eta hornikuntzaz. Kontratazio berri horiei esker, beste 110 milioi euro fakturatuko ditugu.

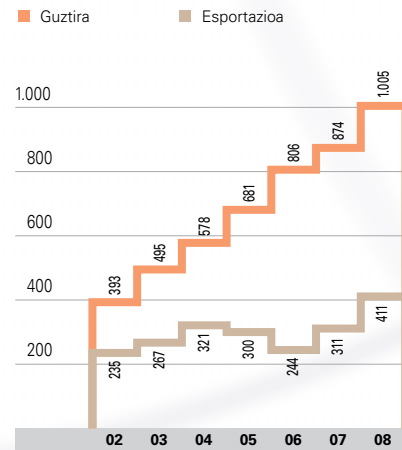
Aurreko ekitaldiko lorpen aipagarrietako bat dugu Metro Madrid enpresaren eskaria: 60 tren-unitate berri, 9000 eta 3000 seriekoak. 9000 serieari dagokionez, elikadura-tentsio bakarreko 3 eta 4 bagoiko trenak egingo ditugu, eta elikadura-tentsio bikoitzeko 6 bagoikoak. 3000 serieari dagokionez, berriz, elikadura-tentsio bakarreko 4 edo 6 bagoiko trenak izango dira. Kontratazio honen zenbatekoa 400 milioi erotik gorakoa da.

Ikerkuntza, Garapena eta Berrikuntza Teknologikoaren (I+G+B) bidetik jarraituz - 2007an, tren-makina diesel-elektro/elektrokoen BITRAC plataforma sortu genuen-, Karga Azkarreko Metagailua (ACR) aurkeztu genuen abenduan. Gailu horri esker ibil daitezke tranbiak bezeroak "katenariarik gabekotzat" jotzen dituen trenbide-tarteetan. Hasieran, CAFeko URBOS III tranbiak hornituko ditu gailu horrek; dena den, edonolako tranbia-motatan erabil daitezke ACRa.

**Eskaera-kartera**  
(milioi euro)



**Negoio-zifra**  
(milioi euro)



\* 2003ko datu bateratuak  
2004ko, 2005ko, 2006ko, 2007ko, 2008ko datu bateratuak, NKA

CAFek egindako trakzio-ekipodun unitateen funtzionamendu egokiak, bai Bilboko metroan bai Gasteizko tranbian, eta korrante zuzeneko 1.500 volteko katenaria-tentsiopean jarduteko CAFek Bartzelonako metrorako egindako trakzio-ekipoaren homologazioak berretsi egiten dute ekipo horien arrakasta komertziala. Bestalde, hitzartutako epean ari gara betetzen CIVIA III unitatea (CAF trakzio-ekipoko hiru bagoikoa) homologatzeko prozesua, 2007an hasia.

Estatu espainiarreko gainerako kontratazioak, berriz, hauek dira: CAF trakzio-ekipodun 11 unitate elektriko SFMrako (Serveis Ferroviaris de Mallorca), 22 atoi Bilboko Metrorako eta beste 11 unitate FEVErako, 2007an kontratatutako 12ei gehituz.

Esportazioari dagokionez, 2007ko lorpenik handiena Txileko Santiagoko metroak egin zigun kontratazioa izan zen; 2008an, berriz, Brasildik etorri zen eskari nagusia: 17 unitate Sao Pauloko metrorako, eta 40 hiri bereko CPTMk (Sao Pauloko Tren Metropolitarraren Konpainia) kudeatzen dituen aldiriko trenetarako. Eskaeraren berezko garrantziaz gain, aipatzekoa da bi lan horiekin sendotu egiten dela CAF aspaldi begiz joa genuen merkatu horretan.

Saudi Arabiatik (8 tren-makina eta 40 bidaiari-bagoi), Edinburgotik (zoru baxuko 40 bagoi) eta Erromako metrotik (beste zortzi unitate) jaso ditugun eskaerak gehitu behar zaizkie kontratazio horiei guztiei.

Turkiako IZMIRerako 3 bagoiko 33 trenen kontratazioak, bestalde, sendotu egiten du gure enpresa herrialde hartan, azken urteotako tren-hornitzaile handienetakoa bihurtu baikaitu.

Mantentze-lanei dagokienez, berriz, hazten jarraitu dugu, eta dagoeneko eskaera-zorroaren % 35 dira. Negozio-bolumena, bestalde, aurreko ekitaldikoaren parekoa izan zen.

Errodajeei dagokienez, oso maila positiboan dabilta salmentak, aurreko urteetakoan antzekoan.



## Industria-jarduera

**Zabalera aldakorreko abiadura handiko trenak, anezka-trenak, intercityak, aldirietakoak, metroak, unitate artikulatuak, tranbiak, lineako tren-makinak.**

2008. urtean, lan hauek amaitu ditugu: azken 4 unitateak Sevillako metrorako, eta handitze-kontratuko 5 unitateak; azkeneko 10 tren berrituak Pittsburgherako; RENFERen aldirietako CIVIA II serieko azkeneko 6 unitateak; 3.000 serieko azkeneko unitatea Madrileko metrorako; azkeneko 11 trenak Bruselako STIBrako; azkeneko 19 atoiak Mexikoko metrorako eta aldirietako CIVIA UTF unitatea RENFERako.

Ekitaldi berean, abiadura handiko trenaren (AVR) 9 unitate egin ditugu RENFERako; 3 tren Aljerreko metrorako; diesel-trakzioko 9 tren-unitate Aljeriarako; 18 CIVIA III aldirietako tren RENFERako; tren bat Turkiako TCDDrako; diesel-trakzioko 3 tren RENFERako; trakzio elektrikoko 3 tren RENFERako; 4 tranbia-unitate

Gasteizerako; 6 tranbia-unitate Antalyarako (Turkia), eta S/6000ko lehen trena Bilboko metrorako.

Garatze-fasean dauden bestelako proiektuak oso aurreratuta daude: zabalera aldakorreko eta abiadura handiko (AVGL) RENFERako lehen trena; 213 serieko FGCrako lehen trena; Erromako metrorako lehen bi RCP bagoiak; Txileko metrorako lehen trena; FESURerako lineako lehen tren-makina, Mexikoko metroko A linearako lehen unitatea.

Kontratatuta ditugun beste proiektu batzuei dagokienez, azpimarratzekoak dira Sao Pauloko metrorako trenetako ingeniari-tzeta-lanak eta hiri bereko CPTMrako (Sao Pauloko Tren Metropolitanaren Konpainia) unitateak, Izmirrerako (Turkia) tren-unitateak, New Delhirako (India) trenak, Madrilgo metrorako 9000 serie berria, Edinburgorako tranbia-unitateak, Saudi Arabiarako trenak, Eusko Trenerako unitate berriak eta Ferrocarriles de Mallorcako proiektu berria.

Hona hemen 2008an egin ditugun lan aipagarrienak:





**BAGOI-KOPURUA**

LRV tren-unitatea (A+B), berritua, Pittsburgherako (AEB) . . . . .	20
Tren-unitatea Sevillako metrorako (A+B+C+D+E) . . . . .	20
Hiru bagoiko CIVIA II aldirietako tren-unitatea (A1+A2+A3) RENFERako . . . . .	18
Sei bagoiko tren-unitatea (M1+R1+S1+S2+R2+M2) Madriliko metrorako (S/3000, tentsio bakarreakoa) . . . . .	6
Lau bagoiko tren-unitatea (M1+S1+R2+M2) Madriliko metrorako (S/3000, bi tentsiokoa) . . . . .	48
Trena (M+R+N) Bruselako STIBrako . . . . .	33
AVR Abiadura Handiko Erregional trena (MC1+Mi1+Mi2+MC2) RENFERako . . . . .	36
Diesel tren-unitatea (M1+R+M2) Aljeriarako. . . . .	27
Abiadura handiko tren-unitatea (TCF+TCB+MIF1A+MIF1B+MIF2+MIFC) Turkiarako . . . . .	6
Tren-unitatea (RCB+M1B+M2B+M2A+M1A+RCA) Aljerreko metrorako. . . . .	18
Sevillako metroa handitzeko tren-unitatea (A+B+C+D+E). . . . .	25
Bost bagoiko CIVIA III aldirietako tren-unitatea (A1+A2+A3+A4+A5) RENFERako . . . . .	90
Hiru bagoiko distantzia ertainetarako tren-unitatea (M1+R+M2) RENFERako. . . . .	9
Bost bagoiko distantzia ertainetarako tren-unitate elektrikoa (A1+A2+A3+A4+A5) RENFERako. . . . .	3
Hiru bagoiko CIVIA UTF aldirietako tren-unitatea (A1+A2+A3) RENFERako. . . . .	3
Tren-unitatea Antalyarako (Turkia) (A+B+C+D+E). . . . .	30
Tren-unitatea Gasteizko tranbiarako (A+B+C+D+E), Euskotrenek eskatuta. . . . .	20
S/600 tren-unitatea Bilboko metrorako (M1+N1+N2+M2), CTBk eskatuta. . . . .	4
N motako atoiak Trenes Suburbanos de México konpainiarako. . . . .	19
<b>GUZTIRA . . . . .</b>	<b>435</b>

**BOGIEAK**

Altzairu soldatuzko xasisa (motorra + atokia) . . . . .	942
---	-----

**ERRODAJE-UNITATEA**

Ardatz muntatu konbentzionalak (motorra + atokia). . . . .	5.452
Zabalera aldakorreko ardatz muntatuak (motorra + atokia). . . . .	190
Ardatz-gorputz solteak . . . . .	11.546
Gurpilak . . . . .	50.500
Garabietarako gurpilak . . . . .	84
Bandajeak . . . . .	647
Krokagailuak . . . . .	899
Erreduktore konponduak . . . . .	70
Uztaiak . . . . .	105

**Fabrikatutako beste zer batzuk:**

Altzairua . . . . .	47.964 Tm
---------------------	-----------

**Konponketa-arloan, hauek dira aipagarrienak:**

Istripua izan zuen UT-3504 (Euskotren) konpontzea. . . . .	1
TRD (M1+M2) (RENFE) berrezartzea. . . . .	3
UT S/200 (Euskotren) berrikustea. . . . .	2
Bogie-azterketa (S/550) Metro Bilbaon . . . . .	32
Bogie-azterketa Mallorcan (SFM). . . . .	7

## Giza baliabideak

Nabarmen hazi da Taldeko langile-kopurua, **eta egonkor dirau** Sozietate Nagusiko **langile finkoenak**. Goi-mailako prestakuntza teknikoko langileak kontratatzeko ahaleginean jarraitzen dugu.

Bilakaera hau izan du Talde Bateratuaren langile-kopuruak:

	<i>Finkoak</i>	<i>Guztira</i>	<i>Urteko batezbestekoa</i>
31-12-07	4.152	4.415	4.321
31-12-08	4.550	5.108	4.758

Filialetan nabarmen hazi da Taldearen langile-kopurua, baina Sozietate Nagusian lehengo antzera jarraitu da.

Trebakuntza tekniko handiko langileak kontratatzeko ahaleginari eutsi eta Taldearen ahalmena hobetu egin dugu.

Trebakuntza eta Garapen Programak sendotzen ari dira, dagozkien Prozesuen bidez, eta berariazko aplikazioak ditugu teknikari kualifikatuentzat, betiere jardueraren ebaluazioa eta kudeaketa hobetze aldera.

Zuzendaritzako coaching programa bat ere egin dugu Taldeko filialetako zuzendaritza orokorarentzat.

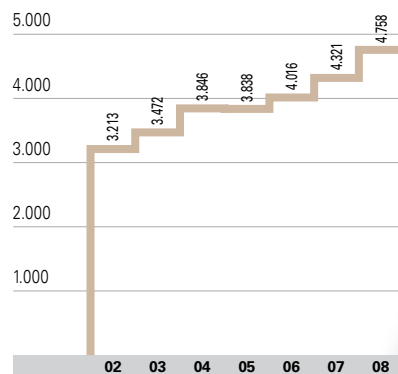
Lan-istripuen kopurua, aurreko ekitaldikoaren antzekoa izan da.

Prebentzio Sistemaren Arauzko Ikuskapena egin zen, aldeko emaitza edukita.

Prebentzio Plan Orokorrean eta negozio bakoitzeko Berariazko Prebentzio Planetan aurreikusitako jarduerak gauzatu egin ziren.



**Enpleguak**  
(pertsona kopuruak)



## Ingurumen-jarduera

**Ingurumena Kudeatzeko Sistema (ISO 14001 Arauaren arabera) ezarria eta ziurtatua dute CAFeko fabrikazio-lantegiek.**

CAF enpresak, oharturik industriaren garapenak ingurumenean duen eraginaz, enpresaren politika orokorrean txertatu du ingurumen-politika. Honenbestez, enpresaren helburu bihurtu ditu ingurumena zaintzea eta egiten dituen trenen sistema, ekipo eta materialak goi-mailakoak izatea segurtasunaren eta eraginkortasunaren aldetik ez ezik, ingurumenarekiko begiruneari dagokionez ere.

Ingurumena Kudeatzeko Sistema ezarria eta ziurtatua dago CAF, S.A.ko lantegietan, ISO

14001 arauaren arabera. Hor sartzen dira antolakuntza-egitura, ingurumena babesteko jardueren planifikazioa, erantzukizunak, ingurumen-helburuak, eta ingurumen-politika garatu, berrikusi eta eguneratzeko baliabideak.

Ingurumen-alderdi esanguratsuak (atmosfera egiten diren emisioak, hondakinen sorrera, energia-kontsumoa...) kontrolatzeko eta, ahal bada, gutxitzeko hartu behar diren neurriak (diru aldetik bideragarriak) hartzea dute helburu jarduerak, baliabide naturalak zaintzeko betiere. Bat dator jokabide hori trenen fabrikazioarekin, ingurumen-inpaktu txikia baitu garraio-sistema horrek.

Datu adierazgarri bezala, Kyotoko Protokoloari jarraiki, berotegi-efektuko gasen emisioak nabarmen egin zuen behera 2007ko datuekin alderatuta, eta esleitutako eskubideen oso azpitik geratu zen.

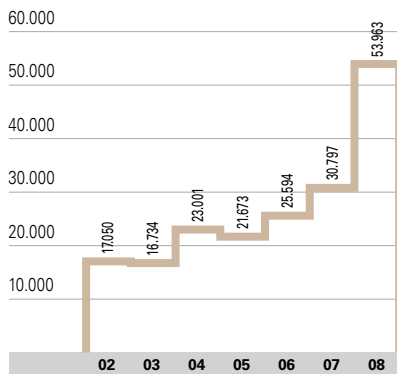


## Inbertsioak

**53.963 mila eurokoak** izan dira, eta produktibitatea, laneko segurtasuna eta ingurumen-alderdiak hobetzeko erabili dira gehienbat.

2008an, 53.963 mila euroko inbertsioak egin ziren gure lantegietan (zenbateko horretan ez da sartzen kanbio-tasaren bihurtze-eragina). Produkzio-instalazioak modernizatzea izan dute helburu nagusi inbertsio horiek, produktibitatea handitu eta laneko segurtasuna eta ingurumen-kondizioak hobetzeko.

**Inbertsioak**  
(mila euro)



\* 2003ko datu bateratuak  
2004ko, 2005ko, 2006ko, 2007ko, 2008ko datu bateratuak, NKA

2008ko inbertsiorik esanguratsuenak, hauek izan ziren:

- Ibilgailuen Negozio Unitatean, Bogien Sailean, azpimarratzekoa da amaitu direla mekanizazio eta pintura obrak, nabe berrieta, baita haien ekipamendua ere. Ibilgailuen Akabera Sailean, berriz, muntaketa-lerroak modernizatzen jarraitu dugu, baita inbertsio handia egin ere lerro horien segurtasuna hobetzeko. Logistika Sailean, bestalde, beste robot bat erosi genuen biltegi automatizatuetarako.
- Errodajeen Negozio Unitatean, 2008ko inbertsioen helburu nagusia izan da gurpilak forjatu, mekanizatu eta egiaztatzeko sailtako produkzio-ahalmena eta automatizazio-maila hobetzea. Inbertsio aipagarrienak hauek izan ziren: 10.000 tonako forja-prentsa, forja-gurpilak manipulatzeko robotak, mekanizazio-eta egiaztatze-zelulak erostea, eta beste mekanizazio-nabe bat egiten hastea. Halaber, aipatzekoak dira ardatzen sailean egindako inbertsioak ere, makineria berria erosi baitugu.
- Teknologia Sailean, diseinu-sistemak hobetu eta lanpostu gehiago sortzeaz gain, behar zuen azpiegituraz (hardwarea eta softwarea) hornitu dugu Teknologia eta Ingeniaritza Saila, enpresaren proiektu-kopuruaren handitzeari ekin ahal diezaion.
- Azkenik, CAF Taldearen lantegi eta filial berriei dagokienez, inbertsio handiak egin ditugu produkzio-ekipamenduaren hornikuntza eta aplikazioan. Azpimarratzekoak dira Trenasa (Nafarroa), Cofema (Madril) eta Tradinsa (Katalunia) enpresetan egindakoak.





## Garapen teknologikoa

**CAF I+D du gidari CAFen garapen teknologikoak, eta, Taldeko teknologien oinarrizko alderdiez gain, filialen garapena ere koordinatzen du, sinergiak bermatu eta Taldeak ahalik eta emaitzarik onenak izan ditzan.**



CAFen garapen teknologikotik azpimarratzeko alderdietako bat da CAFen barruan egiten zen jarduera izatetik CAF I+Dk (enpresako I+G unitatea) gidatzen duen jarduera izatera pasatu dela, baina filial teknologikoen artean banatua.

CAF I+Dko (teknologien oinarrizko alderdiei eta produktu aurreratuen garapenari dagozkionak) jardueraren osagarri, filialen garapena koordinatzen du, sinergiak bermatu eta Taldearentzako ahalik eta emaitza orokor onenak lortzearren.

Ikerketa-proiektuetarako CAF I+Dren eta filial teknologikoen arteko lankidetzeta eta partaidetzeta sendotu egin zen aurreko ekitaldian, ECOTRANS proiektuko Garapen Teknologiko eta Industrialerako Zentroaren onespena jaso eta gero (ikerketarako CENIT programaren laugarren deialdia). Proiektu honen helburua da hiri-garraio jasangarria garatzeko teknologiak sortzea. CAF eta CAF I+Dz gain, CAFen hiru filial teknologikok, Taldetik kanpoko beste 13 enpresak eta 20 zentro teknologiko eta unibertsitatek ere hartzen dute parte proiektuan.

Bai CAF I+Dren, bai filialen garapenei esker lankidetzeta oso garrantzitsuak (bai zentro-kopuruari, bai proiektuen tamainari dagokienez) hitzartu ditugu zenbait unibertsitate eta zentro teknologikorekin.

Hona hemen CAF I+Dren lanik aipagarrienak:

- AVI 2.015 proiektua (Abiadura handi Elkarreragilea; CENIT programaren laguntzak jasotzen ditu, CDTIren bidez).
- 320 km/h-ko eta zabalera aldakorreko 300 km/h-ko tren-proiektua hasia (UICren bidez), aipatu berri dugun programan garatutako teknologiak gauzatzeko.
- ERMTS seinaleztapen-ekipo baten garapenaren hasiera.
- ECOTRANS proiektuaren hasiera.
- Trenbidetako Zarata eta Jarduerari buruzko teknologia-proiektu generikoen garapena.
- Seigarren Esparru Programaren barruan EEK finantzaturako Integrail proiektuaren finantziatzea.
- ELECRAIL eta UNICHANGER proiektuetako (besteak beste) partaidetzeta, estatu espainiarreko enpresa nagusiekin batera.

Filialen garapenari dagokionez, berriz:

- Gasteizko tranbian (750 V<sub>kz</sub>) eta Bilboko metroan (1.500 V<sub>kz</sub>) CAFeko trakzio-ekipoak muntatzea.
- RENFEn eta Bartzelonako metroan CIVIA trena (CAF trakzioa) abian jarri eta homologatzea.
- Superkondentsadoreen bidez energia metatzeko modulua martxan jartzea eta tranbia batean lehen probak egitea.

- Goi-prestazioko altzairuak, gurpil elastikoak eta intsonorizatuak eta osagai komertzialekin ardatzak egitea Errodajeen Unitatean.

Ekitaldiko proiektu nagusiak hauek izan dira:

- Antalyako tranbia.
- Gasteizko tranbia (CAF trakzioa).
- Edinburgoko tranbia.
- Bitrac tren-makina.
- Txileko Santiagoko metroa.
- Mexikoko metroa, A linea.
- Distantzia ertainetarako diesel unitateak RENFERako.
- Distantzia ertainetarako unitate elektrikoak RENFERako.

- Metro Bilbao s/600, Trainelec trakzioarekin.
- Abiadura handiko AVR tren erregionalak, RENFERako.
- Abiadura handiko AVL trenak, RENFERako.

Martxan jarri ditugu, halaber:

- Sao Pauloko metroa.
- Unitate elektrikoak Izmirrerako (Turkia).
- Unitate elektrikoak CPTMrako (Brasil).
- Trenak Saudi Arabiarako.
- Galibo zabal eta estuko unitateak Metro Madriderako.
- Delhiko metroa.
- Delhiko aireportua.



## Arriskuak kudeatzeko politika

Hauek dira gure sozietatearen arrisku nagusiak:

### 1. Arrisku finantzarioak

Merkatu finantzarioen ziurgabetasunari arreta berezia egiten dio CAF Taldeak, eta saiatzen da Taldearen errentagarritasun ziurgabetasun horrek eragin diezazkiokeen kalteak murrizten.

Taldearen Finantza Sailak identifikatu, aztertu eta estaltzen ditu arrisku finantzarioak, eta idatzizko politikak finkatzen ditu arrisku orokorra kudeatzeko, baita alor jakin batzuetarako ere (truke-tasaren arriskua, interes-tasaren arriskua, likidezia-arriskua, eratorrien eta eratorri gabeen erabilera, likidezia-soberakinaren inbertsioa eta aurrekontu-desbideraketa).

#### a) Merkatu-arriskua

Nazioartean dihardute CAF Taldeko sozietateek, hots, truke-tasaren arriskupean daude, dibisekin eragiketak egiteagatik (dolarrarekin eta euroarekin, batez ere). Truke-tasaren arriskua zer hauek dator: geroko transakzio komertzialak, aitortutako aktiboak eta pasiboak eta atzerriko eragiketetan egiten diren inbertsio garbiak.

Epeko kontratuak erabiltzen dituzte Taldeko sozietateek geroko transakzio komertzialek, eta aitortutako pasiboek eta aktiboek sortzen duten truke-tasaren arriskua kontrolatzeko. Truke-tasaren arriskua sortzen da Taldearen funtzionamendu-moneta (euroa) ez den beste batean egiten direnean geroko transakzio komertzialak eta aitortutako pasiboak eta aktiboak.

Taldearen ohiko jarduera da osorik estaltzea merkatu-arriskua Taldearen funtzionamendu-moneta ez den besteren batean egindako kontratuetan. Estaldura horren helburua da dibisen gorabeheren eragina saihestea sinatutako kontratuetan, Taldearen emaitzak bere jarduera industrialaren eta zerbitzuaren isla zehatz izan daitezten.

Lehengai nagusiei dagokienez, proiektu berri indarrean sartzean egiten ditu eskariak CAFek eta hitzartzen du prezioa. Hartara, babesturik dago lehengaien prezio-igoerak kontratu-marjinetan izan lezakeen eragin kaltegarritik.





**b) Kreditu-arriskua**

Kobratu beharreko kontu eta egiten ari garen lanik gehienak hainbat herrialdetako bezeroei dagozkie. Kasurik gehienetan, proiektuak aurrera egin ahala hainbateko ordainketak agintzen dituzte kontratuek.

Ohiko jarduera du Sozietateak kontratuen deuseztatze edo ez ordaintze arriskua aseguratzea ELGETik kanpoko herrialdeetan. Horretarako, esportaziorako aseguru-polizak kontratatzen dira, ELGEko Hitzarmenak gai horietarako dituen arauen arabera.

Horretaz guztiaz gain, taldeak badu zenbait finantza-erakunderen konpromiso sendo hau: kobratu gabeko kontuak erostekoa, errekurtsorik gabe. Hitzarmen horietan, hainbateko bat ordaintzen dio Taldeak bankuari kreditu-arriskua bere gain hartzeagatik, baita interes eta marjina bat ere finantziazioagatik.



**c) Likidezia-arriskua**

Likidezia-arriskuaren kudeaketa zuhurrak eskatzen du behar hainbat esku-diru eta balore negoziagarri edukitzea, baita hartutako konpromiso guztiei aurre egiteko finantza-baliabide izatea ere.

Honela kudeatzen da likidezia-arriskua CAF Taldean:

- Kontratu bakoitzaren autofinanziazio-mailarik ahalik eta handiena lortzen saiatuz
- Epe laburrera, likidezia-posizio sendoari eutsiz
- Erabili gabeko finantziazio-ahalmenari eutsiz

**d) Esku-diruaren fluxuen eta arrazoizko balioaren interes-tasaren arriskua**

Besteren baliabideak erabiltzetik datorkio Taldeari interes-tasaren arriskua.

Ohiko politika du Taldeak soilik egoera jakin batzuetan zorpetzea hirugarrenengo batekin, epe laburreko kanpoko baliabideen bitartez (merkatu-indize aldakorrekokoak; normalean, Euribor). Horri esker, nabarmen murrizten da interes-tasa horren arriskua.





#### e) Proiektu-aurrekontuen desbideraketek dakartzaten arriskuak

Eskaintzak egiteko erabili diren proiektu-aurrekontuen desbideraketak estaltzeko, kostu-sail bakoitzari buruzko informazio-sistema zehatza erabiltzen da, zeinak une oro konparatzen dituen sail horren aurrekontua eta proiektu bakoitzaren benetako kostu-egoera, horretarako berariaz sortutako barne-prozedura baten bitartez datu horien etengabeko segimendua eginez. Proiektuko partaide diren sail guztiek hartzen dute parte segimenduan.

#### 2. Ingurumen-kalteak eragiteko arriskuak

Ingurumena zaintzeko konpromiso erabatekoa du CAFek. Hori dela eta, Europako Batasuneko ingurumeneko ekintza-programaren printzipioak hartzen ditugu aintzat: prebentzio-neurriak eta jatorriko zuzenketak. Gure sozietateak ekintza-programa bat abiarazi du ingurumenari dagozkion zenbait alderdiri ekiteko (eguratsa, isurketak, hondakinak; lehengai-, energia- eta ur-kontsumoa, eta zarata), eta ISO14001 ziurtagiria eskuratu.

#### 3. Zerbitzuak berandu edo gaizki emateagatik beste batzuei kalte egiteko arriskuak

CAFeko lantegi guztiek merkatuan dagoen teknologiarik berriena dute eta, ISO 9001 eta 9002 Arauei jarraiki, ekoizpena optimizatzeke teknikarik aurreratuenak erabiltzen dituzte.

Bestalde, aseguruak kontratatzeke politika oso zuhurra erabiltzen du CAFek; horri esker, arrisku horietako batzuen ondorio ekonomikoetatik ongi babestuta dago Taldea.

#### 4. Laneko arriskuak, edo lantegietako ondasunak edo aktiboak kaltetzeak

Laneko Arriskuak Prebenitzeko Sistema bat du CAFek, sozietatez kanpoko enpresa batek ikuskatzen duena. Prebentzio Sistemaren Eskuliburuan daude zehaztuta, besteak beste, arriskuen ebaluazioa, istripuen ikerketa, segurtasun-ikuskapenak, osasun-zaintza eta trebakuntza. Urteko Prebentzio Plan bat ere badugu, prebentzio-ekintzak planifikatzeko.

Langileak trebatzeke plan bat ere badu CAFek.



## Sozietateari buruzko informazioa

### Balore-merkatuari buruzko legearen 116 bis Artikuluaren aginduz eman beharreko informazioa

#### a) Kapitalaren egitura, baita EBko merkatu arautu batean negoziatzen ez diren balioak ere, hala badagokio zer akzio-mota diren azalduz, eta akzio-mota bakoitzeko, dagozkion eskubide eta betebeharrak eta ordezkatzeko duen kapital sozialaren portzentajea.

Estatutu Sozialen 5. artikulua agintzen duenez, 3,01 euroko balio nominaleko 3.428.075 akzio ditu Sozietateko kapital sozialak, serie bakar batean, guztiak harpidetuak eta ordainduak, eskubide eta betebeharrak berdinak dakartzatenak. Ehun akzio, gutxienez, eduki behar da Batzar Orokorretan parte hartu eta bozkatzeko eskubidea izateko. Ez dago CAFeko akzio bihurtu edo haiengatik truka daitezkeen balore jaulkirik.

Ez dago hainbat eratako akziorik, ezta autozorrorik ere.

#### b) Baloreak transmititzeko mugak.

Estatutuek ez diote inongo mugarik jartzen kapital sozialeko baloreen transmisioari, betiere orain aipatuko ditugun arau hauek aplikatuz.

Sozietate kotizatua izaki, partaidetza garrantzitsu batzuk eskuratu nahi izanez gero, jaulkitzaileari eta Balore Merkatuaren Batzorde Nazionalari jakinarazi behar zaio asmo horren berri, Balore Merkatuari buruzko 24/1988 Legearen 53. artikulua, urriaren 19ko 1362/2007 Errege Dekretuak eta Balore Merkatuaren Batzorde Nazionalaren abenduaren 19ko 2/2007 Zirkularrak agintzen dutenez. Arau horien guztien arabera, kapital sozialaren edo boto-eskubideen % 3a da lehen jakinarazte-atalasea.

Bestalde, sozietate kotizatua izaki, Sozietateko boto-eskubideen % 30eko portzentajea edo hortik gorakoa eskuratzeko, Baloreak Erosteko Eskaintza Publikoa egiteko obligazioa dago, Balore Merkatuari buruzko 24/1988 Legearen 60. artikulua eta 1066/2007 Errege Dekretuak agintzen dutenez.

#### c) Kapital-partaidetza garrantzitsuak, zuzenekoak edo zeharkakoak, 2008ko abenduaren 31n.

<b>Partaidetza-titularraren izena</b>	<b>Zuzeneko %</b>	<b>Zeharkako %</b>	<b>%, guztira</b>
Cartera Social, S.A.	29,56	0,000	29,56
Gipuzkoa eta donostiako Aurrezki-Kutxa	0,000	17,745	17,745
BNP Paribas Securities Services Lux A/C Ceda	5,473	0,000	5,473
Aviva International Holdings Ltd.	0,000	3,233	3,233

**d) Boto-eskubidearen murrizketak.**

Ez dago boto-eskubidea erabiltzeko inongo murrizketarik -ez legearenik, ez estatutuenik-, sozietate anonimo orori dagozkionetatik aparte. Dena den, lehendik ere esana dugunez, 100 akzioko partaidetza, gutxienez, behar da batzarrean parte hartzeko, Estatutuek agintzen dutenez. Kasu honetan, ordea, kopuru hori baino txikiagoa edukiz gero, akzioak batu egin daitezke eta, ehun edo gehiago bildutakoan, beste akziodun bati eman haien ordezkariak.

Batzarrean parte hartzeko eskubidea izateko, Batzar Orokorraren eguna baino bost egun lehenago, gutxienez, akzioak kontabilitate-erregistroetan beren izenean erregistratuta izan behar dituzte akziodunek.

**e) Itun parasozialak.**

Batzar orokorretan botoa emateko eskubidea murrizten duten edo akzioak modu librean transmititzea mugatzen edo baldintzatzen duten Balore Merkatuaren uztailaren 28ko 24/1988 Legearen 112. artikuluan definitutako itun parasozialik ez dago, CAFek dakienez.

**f) Administrazio-organoetako kideak hautatu eta ordezteko arauak, eta Sozietateko estatutuak aldatzekoak.****1. Izendapenak eta ordezpenak**

Batzar Orokorrak edo Administrazio Kontseiluak izendatu behar ditu kontseilariak, Sozietate Anonimoei buruzko legeko eta CAFeko Estatutuetako aurreikuspenen arabera.

Kontseilariak hautatzeko edo berrautatzeko Administrazio Kontseiluak akziodunen Batzar Orokorrari aurkezten dizkion proposamenen eta Kontseiluaren kooptazio bidezko izendapenen aurretik, Izendapen eta Ordainketa Batzordeak dagokion proposamena egin behar du,

kontseilari independenteak badira, eta aldez aurreko txostena gainerako kontseilariari dagokienez.

Kontseilua ez badator bat Izendapen eta Ordainketa Batzordearen proposamenekin, desadostasunaren arrazoiak azaldu eta aktan jaso behar ditu.

Kaudimen, gaitasun eta eskarmentu ezaguneko hautagaiak aukeratzen saiatu behar du Kontseiluak, eta bereziki zorrotza izan behar du kontseilari independente karguak bete behar diren kasuetan.

Kontseiluak ez du proposatu edo izendatu behar kontseilari independente kargurako enpresaren edo taldeko sozietateen kudeaketarekin inongo loturarik izan duen inor, ezta enpresan partaidetza handirik daukanik edo kontseilari exekutiboekin edo CAFeko beste goi-zuzendari batzuekin, taldeko sozietateekin edo partaidetza handien jabeekin lotura familiarrik (hirugarren mailarainoko odolkidetasuna, edo bigarren mailarainoko ahaidetasuna), profesionalik edo komertzialik duenik ere.

Administrazio Kontseiluak, Batzar Orokorrari proposamenak egiteko eta hutsik dauden postuak betetzeko kooptaziorako dauzkan eskumenez baliatuz, saiatu behar du organo horren osieran kanpoko kontseilariak edo ez-exekutiboak kontseilari exekutiboak baino gehiago izan daitezen, kontseilari independenteen kopurua kontseilari guztien herena (gutxiarik) izan dadin, eta aginduzko kontseilarien eta independenteen arteko erlazioak adieraz dezan aginduzko kontseilariak ordezkatzeko enpresako kapitalaren eta gainerakoen arteko proportzioa. Dena dela, azken irizpide hori arindu egin daiteke eta ordezkariak erlatibo handiagoa eman aginduzko kontseilariari, baldin eta Kontseiluan ordezkariak duen akziodun ugari badago, elkarrekin loturarik gabeak.



Gutxienez zazpi lagun eta gehienez hamabost izan behar ditu Administrazio Kontseiluak. Administrazioaileak ez du zertan akziodun izan. Legeak ezarritako debeku eta bateraezintasunak aplikatu behar dira.

Bost urtez jardun behar dute karguan administrazioaileek. Behin edo gehiagotan berrautatu daitezke, iraupen bereko epeetarako. Kargua onartzen duten unetik izango du eragina administrazioaileen izendapenak. Administrazio Kontseilua berritu behar da haietako bakoitzaren agintaldia bukatzen denean.

Administrazioaileak izendatu diren epearen barruan karguren bat hutsik geratuz gero, akziodunekin bete ditzake hutsuneak Administrazio Kontseiluak, harik eta hurrengo Batzar orokorra egin arte. Hutsik geratzen den kargua lehendakariarena edo kontseilari delegatuarena baldin bada, Administrazio Kontseiluak ahalmena du kargu horiek betetzeko eta behin-behineko lehendakaria izendatzeko. Kontseilari delegatua ere izenda dezake, organoko kideen bi herenen botoak bereganatzen baditu. Batzar Orokorrek egiten duen hurrengo bilera arte izango dute eragina izendapen horiek.

Garai horretan aplikagarri den legediaren arabera egin behar da kontseilarien kargugabetzea. Izendapenaren epealdia amaitzean, utzi egin behar dute kargua kontseilariak, berrautatuak izan ezean, baita Batzar Orokorrek, dagozkion eskumenez baliatuz, hala erabakiz gero ere.

Bestalde, Kontseiluaren araudiak agintzen du kontseilariak Administrazio Kontseiluaren esku utzi behar dutela kargua eta, erakunde horrek hala baderitza, dimisioa formalizatu behar dutela kasu hauetan:

a) Aginduzko kontseilaria bada, berak edo ordezkatzeko duen akziodunak sozietatean duten partaidetza besterentzen badute.

b) Legeak ezarritako bateraezintasun edo debekuren bate baldin badute.

c) Delitu izan daitekeen zerbait egin badute, edo hutsegite larriagatik edo oso larriagatik agintari gainbegiraleek diziplina-espediterik ezarri badiete.

d) Administrazio Kontseiluak ohartarazpen larriak egin baldin badie, Ikuskaritza Batzordeak alde aurretik txostena eginda, kontseilari-betebeharrak urratzeagatik.

e) Sozietatearekin interes-gatazkarik baldin badute eta ez badituzte betetzen komunikazio- eta abstentzio-beharkizunak.

f) Ez lehiatzeko obligazioa betetzen ez badute.

Auzi penalen batean inputatuta baldin badaude, horren berri eman behar diote Kontseiluari kontseilariak, baita prozesuak gerora izaten dituen gorabeherak jakinarazi ere. Nolanahi dela ere, Sozietateari kalterik eragin diezaioketen egoeren berri eman behar diote kontseilariak Kontseiluari, eta, hala badagokie, dimititu.

## 2. Estatutu-Aldaketa

Estatutu Sozialak aldatzeko prozedura, berriz, Sozietate Anonimoei buruzko Legearen 144. artikulua arautzen du, eta Akziodunen Batzar Orokorrek onartu behar du, Lege horretako 103. artikulua arabera.

Batzarraren berariazko eskumenetako bat da (Estatutuen 13. artikulua eta CAFeko Akziodunen Batzar Orokorren Araudiaren 4. artikulua) Estatutuak aldatzeko ahalmena, legeak agintzen dituen gehiengoaren arabera betiere.



**g) Administrazio Kontseiluko kideen eskumenak, akzioak jaulki eta berreroztekoak bereziki.**

Kontseiluko lehendakariak, Jose María Baztarrica Garijo jaunak, Kontseiluaren eskuduntza guztien eskuordetza du, legeak eskuordetzen uzten ez duenena izan ezik.

Kontseilari delegatuak ere, Andres Arizkorreta García jaunak, Kontseiluaren eskuduntza guztien eskuordetza du, legeak eskuordetzen uzten ez duenena izan ezik.

CAFeko kontseilari exekutibo eta zuzendari nagusi den Alejandro Legarda Zaragueta jaunak ordezen- eta kontratazio-eskumen handiak ditu, baita bankuekin negoziatzeko eta ondasunak administratu eta erabiltzeko ere.

2008ko ekainaren 7ko Akziodunen Batzar Orokorrak baimena eman zion Kontseiluari CAFeko akzioen erosketa eratorria egiteko, indarrean den Sozietate Anonimoei buruzko 75. artikulua dioenaren arabera. Zuzenean egin dezake CAFek akzio-erosketa, edo mendeko sozietateen bitartez, salerosketa- edo truke-eragiketak eginez (edo legeak baimentzen duen beste zeinahi) eta merkatuko prezioan. Erosi beharreko akzioen kopuruak ez du gainditu behar, sozietate erosleak eta haren mendeko sozietateek lehendik dituztenei gehituta, legeak ezarritako gehieneko muga (kapitalaren % 5a, Sozietate Anonimoei buruzko Legearen Lehen Xedapen Gehigarriak agintzen duenez), Administrazio Kontseiluak onartzen edo onartu dituen beheragoko mugei kalterik egin gabe, betiere Batzar horretan onartutako legezko mugaren barruan. Baimenaren iraupena 18 hilabetekoa da, Batzar Orokorraren datatik zenbatzen hasita.

**h) Sozietateak hartu dituen erabaki garrantzizkoak eta, erosteko eskaintza publiko bat dela medio, Sozietatearen kontrol-aldaketatik indarrean sartu, aldatu edo amaitu behar dutenak, eta erabakien ondorioak, horiek zabaltzea Sozietatearentzat nabarmen kaltegarria bada salbu. Salbuespen hori ez da aplikatuko informazio horren berri ematera behartuta baldin badago Sozietatea.**

Erosteko eskaintza publiko bat dela medio, Sozietatearen kontrol-aldaketatik indarrean sartu, aldatu edo amaitu behar duten Sozietatearen erabaki garrantzizkorik ez dago.

**i) Sozietatearen eta haren administrazio eta zuzendaritzako kargudunen edo langileen arteko hitzarmenak, karguak utzi, bidegabeki kaleratu edo erosteko eskaintza publiko bat dela eta laneko harremana amaitu bada kalte-ordaina jasotzeko.**

Ez dago hitzarmenik Sozietatearen eta haren administrazio eta zuzendaritzako kargudunen edo langileen artean, karguak utzi, bidegabeki kaleratu edo erosteko eskaintza publiko bat dela eta laneko harremana amaituz gero kalte-ordainik ematea agintzen duenik.

## Gobernu Korporatiboa

### 2008ko ekitaldiko gobernu korporatiboari buruzko urteko txosten-eredua

2008ko ekitaldiko CAFen Talde Gidaritzari buruzko urteko txostena CAF Taldearen web-orrian [www.caf.net](http://www.caf.net) duzue ikusgai, baita Balore Merkatuaren Batzorde Nazionalaren web-orrian ere ([www.cnmv.es](http://www.cnmv.es), Balore Merkatuari buruzko Legearen 117. artikulua (Kotizatzen duten Sozietate Anonimoen Gardentasunari buruzko 26/2003 Legearen idazketaren arabera), ECO/3722/2003 Aginduak eta Balore Merkatuen Batzorde Nazionalaren 1/2004 Zirkularrak diotenari jarraiki.

Web-orri horietako edozeinetan duzue ikusgai txostena, eta nahi duten akziodunek kopiak ere eska ditzakete.





## Etorkizuna

Laburbilduta, hauek ditugu berehalako eginkizun nagusiak:

- Produkzio-ahalmena etengabe haztea eta jarduerak homogeneizatzea, eskaeren gehikuntzari erantzuteko.
- Industria-, teknologia- eta antolaketa-arloetan enpresa indartzea, aktibo finkoetan inbertsioak eginez.
- Produktu berriak garatzea eta proiektuen kudeaketa integralerako sistema aurreratuak ezartzea.
- Areagotzea Taldearen jardura trenbide-materialen nazioarteko merkatuetan.
- Taldearen ahalmena garatzea trenbide-arloari aplikatzeko zerbitzuen negozioan (emakidak, trenen mantentze-lanak...).
- Errodajeen negozio-saila sendotzea.

## Ondorengo Gertaerak

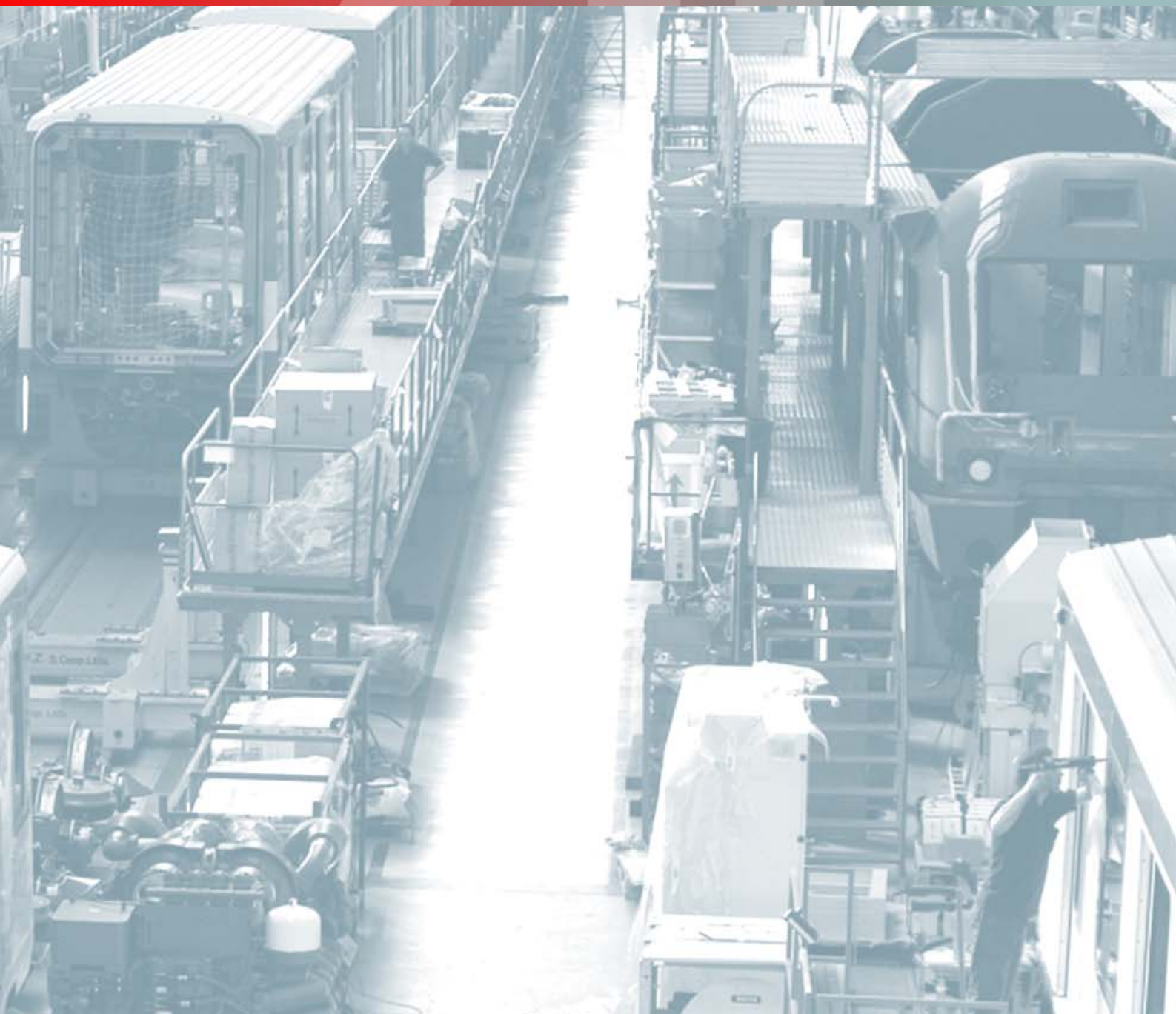
2009ko urtarrilaren 31n, 4.208.712 mila euroko eskaera-zorua zuen CAFek, kontratu irmoarekin.

Ekitaldia itxi ondoren, ez da beste ezer aipagarririk gertatu.





## Ikuskatzailearen Eskutitza





*Jatorriz gazteleraz igorritako txostenaren itzulpena Espainian oro har onartzen diren ikuskaritza-arauen arabera eta Urteko Kontu Bateratuaren inguruan eginiko gure lana oinarri hartuta, jatorriz gazteleraz eta Europako Batasuneko finantza-informazioari buruzko nazioarteko araudiaren arabera igorriak. Desadostasunik egonez gero, gazteleraz igorritako bertsioa lehenetsiko da*

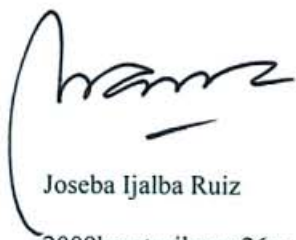
## URTEKO KONTU BATERATUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.ko akziodunei:

1. CAF Taldea osatzen duten Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.ren (sozietate nagusia) eta haren mendeko sozietateen urteko kontu bateratuak ikuskatu ditugu (1. eta 2.f oharra). Ikuskapen horretan daude 2008ko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratua eta galdu-irabazien kontu bateratua, esku-diru bateratuaren fluxuaren egoera, ondare garbi bateratuaren aldaketaren egoera eta data horretan amaitutako urteko ekitaldiko kontuen memoria. Sozietate Nagusiko administratzaileei dagokie kontu horiek guztiak formulatzea. Gure erantzukizuna da urteko kontu bateratuei buruzko iritzi orokorra ematea, Espainian oro har onartzen diren ikuskaritza-arauen arabera lana oinarri hartuta. Horretarako, hautaketa-proben bidez aztertzen ditugu urteko kontu bateratuaren justifikazio-datuak eta ebaluatu egiten ditugu haien aurkezpena, aplikatu diren kontabilitate-printzipioak eta egindako kalkuluak.
2. Merkataritza-legeriarekin bat etorriz, Sozietate Nagusiko administratzaileek, 2008ko ekitaldiko zifrez gain, balantze bateratuko, gladu-irabazien kontu bateratuko, esku-diruaren fluxu-egoera bateratuko eta ondare garbi bateratuko aldaketaren egoerako kontusail bakoitzaren aurreko ekitaldiko zifrak aurkeztu dituzte, elkarrekin alderatzeko. Gure iritzia 2008ko ekitaldiko urteko kontuei buruzkoa besterik ez da. 2008ko apirilaren 1ean, 2007ko ekitaldiko urteko kontu bateratuei buruzko txostena igorri genuen. Kontuen aldeko iritzia eman genuen txosten hartan.
3. Gure iritziz, zehatz erakusten dute 2008ko urteko kontu bateratuek (honekin batera doazkizue) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.ren eta haren mendeko sozietateen ondare bateratuaren eta finantza-egoera bateratuaren egoera 2008ko abenduaren 31n, baita eragiketen emaitza bateratuak, ondare garbi bateratuaren aldaketak eta data horretan amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion esku-diruaren fluxu bateratuak ere. Halaber, datu horiek guztiak behar bezala ulertu eta interpretatzeko nahikoa informazio (eta behar bezalakoa) badute, Europako Batasuneko finantza-informazioari buruzko nazioarteko araudiaren arabera. Bat dator araudi hori aurreko ekitaldian erabilitakoekin.
4. Txostenarekin batera aurkezten den 2008ko Kudeaketa Txosten bateratuak, Taldearen egoera, bere negozioen bilakaera eta beste zenbait arlori buruz Sozietate nagusiaren administratzaileen ustez egokiak diren azalpenak barnatzen ditu, eta ez da urteko kontu bateratuetan sartzen. Aipatutako kudeaketa-txostenak barne hartzen duen kontabilitate-informazioa 2008ko ekitaldiko urteko kontu bateratuekin bat datorrela egiaztatu dugu. Gure ikuskaritza-lana da kudeaketa-txosten bateratua egiaztatzea (paragrafo honetan aipatutako irismenarekin), ez besterik, eta ez du barne hartzen Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.ren eta haren mendeko sozietateen kontabilitate-erregistroetatik hartutakoa ez den informazioaren berrikuspenik.

DELOITTE, S.L.

R.O.A.C.-en inskribatua, S0692 zenbakiarekin



Joseba Ijalba Ruiz

2009ko otsailaren 26an



Talde Bateratuaren Urteko Kontuak. 2008ko Ekitaldia







Agiri hau Espainian oro har onartutako kontabilitate-arauen arabera egindako eta gaztelaniaz aurkeztutako lan baten itzulpena da. Bi bertsioak bat ez badatoz, gaztelaniazkoa hartuko da kontuan.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. eta CAF Taldea osatzen duten Mendeko Sozietateak

## 2008ko eta 2007ko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratuak

(1., 2. eta 3. oharrak) (Mila Euro)

<b>Aktiboa</b>	<b>31-12-08</b>	<b>31-12-07 (*)</b>
<b>Aktibo ez-korrontea:</b>		
<b>Ibilgetu ukiezina (7. oharra)</b>		
Merkataritza-funtsa (2.f oharra)	5.447	48
Beste ibilgetu ukiezin bat	167.725	197.508
	<b>173.172</b>	<b>197.556</b>
<b>Ibilgetu materiala, garbia (8. oharra)</b>		
	<b>204.630</b>	<b>171.923</b>
<b>Partaidetza-sistemaren bidez kontabilizatutako inbertsioak (9. oharra)</b>		
	<b>13.468</b>	<b>2.064</b>
<b>Finantza-aktibo ez-korronteak (9. oharra)</b>		
	<b>60.781</b>	<b>25.871</b>
<b>Zerga geroratuengatiko aktiboak (18. oharra)</b>		
	<b>72.582</b>	<b>44.409</b>
<b>Aktibo ez-korrontea, guztira</b>	<b>524.633</b>	<b>441.823</b>
<b>Aktibo korrontea:</b>		
<b>Izakinak (11. oharra)</b>		
	<b>78.875</b>	<b>18.929</b>
<b>Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk</b>		
Salmenta eta zerbitzu-prestazioengatiko bezeroak (12. oharra)	642.556	334.372
Beste zordun batzuk (7. eta 15. oharrak)	39.072	21.144
Zerga korronteagatiko aktiboak (19. oharra)	1.821	1.607
	<b>683.449</b>	<b>357.123</b>
<b>Beste finantza-aktibo korronte batzuk (9. oharra)</b>		
	<b>509.539</b>	<b>454.835</b>
<b>Beste aktibo korronte batzuk</b>		
	<b>396</b>	<b>324</b>
<b>Esku-dirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide</b>		
	<b>116.714</b>	<b>24.212</b>
<b>Aktibo korrontea, guztira</b>	<b>1.388.973</b>	<b>855.423</b>
<b>Aktiboa, guztira</b>	<b>1.913.606</b>	<b>1.297.246</b>



<b>Pasiboa eta ondare garbia</b>	<b>31-12-08</b>	<b>31-12-07 (*)</b>
<b>Ondare garbia (14. oharra):</b>		
<b>Funts propioak</b>		
Eskrituratutako kapitala	10.319	10.319
Jaulkipen-saria	11.863	11.863
Errebalorizazio-erreserba	58.452	58.452
Sozietate Nagusiaren eta integrazio orokor eta partaidetza sistema bidez bateratuko sozietateen beste erreserba batzuk	195.648	136.070
Sozietate nagusiari egotzitako ekitaldiaren emaitza	105.741	87.626
	<b>382.023</b>	<b>304.330</b>
<b>Balio-aldaketengatiko doikuntzak</b>		
Bihurtze-diferentziak	(19.697)	(3.914)
Estaldura-eragiketak	(204)	496
	<b>(19.901)</b>	<b>(3.418)</b>
<b>Sozietate nagusiko akziodunei egotz dakiekeen ondare garbia</b>	<b>362.122</b>	<b>300.912</b>
<b>Gutxiengodun interesak</b>	<b>15.208</b>	<b>3.574</b>
<b>Ondare garbia, guztira</b>	<b>377.330</b>	<b>304.486</b>
<b>Pasibo ez-korrontea:</b>		
<b>Zuzkidura ez-korronteak</b>	<b>3.812</b>	<b>872</b>
<b>Finantza-pasibo ez-korronteak (9. oharra)</b>		
Kreditu-erakundeekiko zorrak (16. oharra)	160.349	161.232
Beste finantza-pasibo batzuk (15. oharra)	65.937	92.411
	<b>226.286</b>	<b>253.643</b>
<b>Zerga geroratuengatiko pasiboak (18. oharra)</b>	<b>21.356</b>	<b>20.593</b>
<b>Pasibo ez-korrontea, guztira</b>	<b>251.454</b>	<b>275.108</b>
<b>Pasibo korrontea:</b>		
<b>Zuzkidura korronteak</b>	<b>199.458</b>	<b>114.995</b>
<b>Finantza-pasibo korronteak (9. oharra)</b>		
Kreditu-erakundeekiko zorrak (16. oharra)	16.564	26.110
Beste finantza-pasibo batzuk (15. oharra)	29.173	20.586
	<b>45.737</b>	<b>46.696</b>
<b>Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk</b>		
Hornitzaileak	445.668	235.016
Beste hartzekodun batzuk (15.oharra)	569.792	298.458
Zerga korronteagatiko aktiboak (19. oharra)	23.722	21.852
	<b>1.039.182</b>	<b>555.326</b>
<b>Beste zenbait pasibo korronte</b>	<b>445</b>	<b>635</b>
<b>Pasibo korrontea, guztira</b>	<b>1.284.822</b>	<b>717.652</b>
<b>Pasiboa eta ondare garbia, guztira</b>	<b>1.913.606</b>	<b>1.297.246</b>

(\*) Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik.

Honekin batera doazkizuen 1etik 26ra bitarteko oharra 2008ko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratuko parte dira.

Agiri hau Espainian oro har onartutako kontabilitate-arauen arabera egindako eta gaztelaniaz aurkeztutako lan baten itzulpena da. Bi bertsioak bat ez badatoz, gaztelaniazkoa hartuko da kontuan.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. eta CAF Taldea osatzen duten Mendeko Sozietateak

## 2008ko eta 2007ko abenduaren 31ri dagozkion galdu-irabazien kontu bateratuak

(1., 2. eta 3. oharra) (Mila Euro)

<b>(Zorrak) Hartzekoak</b>	<b>2008</b>	<b>2007 (*)</b>
<b>Eragiketa jarraituak:</b>		
Negozio-zifraren zenbateko garbia (6. oharra)	1.004.951	874.474
+/- Produktu bukatuen eta fabrikazio-bidean dauden produktuen izakinen aldaketa	10.177	(111.892)
Enpresak bere aktiborako egindako lana	119	22
Zuzkidurak (21. oharra)	(473.242)	(314.182)
Beste zenbait ustiapen-sarrera (7. oharra)	40.646	1.989
Pertsonal-gastuak (22. oharra)	(229.466)	(200.130)
Beste ustiapen-gastu batzuk	(230.712)	(122.250)
Ibilgetuaren amortizazioa (7. eta 8. oharra)	(20.674)	(15.120)
Ibilgetuaren narriadura eta besterentzeagatiko emaitza (7. eta 8. oharra)	182	22
Beste emaitza batzuk	373	(26.849)
<b>Ustiapen-emaitza</b>	<b>102.354</b>	<b>86.084</b>
Finantza-sarrerak	17.156	8.527
Finantza-gastuak	(12.943)	(609)
Truke-desberdintasunak	2.781	3.709
Narriadura eta finantza-tresnak besterentzeagatiko emaitza	(2.642)	(107)
<b>Finantza-emaitza</b>	<b>4.352</b>	<b>11.520</b>
Partaidetza-sistemaren bidez baloratutako erakundeen emaitza (9. oharra)	(294)	387
<b>Zergak ordaindu aurreko emaitza</b>	<b>106.412</b>	<b>97.991</b>
Mozkinen gaineko zerga	296	(9.690)
<b>Eragiketa jarraituei dagokien ekitaldiko emaitza</b>	<b>106.708</b>	<b>88.301</b>
<b>Ekitaldiko emaitza bateratua</b>	<b>106.708</b>	<b>88.301</b>
<b>Honi egotzia:</b>		
Sozietate nagusiari	105.741	87.626
Gutxiengodun interesak	967	675
<b>Akzioko mozkina (eurotan)</b>		
Oinarrizkoa	30,85	25,56
Diluitua	30,85	25,56

(\*) Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik

Honekin batera doazkizuen 1etik 26ra bitarteko oharra 2008ko abenduaren 31ko galdu-irabazien kontu bateratukoak dira.

Agiri hau Espainian oro har onartutako kontabilitate-arauen arabera egindako eta gaztelaniaz aurkeztutako lan baten itzulpena da. Bi bertsiok bat ez badatoz, gaztelaniazkoa hartuko da kontuan.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. eta CAF Taldea osatzen duten Mendeko Sozietateak

## 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n sortutako esku-diruaren fluxu bateratuaren egoerak

(1., 2. eta 3. oharra) (Mila Euro)

	2008	2007 (*)
<b>Ustiapen-jardueretako esku-diruaren fluxuak:</b>		
Ekitaldiko emaitza	106.412	88.301
Emaitzaren doikuntzak		
Amortizazioak (7. eta 8. oharra)	23.790	16.616
Estaldua ez-eraginkorraren emaitzak (17. oharra)	-	2
Epe luzerako zuzkiduren hornidura eta epe luzerako beste finantza-pasibo batzuk (3.ñ eta 15. oharra)	3.583	31.527
Finantza-aktibo ez-korronteen zuzkiduren-aldaketak (9. oharra)	3.948	-
Epe laburrerako zuzkiduren hornidura (20. oharra)	30.322	51.729
Galdu-irabazien beste partida batzuk	114	-
Aktibo ez-korronteak besterentzearen mozkina (3.b, 7 eta 8. oharra)	(182)	(41)
Partaidetza-sistemaren bidez kontabilizatutako inbertsioak (9. oharra)	294	(1.229)
Kapital korronteko aldaketak		
Zordun komertzialak eta beste aktibo korronte batzuk (3.d eta 5 oharra)	(379.032)	(119.964)
Izakinen hazkundera	159.839	33.040
Hartzekodun komertzialak	291.202	20.935
Ustiapen-jardueretako esku-diruaren beste fluxu batzuk		
Mozkinen gaineko zergengatiko kobrantzak/(ordainketak) (19. oharra)	(21.852)	(22.151)
Ustiapen-jardueren gaineko beste kobrantza/(ordainketa) batzuk	(1.113)	(33.054)
<b>Ustiapen-jardueretako esku-diruaren fluxu garbiak (I)</b>	<b>217.325</b>	<b>65.711</b>
<b>Inbertsio-jardueretako esku-diruaren fluxuak:</b>		
Inbertsioengatiko ordainketak		
Taldeko enpresak, enpresa elkartuak eta negozio-unitateak (9. oharra)	(1.013)	(346)
Ibilgetu materiala, ukiezina eta higiezinetak inbertsioak (7. eta 8. oharra)	(89.324)	(137.707)
Beste finantza-aktibo batzuk (9. oharra)	(61.433)	(4.561)
Inbertsioengatiko kobrantzak		
Ibilgetu materiala, ukiezina eta higiezinetak inbertsioak (7. eta 8. oharra)	497	120
Beste finantza-aktibo batzuk (9. oharra)	1.124	9.134
<b>Inbertsio-jardueretako esku-diruaren fluxu garbiak (II)</b>	<b>(150.149)</b>	<b>(133.360)</b>
<b>Finantziazio-jardueretako esku-diruaren fluxuak:</b>		
Finantza-pasiboko tresnengatiko kobrantzak/(ordainketak)		
Jaulkipena (15. oharra)	69.211	93.311
Itzulketa eta amortizazioa (15. oharra)	(14.374)	-
Beste ondare-tresna batzuen dibidendu eta sariengatiko ordainketak (14. oharra)	(29.139)	(10.970)
Finantziazio-jardueretako esku-diruaren beste fluxu batzuk		
Interesen ordainketa	-	-
Finantziazio-jardueren gaineko beste kobrantza/(ordainketa) batzuk	(372)	(378)
<b>Inbertsio-jardueretako esku-diruaren fluxu garbiak (III)</b>	<b>25.326</b>	<b>81.963</b>
<b>Esku-diruaren eta esku-diruaren baliokideen hazkunde garbia (I+II+III)</b>	<b>92.502</b>	<b>14.314</b>
Esku-dirua eta esku-diruaren baliokideak denboraldiaren hasieran	24.212	9.898
<b>Esku-dirua eta esku-diruaren baliokideak denboraldiaren amaieran</b>	<b>116.714</b>	<b>24.212</b>

(\*) Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik

Honekin batera doazkizuen 1etik 26ra bitarteko oharra 2008ko ekitaldiko esku-diruaren fluxu-egoera bateratuaren egoerari dagozkie.

Agiri hau Espainian oro har onartutako kontabilitate-arauen arabera egindako eta gaztelaniaz aurkeztutako lan baten itzulpena da. Bi bertsiok bat ez badatoz, gaztelaniazkoa hartuko da kontuan.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. eta CAF Taldea osatzen duten Mendeko Sozietateak

## 2008ko eta 2007ko abenduaren 31ri dagozkion sarrera eta gastu bateratuen egoera

(1., 2. eta 3. oharrek) (Mila Euro)

	2008	2007 (*)
<b>A) Ekitaldiko emaitza bateratua</b>	<b>106.708</b>	<b>88.301</b>
<b>B) Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak</b>	<b>(16.483)</b>	<b>(5.448)</b>
Finantza-tresnen balorazioagatik		
Eskudiru-fluxuen estaldurengatik	(972)	667
Bihurtze-diferentziak	(15.783)	(7.870)
Zergen eragina	272	1.755
<b>Sarrera eta gastu onartuak, guztira (A+B+C)</b>	<b>90.225</b>	<b>82.853</b>
Honi egotzia:		
Sozietate nagusiari	89.258	82.179
Gutxiengodun interesak	967	674

(\*) Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik.

Honekin batera doazkizuen 1etik 26ra bitarteko oharrek 2008ko abenduaren 31n onartutako sarrera eta gastu bateratuen egoeraren parte dira.



Agiri hau Espainian oro har onartutako kontabilitate-arauen arabera egindako eta gaztelaniaz aurkeztutako lan baten itzulpena da. Bi bertzioak bat ez badatoz, gaztelaniazkoa hartuko da kontuan.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. eta CAF Taldea osatzen duten Mendeko Sozietateak

## 2008ko eta 2007ko abenduaren 31ri dagozkion ondare garbi bateratuko aldaketen-egoerak

(1., 2. eta 3. oharra) (Mila Euro)

	Sozietate nagusiari egotz dakioken ondare garbia								
	Funts propioak								
	Kapital soziala	Jaulkipen- saria	Egin gabeko aktibo eta pasiboen birbalioztatzeagatiko erreserba	Beste erreserbak	Ekitaldiko emaitza garbia	Balorazioengatiko ondare- doikuntzak	Bihurtze- diferentziak	Gutxiengodun interesak	Ondarea, guztira
<b>2006ko abenduaren 31ko saldoak (*)</b>	<b>10.319</b>	<b>11.863</b>	<b>56.509</b>	<b>106.059</b>	<b>34.639</b>	<b>16</b>	<b>3.956</b>	<b>2.670</b>	<b>226.031</b>
Onartutako sarrerak/gastuak, guztira	-	-	1.943	-	87.626	480	(7.870)	674	82.853
<b>Bazkide edo jabeekin egindako eragiketak</b>	-	-	-	-	(10.970)	-	-	-	(10.970)
Dibidendu-banaketa	-	-	-	-	(10.970)	-	-	-	(10.970)
<b>Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk</b>	-	-	-	30.011	(23.669)	-	-	230	6.572
Ondare garbiaren partida arteko eskualdatzeak	-	-	-	23.669	(23.669)	-	-	-	-
Beste balorazio batzuk (3.m oharra)	-	-	-	6.342	-	-	-	230	6.572
<b>2007ko abenduaren 31ko saldoak (*)</b>	<b>10.319</b>	<b>11.863</b>	<b>58.452</b>	<b>136.070</b>	<b>87.626</b>	<b>496</b>	<b>(3.914)</b>	<b>3.574</b>	<b>304.486</b>
Onartutako sarrerak/gastuak, guztira	-	-	-	-	105.741	(700)	(15.783)	967	90.225
<b>Bazkide edo jabeekin egindako eragiketak</b>	-	-	-	-	(29.139)	-	-	-	(29.139)
Dibidendu-banaketa	-	-	-	-	(29.139)	-	-	-	(29.139)
<b>Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk</b>	-	-	-	59.578	(58.487)	-	-	-	11.758
Ondare garbiaren tresnen arteko eskualdatzeak	-	-	-	58.487	(58.487)	-	-	-	-
Bestelako balorazio batzuk	-	-	-	1.091	-	-	-	-	1.091
Eremuan izandako aldaketak	-	-	-	-	-	-	-	10.667	10.667
<b>2008ko abenduaren 31ko saldoak</b>	<b>10.319</b>	<b>11.863</b>	<b>58.452</b>	<b>195.648</b>	<b>105.741</b>	<b>(204)</b>	<b>(19.697)</b>	<b>15.208</b>	<b>377.330</b>

(\*) Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik.

Honekin batera doazkizuen 1etik 26ra bitarteko oharra 2008ko ekitaldiko ondare bateratu garbiaren aldaketa-egoerari dagozkio.

Agiri hau Espainian oro har onartutako kontabilitate-arauen arabera egindako eta gaztelaniaz aurkeztutako lan baten itzulpena da. Bi bertsiok bat ez badatoz, gaztelaniazkoa hartuko da kontuan.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. eta Mendeko Sozietateak (CAF Taldea)

## 2008ko abenduaren 31n amaitutako Urteko Ekitaldiari dagokion Memoria bateratua

### 1. Sozietate Nagusiaren izaera eta jardura

---

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. (aurrerantzean CAF edo Sozietate nagusia) Donostian sortu zen, mugarik gabeko izaerarekin.

Helburu soziala Estatutu Sozialen 2. artikuluan deskribaturik dago.

Sozietate nagusiaren oraingo jardura behinena trenbide-materiala ekoiztea da.

Sozietate nagusiak, bere jarduerak egiteko, beste sozietate batzuetan partaidetzen gehiengoa du (2.f. oharra).

### 2. Urteko kontu bateratuak aurkezteko oinarriak

---

#### a) Aurkezteko oinarriak

CAF Taldearen 2008ko eta 2007ko ekitaldietako urteko kontu bateratuak Administrazioaileek formulatu dituzte:

- Lehenbizikoz, Finantza Informazioaren Nazioarteko Arauen arabera (FINA, hemendik aurrera) egin dira kontuak. Europako Batasunak finkatuak dira arau horiek, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 1606/2002 Arauarekin (EB) bat etorritik, barne direla Nazioarteko Kontabilitate Arauak (NKA) eta Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) eta Standing Interpretations Committee (SIC) erakundeen irizpideak. Hirugarren oharrean daude, laburtuta, CAF Taldearen 2008ko eta 2007ko ekitaldietako urteko kontu bateratuak prestatzeko erabili diren kontabilitate-printzipio eta balorazio-irizpide nagusiak.
- Bestalde, aintzat hartu dira urteko kontu bateratuetan eragin nabarmena duten nahitaez aplikatu beharreko kontabilitate-printzipio eta -arau eta balorazio-irizpide guztiak, baita araudiak horretarako baimentzen dituen alternatibak ere (3. oharrean dituzue zehaztuta).
- Zehatz erakusten dute kontuek CAF Taldeak 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n zeuzkan ondarea eta egoera finantzarioa -bateratuak-, haren eragiketen emaitzak, ondare garbian izandako aldaketak eta aipatutako datan amaitutako ekitaldian Taldeak izan dituen esku-diruaren fluxu bateratuen aldaketak.
- Kontuan izan dira, halaber, sozietate nagusiaren eta Taldeko gainerako sozietateen kontabilitate-erregistroak. Dena dela, ikusirik Taldearen 2008ko eta 2007ko ekitaldietako urteko kontu bateratuak prestatzeko erabili diren kontabilitate printzipioak eta balorazio-irizpideak (FINA) ez datozela bat Taldeko sozietate bakoitzak erabiltzen dituenarekin (tokian tokiko araudia), zenbait doiketa eta birsailkatze erantsi zaizkio bateratze-prozesuari, elkarrekin bateragarri egiteko aipatutako printzipioak eta irizpideak eta Finantza Informazioaren Nazioarteko Arauetara egokitzeak.

2007ko ekitaldiari dagozkion CAF Taldearen urteko kontu bateratuak 2008ko ekainaren 27an eginiko CAFeko Akziodunen Batzar Orokorrak onartu zituen. Akziodunen Batzar Orokorrek onartu behar dituzte 2008ko ekitaldiko Taldearen urteko kontu bateratuak eta haren partaide diren sozietateen urteko kontuak. CAFeko Administrazio Kontseiluaren iritziz, inongo aldaketarik gabe onartuko dira urteko kontu horiek.

#### b) Finantza Informazioaren Nazioarteko Arauetara aldatzea (FINA)

Taldearen urteko kontu bateratuak (2008ko eta 2007ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkienak), Finantza Informazioaren Nazioarteko Arauen arabera, egin dira, Europako Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2002ko uztailearen 19ko 1606/2002 araudiak (EB) dioenarekin bat, eta aintzat hartuta eragin nabarmena duten eta nahitaez aplikatu beharrekoak diren kontabilitate-printzipio eta -arauak eta balorazio-irizpideak, baita araudiak baimentzen dituen alternatibak ere.

2. FINAren 11. FINAIBaren (“Akzio propioen eta Taldekoen transakzioak”) eta 7. FINAren 39. NKAren (“Finantza-tresnen birsailkapena”) 2008ko ekitaldian jarri dira indarrean lehenbizikoz. Interpretazio berriek eta aldaketek ez dute inolako eraginik izan Taldearen urteko kontuetan.

*Indarrean ez dauden eta jaulki diren arau eta interpretazioak*

Urteko kontu bateratu hauek formulatu diren datan, IASBk argitaratuak zituen jada arau eta interpretazio hauek guztiak, baina artean indarrean sartu gabe zeuden, urteko kontu bateratuen data baino geroagokoa dutelako eragin-data, edo Europako Batasunak artean ez zeuzkalako onartuak.

<b>Arauk eta arau-aldaketak</b>		<b>Nahitaez aplikatu beharrekoa hemendik aurrerako ekitaldietan:</b>
8. FINA	Eragiketa-segmentuak	2009ko urtarrilaren 1a
23. NKAren berrikuspena	Interesen kostuak	2009ko urtarrilaren 1a
1. NKAren berrikuspena	Finantza-egoeren aurkezpena	2009ko urtarrilaren 1a
3. FINAren (1) berrikuspena	Negozio-konbinazioak	2009ko uztailearen 1a
27. NKAren (1) aldaketa	Finantza-egoera bateratuak eta bereziak	2009ko uztailearen 1a
2. FINAren aldaketa	Sortzapen- eta kitapen-baldintzak	2009ko urtarrilaren 1a
32. NKAren eta 1. NKAren (1) aldaketa	Arrazoizko balioan sal daitezkeen finantza-tresnak eta kitapenean sortzen diren betebeharrak	2009ko urtarrilaren 1a
1. FINAren eta 27. NKAren (1) aldaketa	Inbertsio baten kostua, erakunde bateko finantza-egoera bereizitan	2009ko urtarrilaren 1a
39. NKAren (1) aldaketa	Estalitako partidatzat izenda daitezkeen elementuak	2009ko uztailearen 1a
<b>Interpretazioak</b>		
12. FINAIB (1)	Zerbitzuak esleitzeko hitzarmenak	(3)
13. FINAIB	Bezeroak leialtzeko programak	2009ko urtarrilaren 1a (2)
14. FINAIB - 19. NKA	Etekin zehaztuko aktibo baten muga; gutxieneko ekarpen-eskakizunak eta interakzioa	2009ko urtarrilaren 1a (2)
15. FINAIB (1)	Higiezinak egiteko hitzarmenak	2009ko urtarrilaren 1a
16. FINAIB (1)	Atzerriko negozioetako inbertsio garbien estaldura	2009ko uztailearen 1a
17. FINAIB (1)	Akziodunei aktibo ez-monetarioak banatzea	2009ko uztailearen 1a

(1) Urteko kontu hauek formulatzean Europako Batasunak artean onartuak ez zeuzkan arau eta interpretazioak.

(2) Aplikazio-data ezinbestekoa, Europako Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratu ostean.

(3) Endosua egin zain dago interpretazio hau. EBko Accounting Regulatory Committeeek (ARC) argitaratutakoaren arabera, 2010eko ekitaldira arte atzeratuko da, seguruenik, nahitaezko aplikazioaren data EBn. Berez, 2008ko urtarrilaren 1a zen IASBk indarrean jartzeko ezarritako data.

*8 FINA - Eragiketa-segmentuak*

Arau honek indargabetu egiten du 14. NKA. Arau berriaren berrikuntza nagusia da 8 FINAk 'gerentziaren ikuspegia' erabiltzeko eskatzen diela erakundeei beren negozio-segmentuen finantza-bilakaeraren berri emateko. Normalean, eman beharreko informazioa da segmentuen errendimendua ebaluatzeko eta haiei baliabideak esleitzeko zuzendaritzak enpresa barruan erabiltzen duena. Administrazioaileek ez dute aztertu oraindik arau horren aplikazioak urteko kontu bateratuetan izango duen eragina.

*23 NKAren berrikuspena - Interesengatiko kostuak*

23 NKA berrikusiaren bertsio berri honen aldaketa nagusia da ez dituela jada segituan onartzen gastutzat erabili edo saldu aurretik luzaro itxaron behar duten aktiboen finantziario-interesak. Aurrerantzean, arau berri hori aplikatu daiteke.



Administratzaileen ustez, hori indarrean sartzeak ez du eraginik izango urteko kontu bateratuetan, ez baitu kontabilitate-politikaren aldaketarik ekarriko, kostu horien kapitalizazioa izaki Taldearen kontabilitate-irizpidea.

### *1 NKAREN berrikuspena - Finantza-egoeren aurkezpena*

Arau honen bertsio berriaren xedea finantza-egoeren erabiltzaileen informazioa aztertze eta konparatzeko gaitasuna hobetzea da. Hobekuntza hauei esker, urteko kontu bateratuen erabiltzaileek bereiz aztertu ahalgo dituzte jabe gisara dihardutenekin egiten diren transakzioengatik ondare-aldaketak (dibidenduak, akzioen berrerosketak...) eta jabe ez direnekin egiten direnengatik (hirugarrenekin egiten diren transakzioak, edo ondare garbiari zuzenean egotzitako diru-sarrerak edo gastuak). Berrikusitako arauak sarrera- eta gastu-sailak eta beste guztizko sarrera batzuen osagaiak guztizko sarrera gisara, guztizko partzialekin, edo bi egoera berezitan (sarrera-egoera berezia, eta, ondoren, sarrera- eta gastu-egoera aitortua) aurkezteko aukera ematen du.

Informazio-eskakizun berriak ere ekartzen ditu erakundeak atzera begirako kontabilitate-aldaketarik edo birformulaziorik egiten badu, edo finantza-egoerei buruz lehendik egindako sailak berriro sailkatzen badira, eta aldaketak finantza-egoera batzuen izenetan, haien eginkizuna argiago adieraztearren (adibidez, 'balantzeari' 'finantzen posizio-egoera' deituko zaio).

Arau honen eraginak aurkezpenean eta banakapenean nabaritu dira gehienbat.

### *3 FINAREN ("Negozioen konbinazioa") berrikuspena eta 27 NKAREN ("Finantza-egoera bateratuak eta bereiziak") aldaketa*

Negozio-konbinazioei dagokienez nazioarteko printzipioak Estatu Batuetako kontabilitate-irizpideekin bateratzearen argitaratu dira arau horiek. 3 FINA berrikusia eta 27 NKAREN aldaketak berrikuntza nabarmenak dira negozio-konbinazioen kontabilizazioari dagozkion zenbait alderditarako, zeinek, oro har, arrazoizko balioaren erabilera azpimarratu ohi duten. Adibide gisara aipatuko ditugu horietako batzuk, nabarmenak baitira aldaketak: erosketagastuak, adibidez, zeinak gastuak atalera eramango diren (egun, konbinazioaren kostu nagusitzat jotzen dira); etapaka egiten diren erosketak (kontrolpean hartzen direnean, arrazoizko baliora itzularaziko du bere partaidetza erosleak); edo erositakoaren interes minoritarioak arrazoizko balioan neurtzeko aukera (egun, erositako aktibo garbien arrazoizko balioaren zati proportzionaltzat neurtzen dira). Arau berria gerora aplikatzekoa ere badenez -egiten diren negozio-konbinazioengatik, batik bat-, administratzaileek ez dute aldakuntza aipagarrikerik espero arau berriaren erabilera dela eta. Dena den, administratzaileek ez dute aztertu oraindik arau horren aplikazioak etorkizuneko negozio-konbinazioetan eta haien urteko kontu bateratuetan izan dezakeen eragina.

### *2 FINAREN aldaketa: Akzioen araberako ordainketak*

2 FINAREN aldaketak, berriz, hau du xede nagusia: eskubideak bateratzeko baldintzen irizpideak ('vesting') eta akzioengatik ordainketa-baliogabetzeen arauak argitzea. Administratzaileen iritziz, aldaketa hori indarrean sartzeak ez du eragin aipagarrikerik izango urteko kontu bateratuetan.

### *32. NKA eta 1. NKAREN aldaketa. Arrazoizko balioan sal daitezkeen finantza-tresnak eta kitapenean sortzen diren betebeharrak*

Jaulkitako finantza-tresna jakin batzuen sailkapenari dagozkien onartutako aldaketak. Dituzten ezaugarriengatik, bazirudien erakundearentzat interes handirik ez zutela tresna horiek, baina egungo 32. NKAREN arabera, finantza-pasibotzat erregistratu behar dira, berreskuragarriak direlako, besteak beste. Aldaketa horiek direla medio, finantza-tresna horietako batzuk ondareztat sailkatu ahalgo dira, betiere zenbait baldintza betetzen badituzte; besteak, beste, tresnarik mendekoena izatea eta erakundeko aktibo garbien ehuneko txikia izatea.

Estalduren kontabilitateari buruzko bi gai zehatz argitu nahi ditu 39. NKAREN aldaketa honek: (a) noiz izan daiteken inflazioa estalitako arriskua, eta (b) noiz erabil daitezkeen erositako aukerak estalduratzat. Inflazio-arriskuaren estaldurari dagokionez, aldaketak dio estaldu beharreko esku-diru fluxuen kontratu bidez identifikatutako zatia baldin

bada bakarrik joko dela halakotzat. Aukerei dagokienez, berriz, haien berezko balioa bakarrik erabili behar da estaldura-tresnatzat, ez denbora-balioa.

Administratzaileen iritziz, interpretazio hori indarrean sartzeak ez du eragin aipagarririk izango urteko kontu bateratuetan, ez baitu estaldurarik aldatetarik eragindako inongo egoerarekiko.

#### *12 FINAIB: Zerbitzuak esleitzeko hitzarmenak*

Zerbitzu-esleipenak gobernu batek (edo bestelako erakunde publiko batek) zerbitzu publikoak hornitzeko (errepideak, aireportuak, ur- eta elektrizitate-hornidurak sektore pribatuko operadoreei...) kontratuak esleitzen dituen hitzarmenak dira. Aktiboen kontrolak sektore publikoaren esku jarraitzen du, baina operadore pribatuari dagozkio azpiegitura publikoen eraikuntza, kudeaketa eta mantentze-lana. 12 FINAIBk zehazten du nola aplikatu behar dizkioten erakunde emakidadunek FINAk hitzarmen horietan hartzen diren eskubide eta betekizunen kontabilizazioari. 2008ko ekitalditik (garaiz aurretik, beraz) aplikatu du FINAIB hori Taldeak (7. oharra).

#### *13 FINAIB: Bezeroak leialtzeko programak*

Ondasunak edo zerbitzuak erosten dituzten bezeroei leialtasun-saritzat truke-bonuak (puntuak, kilometroak...) ematen dizkioten erakundeek kontabilitateari buruzkoa da interpretazioa. Zehazki, azaltzen du nola kontabilizatu behar dituzten erakunde horiek beren obligazioak puntu horiek trukatzeko dituzten bezeroak dohainik edo deskontuekin (puntu, kilometro eta abarren bidez emanak) ondasunak edo zerbitzuak hornitzeko.

Interpretazioak agintzen duenez, truke-bonuei egotzi behar diete erakundeek hasierako salmentako diru-sarreraren zati bat -bere obligazioak beteak dituenen bakarrik aitortu behar dira sarreratzat-, eta sariak banatu egin behar dira, edo hirugarren bati ordaindu egin dezan. Administratzaileen iritziz, interpretazio hori indarrean sartzeak ez du eragin aipagarririk izango urteko kontu bateratuetan.

#### *14 FINAIB - 19 NKA: Etekin zehaztuko aktibo baten muga; gutxieneko ekarpen-eskakizunak eta interakzioa*

14 FINAIBek gida orokorra eskaintzen du 19 NKA ("Langileentzako etekinak") aktibotzat jo daitekeen soberakina zenbatekoa den jakiteko. Azaltzen du, halaber, zertan eragiten dien pentsioen aktibo edo pasiboei gutxieneko finantziario-betekizun bat (legezkoa edo kontratuzkoa) egoteak, eta pasibo gehigarria erregistratzeko premia ezartzen du erakundeak planari ekarpen osagarriak egiteko kontratuzko obligazioa baldin badu eta murriztua baldin badauka haiek berreskuratzeko ahalmena. Interpretazio honek estandarizatu egingo du jardura eta ziurtatu erakundeek egoki aitortzea aktibo bat gehiegizko zenbateko batetiko. Administratzaileen iritziz, interpretazio hori indarrean sartzeak ez du eragin aipagarririk izango urteko kontu bateratuetan.

#### *15. FINAIB Higiezinak egiteko hitzarmenak*

Interpretazio honetan, higiezinaren eraikuntzari dagozkion diru-sarrera eta gastuen kontabilitate-erregistroa egiten da, lagungarri baita ondasun higiezinak eraikitzearen hitzarmen bat 11. NKA ("Eraikuntza-kontratuak") edo 18. NKA ("Sarrerak") noiz dagoen argitzeko eta, horrenbestez, jakiteko noiz eta nola erregistratu behar diren diru-sarrerak, hitzarmenaren ezaugarrien arabera. Administratzaileen iritziz, interpretazio hori indarrean sartzeak ez du eragin izango urteko kontu bateratuetan.

#### *16. FINAIB Atzerriko negozioetako inbertsio garbien estaldura*

IFRICen interpretazio honetan, hiru alderdi garrantzitsu jorratzen dira. Horietako bat da ezin dela estalitako arriskua izan atzerriko eragiketako moneta funtzionalaren eta matrizea aurkezteko monetaren artean dagoena. Xede horietarako, bietako moneta funtzionalaren arteko arriskua bakarrik sailkatzen da. Argitzen da, halaber, Taldeko edozein erakundek eduki dezakeela inbertsio garbiaren estaldura-tresna, ez daukala zertan nahitaez eduki atzerriko eragiketaren matrizeak. Azkenik, atzerriko eragiketa salduz gero ondaretik emaitzetara birsailkatu beharreko zifrak nola zehaztu behar diren ere azaltzen du.

Horrelako eragiketetan Taldeak erabiltzen duen kontabilitate-jarduera bat dator jaulkitako interpretazioarekin; beraz, ez da espero urteko kontu bateratuetan inongo eraginik izatea hura indarrean sartzeak.

#### 17. FINAIB Akziodunei aktibo ez-monetarioak banatzea

Akziodunei esku-dirutan ematen zaizkienetatik bestelako aktiboen ("jenerotan emandako dibidenduak") banaketaren kontabilitate-tratamendua jorratzen du interpretazio honek, talde bereko edo kontrol beraren mendeko aktiboen banaketak bere irismenetik kanpo badaude ere. Interpretazioak proposatzen du banatu beharreko aktiboaren arazoizko balioan erregistratzea obligazioa, eta, diferentziarik badago aktiboaren liburuko balioarekin, emaitzetan erregistratzea. Etorkizunean, akziodunekin horrelako eragiketak egiten direnean bakarrik izango du eragina interpretazio honek.

#### c) Moneta funtzionala

Eurotan aurkeztu dira urteko kontu bateratu hauek, Taldea aritzen den ingurune ekonomiko nagusiko moneta euroa baita. 2.f oharra deskribatzen dituen politiken arabera erregistratzen dira atzerriko eragiketak.

Hona hemen CAF Taldeak 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n zeuzkan moneta-aktibo eta -pasiboen kontrabalioren banakapena, eurotan:

Dibisa	Kontrabalia (mila euro)			
	31.12.08		31.12.07	
	Aktiboa	Pasiboa	Aktiboa	Pasiboa
Txileko pesoa	240	241	-	-
Mexikoko pesoa	259.747	236.153	359.930	259.636
Argentinako pesoa	2.673	889	2.311	629
Brasilgo erreala	63.487	1.140	4.101	767
AEBko dolarra	6.458	3.502	13.751	6.664
Britainiar libera	1.591	1.132	1.672	1.144
<b>Guztira</b>	<b>334.196</b>	<b>243.057</b>	<b>381.765</b>	<b>268.840</b>

Hona hemen moneta funtzionala atzerrikoa duten sozietateen saldo nagusien banakapena, sailen ezaugarrien arabera egina:

Saldoen izaera	Kontrabalia (mila euro)			
	31.12.08		31.12.07	
	Aktiboa	Pasiboa	Aktiboa	Pasiboa
Gainerako ibilgetu ukiezina	158.586	-	194.884	-
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk	45.006	-	30.489	-
Beste finantza-aktibo korrante batzuk	42.955	-	113.140	-
Esku-dirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide	72.008	-	7.909	-
Pasibo ez-korrantea	-	158.755	-	161.148
Pasibo korrantea	-	81.378	-	102.242
Beste zenbait	15.641	2.924	35.343	5.450
<b>Guztira</b>	<b>334.196</b>	<b>243.057</b>	<b>381.765</b>	<b>268.840</b>



#### **d) Estimazioak**

Batzuetan, estimazioak erabili dira CAF Taldearen 2008ko eta 2007ko ekitaldietako urteko kontu bateratuetan.

Aztertutako gaietarako buruz 2008ko abenduaren 31n zegoen informaziorik onenaren arabera egin ziren kalkuluak. Hala eta guztiz ere, litekeena da etorkizuneko gertakarietarako kalkuluak aldaraztea (gorantz edo beherantz) hurrengo ekitaldietan. Hala izatekotan, 8. NKAren arabera egingo dira aldaketak, etorkizunari begira betiere, dagokion galera- eta irabazi-kontu bateratuan kalkulu-aldaketak izan dituen eraginak aintzat hartuz.

Urteko kontu bateratu hauetan eragin nabarmenik izan duen aldaketarik ez da egon kontabilitate-estimazioetan, 2007arekin alderatuta.

#### **e) Informazioaren konparazioa**

NKA 1-ek agintzen duenez, 2008ko ekitaldiko memoria honetako informazioa 2007ko ekitaldikoarekin alderatuta aurkezten dugu.

Alderaketa egiteko erantsi ditugun 2007ko urteko kontu bateratuak ere Europako Batasunak finkatutako FINAen arabera eginak dira, 2008ko ekitaldikoekin aplikatutako antzera.

Balore Merkatuaren Batzorde Nazionalean aurkeztu beharreko zifrekin bat etortzearen, egoera-balantzeko zenbait partida birsailkatu ditu Taldeak saldoetan, 2007ko ekitaldikoekin alderatuta. Zenbateko txikiei dagozkien birsailkapen horiek eta ez diete eragiten magnitude nagusiei (maniobra-funtsa, finantza-zorra...).

Azkenik, ez emaitzetan ez ondarean inongo eraginik ez duen arren, 2008ko abenduaren 31rako hazi egin dira Taldearen bezero-, hartzekodun komertzial eta hornigai-saldoak. 2007ko abenduaren 31n, pasibotzat aurkeztutako zenbateko batzuk aktibo-saldo txikiagoarekin ageri ziren.

#### **f) Talde bateragarria eta bateratze-printzipioak**

##### *Baterakuntza-eremua*

Sozietate nagusiarenak eta haren kontrolpeko sozietateenak dira honi erantsita datozen urteko kontu bateratuak. Finantza- eta eragiketa-politikak zuzentzeko ahalmenari deritzo kontrola, haien jardueretatik etekinak ateratzeko betiere.

2008ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion urteko kontu bateratu hauek Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.ren (Sozietate nagusia; 1. oharra) eta ondoren data haren arabera zerrendatu diren mendeko sozietateen banakako kontabilitate-erregistroetatik abiatuta prestatu dira:

	Kontrol edo eraginaren %	Enpresaren helbidea	Jarduera	Ikuskaria
<b>Integrazio osoz bateratuak (*)</b>				
<b>Azpitalde industrialak</b>				
CAF, S.A.	Nagusia	Gipuzkoa (Espainia)	Trenbide-ekipo eta -osagaien merkataritza eta industria-jarduera.	Deloitte
CAF USA, Inc.	% 100	Delaware (AEB)	Trenbide-ekipo eta -osagaien ekoizpena eta muntaketa.	Deloitte
CAF México, S.A. de C.V.	% 100	Mexiko D.F. (Mexiko)	Trenbide-ekipo eta -osagaien merkataritza eta industria-jarduera.	Deloitte
CAF Brasil Industria e Comercio, S.A.	% 100	Sao Paulo (Brasil)	Trenbide-ekipo eta osagaien konponketa eta muntaketa.	Deloitte
CAF Argentina, S.A.	% 100	Buenos Aires (Argentina)	Trenbide-ekipo eta osagaien konponketa eta muntaketa.	Ernst & Young
CAF Irlanda, Ltda.	% 100	Belfast (Ipar Irlanda)	Trenbide-ekipo eta osagaien konponketa eta muntaketa.	Deloitte
CAF Italia, S.R.L.	% 100	Erroma (Italia)	Trenbide-materialen konponketa eta mantentze-lanak.	Deloitte
CAF Chile, S.A.	% 100	Santiago (Txile)	Trenbide-materialen konponketa eta mantentze-lanak.	-
CAF Francia, S.A.S.	% 100	Paris (Frantzia)	Tresneria egitea eta mantentzea.	-
CAF Turkiá, L.S.	% 100	Istanbul	Tresneria egitea eta mantentzea.	-
CAF Argelia, E.U.R.L.	% 100	Aljer (Aljeria)	Tresneria egitea eta mantentzea.	-
CFD Bagneres, S.A.	% 60	Paris (Frantzia)	Tresneria egitea eta mantentzea.	Grant Thornton
Trenes de Navarra, S.A.	% 97,65	Nafarroa (Espainia)	Trenbide-ekipo eta -osagaien ekoizpena eta muntaketa.	Deloitte
Construcciones Ferroviarias de Madrid, S.L.U.	% 100	Madril (Espainia)	Trenbide-ekipo eta -osagaien ekoizpena eta muntaketa.	Horwath Spain
Construcciones Ferroviarias CAF-Santana, S.A.	% 67	Jaén (Espainia)	Trenbide-ekipo eta -osagaien ekoizpena eta muntaketa.	Deloitte
Tradinsa Industrial, S.A.	% 96	Lleida (Espainia)	Trenbide-materialen konponketa eta mantentze-lanak.	Deloitte

	Kontrol edo eraginaren %	Enpresaren helbidea	Jarduera	Ikuskaria
<b>Azpitalde teknologikoa</b>				
CAF I+D, S.L. (kide bakarreko sozietatea)	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Tren-materialetarako I+G.	-
Traintic, S.L.	% 99,9	Gipuzkoa (Espainia)	Elektronika-gaiak egitea.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Trainelec, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Potentziako ekipo elektronikoak.	Deloitte
Nuevas Estrategias de Mantenimiento, S.L.	% 85	Gipuzkoa (Espainia)	Irtenbide teknologikoak.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Desarrollo de Software Miramon 4, S.L.	% 60	Gipuzkoa (Espainia)	Softwarea sortzea.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Bizkaia Ferroviaria, S.L.	% 100	Bizkaia (Espainia)	Ingeniaritza-zerbitzuak.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Centro de Ensayos y Análisis Cetest, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Saiakuntzak eta homologazioak.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Lets Ingenieros, S.L.	% 52,11	Madril (Espainia)	Proiektu teknikoak, ingeniari-tza elektronikoa eta ekipo elektronikoen fabrikazioa.	-
Seinalia, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Seinaleztatzeko-ekipoen diseinua, fabrikazioa eta merkaturatzea.	-
Predictove Ingenieros, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Iragarpeneko mantentze-lanen zerbitzuak.	-
Lander Simul. and Training Solutions, S.A.	% 57	Gipuzkoa (Espainia)	Simulagailuak aztertzea eta egitea.	S.M. Auditores
<b>Zerbitzuak azpitaldea</b>				
Actren, S.A. (**)	% 51	Madril (Espainia)	Tren-ekipoen mantentze-lanak.	Deloitte
Sermanfer, S.A.U.	% 100	Madril (Espainia)	Trenbide-materialaren mantentze-zerbitzuak.	Audyge
Sefemex, S.A. de C.V.	% 100	Mexiko D.F. (Mexiko)	Zerbitzuak ematea eta langileen administrazioa.	Almaguer, Guerrero y Cía
Corporación Trainemex, S.A. de C.V.	% 100	Mexiko D.F. (Mexiko)	Administrazio- eta aholkularitza-zerbitzuak.	Almaguer, Guerrero y Cía
Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Enpresa-sustapena kapital-partaidetzaren bidez.	Arco Auditores
Urbanización Parque Romareda, S.A.U.	% 100	Zaragoza (Espainia)	Akzioak edukitzea.	-
Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V.	% 85	México D.F. (México)	Bidaiariak lurrez garraiatzeko zerbitzu-ematea.	Deloitte
Ibaia Energía, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Energia-sortzea.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Sempere Componentes, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Osagaiak saltzea.	BSK-Bask Consulting, S.L.
Agarregune, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Enpresa-sustapena, -ekimena eta -inbertsioa.	-

	Kontrol edo eraginaren %	Enpresaren helbidea	Jarduera	Ikuskaria
<b>Eraikuntza azpitaldea</b>				
Constructora de Sistemas Ferroviarios, S.L.	% 100	Gipuzkoa (Espainia)	Tren-lineak ustiatzeko ekipamendua.	Deloitte
Constructora Mex. del Fer. Sub., S.A. de C.V.	% 100	México D.F. (México)	Tren-lineak ustiatzeko ekipamendua.	Deloitte
<b>Partaidetza-sistemaren bidez bateratuak (9. oharra)</b>				
<b>Azpitalde industrialia</b>				
Compañía de Vagones del Sur, S.A.	% 23,45	Jaén (Espainia)	Karga-bagoien fabrikazioa.	-
Ditecsa Jaén, S.L.	% 23,45	Jaén (Espainia)	Multzo mekanikoen eta motorren muntaketa.	-
<b>Azpitalde teknologikoa</b>				
Asirys Vision Technologies, S.A.	% 26	Gipuzkoa (Espainia)	Produkzio automatikoko sistemak aztertzea eta egitea.	S.M. Auditores
<b>Zerbitzuak azpitaldea</b>				
Plan Metro, S.L.	% 40	Madril (Espainia)	Trenetako material mugikorraren alokairu operatiboa.	Deloitte
Transitia, Sociedad de Promoción de Empresas, S.L.	% 33	Bizkaia (Espainia)	Pertsonen garraioaren sustapena eta kudeaketa.	-

(\*) Sozietate nagusiak bermatu egiten die laguntza bere mendeko sozietateei, ekitaldi baterako gutxienez.

(\*\*) Metodo proportzionalaren arabera bateratutako sozietatea.

#### *Aldaketak bateratze-perimetroan*

2008ko ekitaldian, Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A. mendeko sozietatearen gainerako %22,43a erosi zuen Taldeak, 4.500 mila euroren truke. Erosketa-unean, 1.363 mila eurokoa zen sozietate horren liburuko balioa.

Halaber, 2008 urtearen amaieran Ferrocarriles Suburbanos S.A. de C.V. mendeko sozietatean zeukan % 15eko partaidetza besterendu zuen Taldeak, 15.756 mila euroren truke (hasierako inbertsioaren kostu bera).

2008ko martxoaren 13an (transakzio-data) Construction Ferroviare de Bagnères, S.A. sozietate frantsesaren kapitalaren %60 erosi zuen Taldeak. Sozietate horrek %100eko partaidetza du Conception et Developement, S.A. sozietatean. Taldearen hedapen-prozesuan sartzen da eragiketa hori. Sozietate horrek, berriz, %100eko partaidetza zuen Conception Ferroviare et Developement, S.A.S. sozietatean, eta 2008ko ekitaldian fusionatu ziren. Erosketa horretan, 5.296 mila euroko Merkataritza Funtsa erabili zen.

Jarduera-adar horren truke 8.040 mila euro ordaindu ziren (negozio-konbinazioaren kostua), esku-dirutan. Erosketa-unean, 4.744 mila euro zeuden -gutxi asko- esku-dirutan eta beste aktibo likido baliokide batzuetan.



Trenen diseinua, azterketa teknikoa eta eraikuntza da sozietate horien jarduera; horregatik, Taldearen trengintzako adarrean sartu genituen. Erosketa-metodoaren arabera kontabilizatu zen eragiketa, honela:

<b>Mila Euro</b>			
	<b>Liburuko zenbatekoa erosketa-datan(*)</b>	<b>Arrazoizko baliorako doikuntzak</b>	<b>Arrazoizko balioa</b>
<b>Erositako aktibo garbiak:</b>			
Aktibo ez-korronteak	1.636	-	1.636
Aktibo korronteak	15.062	-	15.062
Pasibo ez-korronteak	(806)	-	(806)
Pasibo korronteak	(11.319)	-	(11.319)
<b>Guztira</b>			<b>4.573</b>
<b>CAFi dagokiona (%60)</b>			<b>2.744</b>
<b>Merkataritza Funtza (7. oharra)</b>			<b>5.296</b>
<b>Salerosketa-prezioa</b>			<b>8.040</b>

(\*) Erositako azpitaldeari dagozkio zifra hauek.

Legezko erakundeak eurak dira merkataritza-funtseko unitate esku-diru sortzaileak.

2008 ekitaldiko bateratze-eremuko gainerako aldaketak hauek izan ziren: Seinalia, S.L., CAF Turquía, L.S., CAF Francia, S.A.S., CAF Argelia, E.U.R.L., Agarregune, S.L., Transitia, Sociedad de Promoción de Empresas, S.L., Ditecsa Jaén, S.L. eta Corporación Trainemex, S.A. de C.V. sortu ziren, 1.000 mila, 1 mila, 200 mila, 230 mila, 60 mila, 1.003 mila, 3 mila eta 4 mila euro ordainduta, hurrenez hurren.

2007ko ekitaldian, Trenes de Navarra sozietateko (2006ko ekitaldian sortua) %10a besterendu genuen, 200 mila euroren truke. Halaber, Lets Ingenieros, S.L. sozietatearen %52,11 erosi genuen, eta sozietate hauek eratu: Centro de Ensayos y Análisis Cetest, S.L., Bizkaia Ferroviaria, S.L., Actren, S.L., Desarrollo Software Miramon 4, S.L., Sempere Componentes, S.L., Trainelec, S.L., Nuevas Estrategias de Mantenimiento, S.L., Ibaia Energia, S.L., CAF Chile, S.A. eta Compañía de Vagones del Sur, S.A. Kostua, 3.455 mila euro.

#### *Baterakuntza-metodoa*

Sozietate Nagusiak kontrolatzeko gaitasuna duen enpresei deitzen zaie "mendeko sozietate". Partaidetutako sozietateen jardueretatik etekinak eskuratzearen haien finantza- eta eragiketa-politikak gidatzeko ahalmenak adierazten du gaitasun hori. Sozietate partaidetuetako eskubide politikoen % 50 edo gehiagoren jabe baldin bada Sozietate Nagusia (zuzenean edo zeharka), jotzen da badagoela aipatutako kontrola; jabetza-portzentajea txikiagoa bada, berriz, mendeko sozietateetako beste akziodun batzuekiko hitzarmenen bidez haien kontrola baldin badu Sozietate Nagusiak. Integrazio orokorreko metodoaren bidez bateratzen dira mendeko sozietateen urteko kontuak Sozietate Nagusikoarekin. Hori dela eta, bateratze-prozesutik kanpo utzi dira bateratutako sozietateen arteko transakzioetako saldo eta efektu garrantzitsu guztiak.

"Sozietate elkartuak" dira, halaber, Sozietate Nagusiak haien gainean bere eragina nabarmen erabiltzeko gaitasuna duen guztiak, haiek kontrolatzeko (bere kasa edo beste batzuekin batera) gai izan ez arren. Normalean, partaidetutako sozietatearen %20tik gorako partaidetzak (zuzenekoa edo zeharkakoa) adierazten du gaitasun hori. Urteko kontu bateratuetan, "partaidetza-metodoaren" bidez baloratzen dira sozietate elkartuak, hau da, Taldeak haren kapitalean duen partaidetzaren ondare garbiaren zatikiaz, haietatik jasotako dibidendu-kenketak eta beste ondare batzuenak egin ondoren (sozietate elkarturen batekin transakziorik egin bada, Taldeak haren kapitalean duen partaidetza-portzentajetik kendu behar dira galerak edo irabaziak), ken banakako partaidetzetan izandako balio-galerak.

“Negozio erkide” deritze jarduera baten kontrol erkidea dutenei, betiere kontrola erakunde bateko finantza-politika eta ustiapena zuzentzeko gaitasuna dela jorik. “Baterakuntza proportzionalaren” arabera itsasten dira negozio erkideak urteko kontu bateratuetan, hots, kontrolpeko erakundearen aktibo, pasibo, gastu eta diru-sarrerak sartzen dira partaide bakoitzaren finantza-egoeran, bakoitzak daukan partaidetzaren proportzioan.

#### *Atzerri-monetako finantza-egoeren bihurteta*

Atzerri-monetako finantza-egoerak 'itxiera-kanbioko tasan' bihurtu dira eurotara. Hau da, itxiera-egunean indarrean zegoen kanbio-tasa erabili da ondasun, eskubide eta obligazio guztien balioak eurotara bihurtzeko, eta galdu-irabazien kontuko kontusailak bihurtzeko, berriz, ekitaldiko batez besteko kanbio-tasa.

Kanbio-tasa historikoa erabiliz bihurtutako atzerriko sozietatearen fondo propioen (galdu-irabazien kontuaren saldoa izan ezik, lehenago aipatutakoagatik) eta ondasunak, eskubideak eta obligazioak itxiera-eguneko kanbio-tasan bihurtzeagatik sortutako ondare-egoera netoaren arteko diferentzia balantze bateratuko Fondo Propioetan 'Bihurteta-diferentziak' partidan erregistratu da 2004ko urtarrilaren 1etik aurrera, diferentzia horretatik kanpoko bazkideei dagokien zatia kendu ondoren. Kanpoko bazkideei dagokien zati hori 'Ondare garbia - Gutxiengodun interesak' kontuan erregistratu da.

### **3. Erabili diren kontabilitate-printzipio eta -politikak, eta balorazio-irizpideak**

---

2008ko eta 2007ko abenduaren 31ko urteko kontu bateratuak egiteko CAF Taldeak erabilitako balorazio-arau nagusiak honako hauek izan dira:

#### **a) Beste aktibo ukiezin batzuk**

Aplikazio informatikoak eta garapen-proiektuak -teknikoki eta komertzialki arrakasta izango dutela zalantzarik izan ezean- erosketa-kostuan, edo, hala badagokie, izakinak baloratzeko arauaren arabera aplikatutako ekoizpen-kostu metatuan (3.e oharra) baloratzen dira. Aplikazio informatikoak erosten direnean hasi eta bost urteko epean amortizatzen dira linealki (7. oharra). Ikerketa-proiektuak erosten direnean (edo amaitzen direnean) hasi eta bost urteko epean amortizatzen dira, linealki, edo denbora-epe horretan lortu diren garapenarekin erlazionatutako kontratuen kosturik handien gisa berreskuratzen dira. Azken kasuan, izakinetara igortzen dira (7. oharra).

Emakida administratiboengatik CAF Taldeak erregistratutako zenbatekoak bat datoz haiek ustiatzeko behar ziren aktiboak erosteko edo ekoizteko izandako kostuekin, 12 FINAIBri jarraiki. Azpiegiturak eraikitzeko epean izandako finantza-gastuak, berriz, kapitalizatu egin ditugu. 'Ukiezina' deritzon erregistro-metodoa erabili genuen, bidaiarietatik eta emakidaren beste ustiapen-jarduera batzuetatik etorritako fluxuak izan baititu euskarri inbertsioen berreskuratzeak, eta ez baitzegoen erakunde emailetik jasotzeko baldintzarik gabeko kontratuzko eskubiderik. Beraz, emakidaren ustiapena egin ahala, Talde barruan sortutako aktiboaren marjina galdu-irabazien kontuan ordainduko da, amortizazio-zuzkidura txikiago modura. Modu linealean egingo da haien amortizazioa, emakida indarrean den bitartean (30 urtez), zerbitzuak ematen hasten garen unetik (2008ko lehen seihilekoa) zenbatzen hasita (7. oharra).

Merkataritza-funtsa aktiboan agertzen da baldin eta kostubidezko erosketa dela medio, negozio-konbinazio batean, haren balioa azaleratzen bada. Negozio-konbinazioaren etekinak bereganatzea espero den unitate esku-diru sortzaile bakoitzari esleitzen zaio merkataritza-funtsa, eta ez da amortizatzen. Horren ordez, narriadura-testa egiten zaie unitate esku-diru sortzaile horiei, urtean behin gutxienik, aurrerago azalduko dugun metodologiaren arabera, eta, hala badagokio, balorazioaren zuzenketa ere egiten da.

Merkataritza-funtsak onartzen dituen narriaduragatiko balorazio-zuzenketa ez dira leheneratzen ondorengo ekitaldietan.

## b) Ibilgetu materiala

'Ibilgetu materiala' epigrafeko elementuak eroste-kostuan baloratzen dira. Hala badagokio, zenbait lege-xedapenek aldatuta dago kostua (besteak beste, abenduaren 5eko 11/1996 Foru Araua eta abenduaren 13ko 13/1991 Foru Araua, zeina aktibo horien kostuaren zatitza jo izan den, FINAren arabera), baita 1. FINAko alternatibak ere, zeinaren arabera kostu-balioztat jotzen den zenbait aktibo jakinentzat trantsizio-datako arrazoizko balioa.

Ondasunen produktibitatea, ahalmena edo eraginkortasuna areagotu edo haien bizitza baliagarria luzatzen duten zabaltearen, modernizatzaren edo hobetzearen kostuak ondasun horien kostu handiago gisa kapitalizatzen dira.

Sozietate bateratuek beren ibilgetuan egindako lanak ekoizpen-kostu metatu gisa erregistratzen dira, izakinak zerbateko arauak aplikatuta (3.e oharra).

2008ko eta 2007ko ekitaldietan, gutxi gorabehera eta hurrenez hurren, 182 mila eta 22 mila euroko mozkina (galera) eman du ibilgetu materialaren besterentzeak. Honi erantsitako galera- eta irabazi-kontu bateratuen "Beste emaitza batzuk" epigrafean erregistratu dira mozkin horiek.

Ibilgetu materialeko elementuak metodo lineala erabiliz amortizatzen dira, kalkulaturako bizitza baliagarriaren urte hauetako ehunekoak aplikatuta:

<b>Bizitza baliagarriko urteak (kalkulua)</b>	
Eraikinak	25 - 50
Instalazio teknikoak eta makineria	6 - 10
Beste zenbait instalazio, tresneria eta altzariak	3 - 10
Gainerako ibilgetua	10

Erabiltzeko moduan egoteko urtebetetik gora behar duten ibilgetuei dagokienez, oro har, ondasuna martxan jarri aurretik sortutako eta hornitzaileak igorritako finantza-gastuak ere sartzen dira kapitalizatutako kostuetan, baita haren fabrikazio edo erosketari zuzenean egotz dakioken kanpoko finantziarioari (berariazkoa edo generikoa) dagozkionak ere.

## c) Aktiboaren balio-galera

Itxiera-datan, bere aktibo ez-korronteen balioa aztertzen du CAF taldeak, hondamena dela eta galera-aztarnarik baduten jakiteko. Aztarnarik baldin badago, aktiboaren zenbateko berreskuragarriaren kalkulua egiten da, saneamenduaren kostua zehazteko, baldin eta haren beharrik izaten bada. Merkatuko balioaren (salmenta-kostuak murriztua) eta erabilerako balioaren arteko handiena da zenbateko berreskuragarria. Erabilerako balioa: etorkizunerako kalkulatu diren kaxa-fluxuen egungo balioa.

Zenbateko berreskuragarria aktiboaren liburuko balio garbia baino txikiagoa bada, hondamenak eragindako galera (diferentzia) honi erantsitako galera- eta irabazi-kontu bateratuaren "Amortizazio-zuzkidura" epigrafean erregistratzen da, eta honi erantsitako egoera-balantze bateratuaren "Ibilgetu materiala - Amortizazio metatua" epigrafean ordaintzen da.

Aurreko ekitaldietako aktibo batean izandako hondamenagatiko galerak itzuli egiten dira, haien zenbateko berreskuragarriari buruzko kalkuluan aldaketarik izan bada. Bestalde, hazi egiten da aktiboaren balioa, saneamendua egin izan ez balitz aktiboak izango zukeen liburuko balioaren mugarekin.

#### d) Finantza-tresnak

##### *Zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk*

Haien aitortza egiten denean, merkatuko balioan baloratzen dira, balantze bateratuan; ondoren, kostu amortizatuan baloratzen dira, interes efektiboko tasaren arabera.

Kobratu beharreko kontuetatik berreskuratu beharreko zenbatekoaren eta erregistratuta dauden liburuko balioaren arteko diferentziagatik dagozkion zuzkidurak erregistratzen dira, aurreko paragrafoak diotenaren arabera. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n ez zegoen garrantzi handiko epe luzera kobratzeko interes jakinik gabeko konturik.

Ordainketak atzeratu dituztelako, ordainketa-etenduran, kaudimengabezia edo antzeko egoeran daudelako bezeroen zorrak estaltzeko zuzkitzen du Taldeak hornidura hori, betiere horien kobragarritasunaren azterketa banan-banan eginez. 2008an eta 2007an, kobratu beharreko kontuen hondamenagatik zuzkiduraren mugimendu garbia 781 eta 881 mila euroko zenbateko eta aplikazio garbia (hurrenez hurren eta gutxi gorabehera) izan zen (12. oharra).

##### *Finantza inbertsioak*

39. NKAk finkatutako sailkatze-irizpideen arabera, Taldeak eutsi egiten die sail hauetako finantza-inbertsioei:

- (1) Maileguak eta epe luzera kobratu beharreko beste kontu batzuk. Kostu amortizatuan baloratzen dira, interes efektiboko tasaren arabera. Kostu amortizatua: hasierako kostua ken printzipalaren kobratzeak, eta hondatzeagatik edo ez ordaintzeagatik ezarritako murrizketa oro. Interes efektiboko tasa: hasierako balioa fluxu guztiekin parekatzen duen eguneratze-tasa.
- (2) Mugaegunera arte gorde beharreko inbertsioak. Taldeak mugaegunera arte eduki nahi eta ahal dituen inbertsioak dira, mugaegun finkokoak. Inbertsio horiek ere bere kostu amortizatuaren arabera baloratzen dira.
- (3) Merkatuko balioan baloratutako finantza-aktibo negoziagarriak, galera- eta irabazi-kontu bateratuaren bidez. Ezaugarri hauetakoren bat duten aktiboak dira:
  - Balore negoziagarritzat sailkatu da, prezio-gorabeheren bitartez etekinak izateko erosia baita.
  - Finantza-deribatuak, baldin eta estaldura-erlazio batean esleitu ez badira.
  - Hasierako onespentetik sartu dugu aktibo-multzo horretan.

2008ko abenduaren 31n, Taldeak ez zeukan multzo horretan sailkatutako aktiborik.

- (4) Salmentarako finantza-aktiboak. 'Arrazoizko balioan' baloratzen dira. Multzo horretan sartzen dira negoziatzeko gordetzen ez diren erositako finantza-aktiboak, mugaegunera arteko edo galera eta irabazietan aldatetako dituzten arrazoizko balio inbertsioetat sailkatzen ez direnak, ia oso-osorik kapital-inbertsio finantzarioei dagozkienak. Inbertsio horiek ere beren merkatu-balioarekin daude egoera bateratuaren balantzean. Sozietate ez-kotizatuei dagokienez, beste bide batzuetatik eskuratzen dira inbertsio horiek (antzeko transakzioekiko konparazioa, edo, behar adina informazio izanez gero, espero diren kutxa-fluxuen eguneratzea). Merkatu-balore honen aldatetako egoera-balantze bateratuko "Balio-aldaketagatik doiketak" epigrafearen kontura edo hari ordaintzeko erregistratu behar dira, inbertsioak besterentzen diren arte. Hori egiten denean, inbertsio horiei buruzko epigrafe honetan metatutako zenbatekoa zuzenean egotzi behar zaio galera- eta irabazi-kontu bateratuari.

Merkatu-balioa modu fidagarrian neurtzerik ez dagoen kotizatu gabeko sozietateetan bide alternatiboetatik (aurreko paragrafoan aipatutakoak, adibidez) eginiko finantza-inbertsioak erosketa-kostuan baloratzen dira.

CAF Taldearen zuzendaritzak finkatzen du aktibo bakoitzari dagokion sailkapen egokiena hura erosten denean. Ekitaldi bakoitzaren amaieran berrikusten du sailkapena.



*Esku-dirua eta beste zenbait baliabide likido baliokide*

Honi erantsitako balantze-egoera bateratuaren epigrafe honetan erregistratzen dira kaxako esku-dirua, ageriko gordailuak eta likidezia handiko eta epe laburreko beste inbertsio batzuk, guztiak ere erraz bihurtzen direnak diru eta balioz aldatzeko arriskurik ez dutenak.

*Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk*

Hasieran, merkatu-balioaren arabera balorazten dira ordaindu beharreko kontuak, eta, ondoren, amortizatutako kostuaren arabera, interes efektiboko tasarekin.

*Kreditu-erakundeekiko zorrak eta beste zenbait finantza-pasibo*

Kreditu-erakundeekiko zorrak eta beste finantza-pasibo batzuk jasotako esku-diruaren arabera erregistratzen dira hasieran, transakzio-kostuak kenduta, hau da, ordaindutako kostu-metodoa gero aplikatzearen baliokidea. Horretarako, interes-tasa efektiboa erabiltzen da. Sortzapen-irizpidearen arabera kontabilizatzen dira finantza-gastuak emaitza-kontu bateratuan, interes-tasa efektiboa erabiliz, eta tresnaren liburuko zenbatekoari gehitzen zaizkio, ez badira likidatzen izaten diren ekitaldian (16. oharra).

*Finantza-tresna deribatuak*

Kontratututako obretako eta partaidetutako sozietateetako zenbait inbertsiotako estaldura-eragiketetan erabiltzen ditu Taldeka tresna horiek, truke-tasak aldatzeko arriskutik babesteko. Hala, hainbat forward-en saleroste-kontratu izenpetu ditu CAF Taldeak, batez ere AEBko dolarretan, yenetan, Mexikoko pesotan, libera esterlinatan eta Brasilgo errealetan (17.oharra).

Finantza-deribatuak estaldurakotzat jotzeko behar diren irizpideak aztertu ditu Taldeak, baldintza hauek betetzearen: (1) Hiru arrisku-mota hauek estaltzea ("arrazoizko balioen estaldura", "esku-diruko fluxuen estaldura" edo "atzerriko negozioetako inbertsio garbien estaldura"); (2) Estalitako elementu edo posizioari dagokion arriskua egokiro kentzea aurreikusitako estaldura-epe osoan, eta (3) Behar bezala dokumentatzea finantza-deribatuaren kontratazioa berariaz egin zela saldo edo transakzio jakin batzuk estaltzeko, baita nola egin eta neurtu nahi zen estaldura egoki hori ere, betiere Taldearen arrisku-kudeaketarekin bat badator horretarako sistema.

Finantza-arriskuak kudeatzeko helburuak eta politikak finkatu ditu CAF Taldeak, baita idatziz zehaztu ere deribatuen kontratazio-politika eta estaldura-estrategia.

Hasieran, eroste-balioaren arabera balorazten dira finantza-tresna horiek. Ondoren, honela erregistratzen dira estaldura gisara sortu eta gauzatu diren finantza-tresna deribatuetako arrazoizko balioaren aldaketak:

- Arrazoizko balioen estalduran, estaldura-elementuetan eta estalitako elementuetan sortutako diferentziak -estaltzen den arrisku-motari dagokionez- honi erantsitako galera- eta irabazi-kontu bateratuaren 'Finantza-emaitza' epigrafean sartzen dira. Arrazoizko balioen estalduratzat erregistratzen ditu Taldeak 2006ko ekitalditik aurrera hasitako obretarako kontratatutako estaldurak, kondizio egokiak baitaude estaldura horietarako.
- Esku-diruaren fluxuen estalduretan, ondarearen "Ondare-doikuntzak, baloraziorako" epigrafean erregistratzen dira, behin-behingo, estaldura-elementuetako estaldura eraginkorreko aldean sortutako balorazio-diferentziak. 2005eko ekitaldian eta lehenagokoetan hasitako obren estaldurarako erabiltzen du Taldeak irizpide hori, baita estalitako arriskua konpromiso irmoa eta sinatua ez baizik etorkizunean egitea oso litekeena den transakzioetarako ere.

Konpromiso irmoak aktibo eta/edo pasiboen onespén bihurtu ahala egoera-balantze bateratuan, lehendik ondarean onartutako zenbatekoak emaitza bezala birsailkatzen dira.

– Atzerriko negozioetako inbertsio garbien estalduretan, ondarearen 'Bihurtze-diferentziak' epigrafean erregistratzen dira, behin-behingo, estaldura-elementuetako estaldura eraginkorreko aldean sortutako balorazio-diferentziak. CAF USA, Inc. sozietatearen funts propioetarako erabili da estaldura hori.

#### **e) Izakinen balorazioa**

Lehengaien eta beste zenbait hornikuntzen eta merkataritza-produktuen izakinak batez besteko erosketa-prezioran edo, txikiagoa balitz, merkatu-prezioran zenbatesten dira.

Fabrikazio-bidean dauden produktuak, produktu bukatuak eta erdibukatuak dagoeneko likidatuta dauden kostuak kenduta (3.f oharrean deskribatutako prozeduraren arabera) eta irizpide hauei jarraituz zenbatetsiko dira:

1. Obra bakoitzari egotzitako materialak eta gastuak batez besteko erosketa-prezioran edo ekoizpen-kostuan.
2. Eraldatze-gastuak, eskulanaren kostuak eta zeharkako eta zuzeneko ekoizpen-gastuak barne hartzen dituzten ordu-tasa estandarren arabera (ez dira ordu-tasa errealeen oso desberdinak).
3. Kontratu bakoitzari esleitu beharreko finantza-premien arabera kalkulatzen dira interesen kostuak.

#### **f) Sarrerén eta emaitzen onspén**

Eraikuntza-kontratuei dagokionez, kontratu bakoitzari dagozkion sarrerak eta emaitzak horien aurrerapén-maila kalkulatuaren arabera erregistratzeko irizpidea erabiltzen du Taldeak, oro har. Aurreikusitako ordu guztiekiko kontratuari egotzitako orduen ehunekoaren arabera kalkulatzen da aurrerapén-maila hori, eta bateragarria da sistema hori aurrerapén-maila aurrekontuko kostuen arabera zehaztu beharrean eragindakoen arabera finkatzen duten beste metodo batzuekin. Kontratutako proiektuetan sor daitezkeen galerak zenbateko osoaz erregistratzen dira, galera horiek ezagutzen direnean edo zenbatets daitezkeenean.

Kontratu bakoitzeko aurreikusitako emaitza jakitean, Taldeak indize zuzentzaile hauek aplikatzen ditu emaitzak eta sarrerak zehazteko:

- Aurrerapén-maila %0-10 bitartekoa denean, ez da mozkinik ez sarrerarik erregistratzen.
- Aurrerapén-maila %10ekoa baino handiagoa denean, aurrerapén-maila horren pareko mozkin- eta sarrera-ehunekoa erregistratzen da.

Izandako diru-sarrerén eta kontratu bakoitzean aurreikusitako emaitzaren arabera (aurreko paragrafoetan adierazi bezala kalkulatu), eta aurrerapén-maila kontuan izanik, izakinei baja ematen zaie, likidatutako kostuen zenbatekoaz. Zenbateko hori galdu-irabazien kontuko dagokion kontusailean zordundu eta "Ekitaldiaren itxieran martxan diren proiektuetako kostu likidatuak" epigrafean ordaintzen da, eta egoera-balantze bateratuaren aktiboko "Izakinak" ataletik kenduz erregistratzen da (11. oharra).

Bestalde, produktuak saltzeko (errodajeak, batik bat), ondasunak besterentzen diren unean erregistratzen dira, eta titularitatea eskualdatzen da.

**g) Bezeroen aurrerakinak eta egindako ekoizpena**

Obra bakoitzeko onartutako sarreren diferentzia (3.f. oharra) eta horregatik fakturatutako zenbatekoa honela erregistratzen da:

- Positiboa bada, "Fakturatzeko dagoen egindako ekoizpena" bezala, "Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk" atalean (12. oharra).
- Negatiboa bada, "Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk - Eskaeengatik jasotako aurrerakinak" atalean.

**h) Eragiketak eta beste zenbait konpromiso atzerri-monetan**

Atzerriko sozietate bateratuetako dibisa-aktiboak eta -pasiboak euro bihurtu dira, 2.f. oharrean azaldu dugunez. Gainerako dibisa-aktibo eta -pasibo ez-monetarioak ekitaldi bakoitzaren amaieran indarrean zegoen truke-tasaren arabera baloratu dira, eta emaitzei egotzi zaizkie zenbatetsitako truke-tasaren eta itxierako truke-tasaren arteko truke-tasaren diferentzia positibo eta negatiboak. Finantza-deribatuak kontratatuz truke-tasaren arriskua murrizteko atzerriko monetan CAF Taldeak egindako eragiketak 3.d oharrean azalduetako printzipioen arabera erregistratzen dira.

**i) Zorren sailkapena: epe laburrekoak ('Korrontea') eta luzeakoak ('ez-korrontea')**

Honi erantsitako egoera-balantze bateratuan, ekitaldi-amaierako mugaegunen arabera sailkatzen dira zorrak. Hamabi hilabetez azpiko mugaeguna duten zorrak jotzen dira epe laburrekotzat, eta hortik gorakoak epe luzekotzat.

**j) Diru-laguntza ofizialak**

Jasotako diru-laguntzak zenbatesteko, irizpide hauek erabiltzen dituzte Taldeko sozietateek:

1. Itzultzekoak ez diren kapitaleko diru-laguntzak diruz lagundutako aktiboaren balio txikien bezala erregistratzen dira, behin betiko ematen direnean, dagokien zenbatekoarekin, eta emaitzen kontura eramaten dira, diruz lagundutako aktiboaren amortizazio-erritmoaren arabera.
2. Ustiapeneko diru-laguntzei dagokienez, behin betiko ematen dituztenean eramaten dira emaitzen kontura, diruz lagundutako kostuak murriztuz.

**k) Enplegu osteko prestazioak**

Sozietate bateratuek erretiro edo heriotzengatik beren langileetako batzuekin dituzten obligazioak aseguru-konpainia independenteetan gordailutatuko edo gordailatze bidean diren kanpo-funtsetako prestazio jakin batengatik saria ordainduz zuzkitzen dira (15. oharra). 2008an eta 2007an zenbait langileri zuzkitutako zenbatekoa 3.200 mila eurokoa eta 2.020 mila eurokoa izan zen, hurrenez hurren, eta honi erantsitako galera- eta irabazi-kontu bateratuko "Pertsonal-gastuak" epigrafearen kontura egin zen. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, Taldeak ez zeukan kontzeptu horiengatik ordainketarik egiteke. Sozietate nagusiko langile guztien oinarritzko soldataren %1,75eko zuzkidura egin zuen sozietate nagusiak gizarte-aurreikuspen erakunde batera, indarrean den hitzarmen kolektiboaren arabera.

Halaber, sozietate nagusiko administratzaileek, aholkulari legalen azterketa aintzat harturik, langile aktiboetako batzuekiko eskubide historiko bat finkatzeko aukera aztertu zuten 2006ko ekitaldian. Sortzapen-printzipioari jarraiki, 1.120 mila euroko (1.208 mila euro 2007ko abenduaren 31n) zuzkidura (aditu independente batek kalkulatu) erregistratu genuen 2008ko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratuko "Finantza-aktibo ez-korronteak - Beste finantza-pasibo batzuk" epigrafean. "Aktibo atxikitat" jotzeko baldintzak betetzen dituzten aktiboaren arrazoizko balorearen eta zehaztutako prestazio-konpromisoen egungo balioaren arteko diferentziari dagokio zenbateko hori. Dagokion ekitaldiko emaitzen kontura erregistratu behar dira hartutako konpromisoari gerora egiten zaizkion aldaketak. Kontzeptu horri dagozkion azken ekitaldiko ordainketak 609 mila eurokoak izan ziren (2007an, 12.048 mila eurokoak, kanporatze-hitzarmena barne zela).

Hirugarren independente batek eginiko aktuaritza-azterketako hipotesietan, merkatu-mota bati deskontatu zaizkio etorkizuneko konpromisoak, betiere iraganeko soldata-igoeren antzekoen arabera.

### **l) Erretiro aurreratuak eta lan uzteagatiko kalte-ordainak**

2008ko abenduaren 31n, egoera-balantze bateratuko (honi erantsia) "Finantza-pasibo ez-korronteak - Beste finantza-pasibo batzuk" eta "Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk - Beste hartzekodun batzuk" epigrafeek 7.714 mila eta 2.220 mila euroko, hurrenez hurren, zenbatekoak zituzten (2007an, 9.563 mila eta 2.140 mila euro). Bat datoz zenbateko horiek 2008ko abenduaren 31n Taldeak errelebu-kontratuarekin zeuzkan langileei etorkizunean eman beharreko lan-ordainik gabeko ordainketekin, administratzaileek egindako kalkuluen arabera. 2006ko eta 2007ko ekitaldian erregistratu zen zuzkidura hori, eta 2008ko galera- eta irabazi-kontu bateratuko "Pertsonal-gastuak" epigrafean (honi erantsia) ordaindu eta eguneratu zen (18 eta 22. oharra). Zenbatekoa, 2.555 mila eurokoa izan zen (2007ko ekitaldian, 4.957 mila eurokoa).

### **m) Sozietateen gaineko zerga**

Espainiako Sozietateen Gaineko Zerga eta atzerriko sozietate bateratuetako antzeko gainerako zergak galera- eta irabazi-kontu bateratuan erregistratzen dira, ondare garbian zuzenean erregistratzen den transakzio baten ondorio ez badira behintzat; hala badira, ondare garbian erregistratzen da dagokion zerga ere.

Ekitaldiko irabazien gaineko zerga-gastua honela kalkulatu da: ekitaldiko oinarri zergagarriari aplikatzen zaion zerga-tasako zerga korrontearen batura eginez (zerga aldetik onargarri diren kenketak egin eta gero) zerga aurreratu eta geroratuengatiko eta zerga-kredituengatiko aktibo eta pasiboen aldaketarekin, bai oinarri zergagarri negatiboengatikoak bai kenketengatikoak.

Zerga geroratuengatiko aktibo eta pasiboetan sartzen dira denbora-alde hauek: finantza-egoera bateratuetako aktibo eta pasiboen liburuko zenbatekoen eta haien zerga-balioaren arteko aldeengatik ordaindu edo berreskuratu beharreko zenbatekoak, baita konpentsatu beharreko oinarri zergarri negatiboak eta zerga-aplikaziorik gabeko zerga-kenkariengatiko kredituak ere. Honela erregistratzen dira zenbateko horiek: dagokion denbora-alde edo kredituari aplikatuz haiek berreskuratu edo likidatzea espero den zerga-tasa.

Geroratuengatiko pasiboak onartzen zaizkie denbora-alde aplikagarri guztiei, salbu -oro har- merkataritza-funtsaren hasierako onspenetik sortua bada denbora-aldea. Bestalde, zerga geroratuengatiko aktiboak (denbora-aldeekin identifikatuak) onartzen dira -bakarrik- uste baldin bada erakunde bateratuek gerora izango dutela behar adina zerga-irabazirik (eskari-zorroak estaltzen duenik, alegia) haien kontura diru bihurtzeko. CAF Talde Bateratuan, eskaera-zorroak estaltzen duena jotzen da irabazi nahikotzat. Zerga geroratuengatiko gainerako aktiboak (denbora-diferentziengatiko aktiboak, oinarri zergagarri negatiboak eta konpentsatu beharreko kenkariak) onartzen dira -bakarrik- uste bada erakunde bateratuek izango dutela etorkizunean behar adina zerga-irabazirik haien kontura diru bihurtzeko.

FINAen arabera, zerga geroratuengatiko aktibo eta pasibo guztiak aktibo eta pasibo ez-korrontetzat sailkatu dira.

Indarrean dagoen legeriaren arabera, oraindik aplikatu gabe dauden hobari eta kenkariei dagozkien zerga-kredituak erregistratu egin behar dira kontabilitatean, betiere zerga-arauan ezarritako baldintzak beteko direla aurreikusten bada. 2008ko abenduaren 31n, 12.603 mila euro zeuzkan aktibatuta Taldeak "Zerga geroratuengatiko aktiboak" (18. oharra) epigrafeetan, 23.392 mila euro aplikatu ondoren 2008ko Sozietateen gaineko Zergaren kalkuluan (18. oharra). 2007ko abenduaren 31n, 12.254 mila eurokoa zen aktibatutako zenbatekoa, 2007ko ekitaldiko Sozietateen gaineko Zergaren kalkuluan 25.200 mila euro aplikatu eta 5.304 mila euro eta 6.950 mila euro erregistratu ondoren emaitza-kontuaren eta "Borondatezko erreserbak" epigrafearen kontura eta 12.603 mila euro emaitza-kontu bateratuko "Sozietateen gaineko zerga" kontura. Era horretako aktiboak berreskuratzeko ziurgabetasuna kontuan izanik, eskaera-zorroaren ebaluazioan oinarritutako aktibazio-irizpide bat erabiltzen du Taldeak.



## n) Errentamenduak

Finantza-errentamendu gisara sailkatzen ditu CAF Taldeak errentamendu-kontratu hauek: alokatzaileak maizterrari ondasun-jabetzaren arrisku eta onura guztiak besterentzen dizkionak. Gainerako errentamenduak eragiketa-errentamendu gisara sailkatzen dira.

Kontratua indarrean den bitartean, galera- eta irabazi-kontu bateratuko "Beste zenbait ustiapen-gastu" epigrafeari egozten zaizkio alokatutako eraikinetan sortutako gastuak, sortzapen-irizpidearen arabera.

## ñ) Zuzkidurak eta kontingentziak

Sozietate nagusiko administratzaileek bereizketa hau egiten dute urteko kontu bateratuen formulazioan:

- a) Zuzkidurak: iraganeko gertakarietatik datozen gaur egungo obligazioak estaltzen dituzten saldo hartzekodunak. Horiek balio gabetuz gero, baliteke baliabide-galera izatea, baina ezin da zehaztu ez zenbatekoa ez balio gabetzeko unea.
- b) Pasibo kontingenteak: iraganeko gertakariak eragindako balizko obligazioak, zeinak gauzatzeko Taldeko borondatek kanpoko gertakari bat edo batzuk gertatu behar diren.

Obligazioa betetzeko beharra ez betetzekoa baino handiagoa dela uste den zuzkidura guztiak jasotzen dituzte urteko kontu bateratuek. Pasibo kontingenteak ez dira jasotzen urteko kontu bateratuetan, memoriako oharretan ematen baita horien berri, aspaldikotzat jotzen ez badira behintzat.

Aktibo gisara erregistratu behar da obligazioa likidatzean hirugarren batengandik jasotzen den konpentsazioa, betiere ez badago zalantzarik itzulketa jasoko dela, legezko loturaren bat dela medio Taldeak erantzuteko obligaziorik izan ez eta arriskuaren zati bat kanporatu ez badu. Horrelakoetan, dagokion zuzkiduraren zenbatekoa kalkulatzeko, kontuan hartuko da konpentsazioa.

Indarrean dagoen lan-legeriaren arabera, baldintza jakin batzuetan lan-harremanak eteten dituen langileei kalte-ordainak eman behar dizkie Taldeak. Beraz, arrazoizko kuantifikazioko kaleratzeagatik kalte-ordainak gastutzat erregistratzen dira kaleratze-erabakia hartu den ekitaldian. Honi erantsitako urteko kontu bateratuetan ez da erregistratu inongo zuzkidurarik kontzeptu horregatik, ez baita aurreikusten horrelako egoerarik.

Taldeak hornidurak zuzkitzen ditu, "Zuzkidura ez-korronteak" epigrafean, iraganeko gertakariak direla-eta sortutako obligazio bat dela medio. Obligazioa amaitzen denean, zenbait baliabide uztekoa da Taldea, hura kitzatzeko. Sozietate Nagusiko administratzaileek data horretarako eginiko kalkulurik onena da zenbatekoa, eta egungo balioarekin erregistratzen da, finantza-eragina nabarmena bada, betiere. 2008ko eta 2007ko ekitaldietan, 1.114 mila euro eta 691 mila euroko ordainketak egin zituen Taldeak, eta 3.583 mila euro eta 262 mila euro eman ditu, galdu-irabazien kontuko "Pertsonal-gastuak. Soldadak eta lansariak" eta "Zuzkidurak" epigrafeen kontura gehienbat (22. oharra). Eremuan izandako aldaketa batzuk zirela medio, 471 milioi gehiago erabili ziren zuzkidurarako.

Ondoko egoera-balantze bateratuko "Zuzkidura korronteak" epigrafean daude batez ere kontratuetako berme eta laguntza-zerbitzuetako gastuak eta bere jarduerako beste zenbait alderdi estaltzeko Taldearen zuzkidurak (20. oharra). Honi erantsitako 2008ko galdu-irabazien kontu bateratuko "Beste zenbait ustiapen-gastu" epigrafean 84.730 mila euro (37.188 mila euro 2007ko ekitaldian) erregistratu zituzten sozietate bateratuek. Ekitaldi-amaieran kontzeptu horientatik egindako zuzkiduren eta aurreko ekitaldi-amaierakoen arteko diferentziari dagokio zenbateko hori. Kontratuak bermatzeko 2008ko eta 2007ko ekitaldietan emandako zerbitzuen gastuak (25.834 eta 17.139 mila euro, gutxi asko eta hurrenez hurren) ondoko 2008ko eta 2007ko galdu-irabazien kontu bateratuko "Zuzkidurak" eta "Pertsonal-gastuak" epigrafeetan erregistratu ziren.

### o) Ingurumen-alderdiak

Eroste- edo ekoizte-kostuan erregistratzen ditu Taldeak ingurumen-inbertsioak, amortizazio metatua kenduta eta, izaeraren arabera, dagokien ibilgetu materialaren atalean sailkatuta (8 eta 21.c oharra).

Aplikatu beharreko ingurumen-legeria betetzeko egindako gastuak galdu-irabazien kontu bateratuko 'Beste zenbait ustiapen-gastu' epigrafean sailkatzen dira, izaeraren arabera (21.c oharra).

1370/2006 Errege Dekretua onartu zen 2006ko ekitaldian. Dekretu horrek arautzen du 2008-2012 eperako CO<sub>2</sub>-ren Emisio Eskubideen Plan Nazionala eta, gerora, 1030/2007 EDk aldatu du. Araudiak agintzen duenez, CO<sub>2</sub>-emisioak egiteko eskubideak behar ditu Taldeak, eta 2008ko urtarrilaren 1etik aurrera jasoko ditu. Errege-dekretu horrek onartu egin du lantegi bakoitzerako banakako emisio-eskubideen doako esleipena 2008-2012 eperako. Gure Taldeari 154.635 tona CO<sub>2</sub> aieratzeko eskubidea dagokio epe horretan. Esleitutako eskubide-bolumena baino gehiago aieratuz gero, merkatuan erosi beharko dira emisio-eskubideak.

2005etik aurrera, bere jardueragatik CO<sub>2</sub> emisioak egiten dituzten Europako sozietateek hurrengo ekitaldiko lehen hilabeteetan aurkeztu behar dituzte CO<sub>2</sub>-ren emisio-eskubideak, ekitaldian egindako emisioen baliokideak.

2008ko ekitaldian, 20.003 tonako emisioak egin zituen Taldeak, eta 30.873 tonako eskubideak zituen esleitura; hortaz, ez zuen pasiborik erregistratu ekitaldiaren amaieran. 2007ko ekitaldian amaitu zen aurreko plana (2005-2007), non esleitutako eskubideak baino 3.000 tona gehiagoko emisioak egin zituen Taldeak. Gehiegizko kantitate hori estaltzeko, 3 mila euroko emisio-eskubideak erosi zituen merkatuan.

### p) Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira; alegia, horiei dagozkien ondasun eta zerbitzuen korrante erreala gertatzen denean, horiengatik moneta- edo finantza-korrantea noiz gertatzen den kontuan izan gabe.

Zuhurtzia-printzipioari jarraituz, Taldeak ekitaldi-itxierako datan egindako mozkinak bakarrik kontabilizatzen ditu. Aurreikus daitezkeen arriskuak eta galerak, baita balizkoak ere, ezagutu bezain laster kontabilizatzen dira.

Interes-tasa efektiboaren metodoa erabiltzen da interesak galdu-irabazien kontura sartzeko, akziodunak haiek jasotzeko eskubidea baduela onartuz gero. Nolanahi dela ere, erosketa ondoren sortutako finantza-aktiboaren interesak eta dibidenduak galdu-irabazien kontuko diru-sarreratzat aitortzen dira.

### q) Esku-diruaren fluxuen egoera

Zeharkako metodoaren arabera prestatu da esku-diruaren fluxu bateratuen egoera. Hona hemen sail horretako zenbait terminoren esanahia:

- Esku-diruaren fluxuak: esku-diruaren eta haren baliokideen sarrerak eta irteerak. Likidezia handiko inbertsioei deritze 'baliokide', balio-aldaketa nabarmenik izateko arriskurik ez dutenei.
- Ustiatze-jarduerak: Talde bateratuko sozietateen jarduera arruntak, baita inbertsio- edo finantziario-jardueratzat sailkatu ezin diren beste jarduera batzuk ere.
- Inbertsio-jarduerak: epe luzerako aktiboak eta esku-dirua edo haren baliokide ez diren beste inbertsio batzuk erosi, besterendu edo beste bide batzuetatik eskuratzeko jarduerak.
- Finantziario-jarduerak: ondare garbiaren eta ustiatze-jarduerako ez diren pasiboaren tamaina eta osaeran aldaketak eragiten dituzten jarduerak.

**r) Akzio bakoitzeko mozkinak**

Honela kalkulatzen da akzioko oinarrizko mozkina: Sozietate nagusiari dagokion epeko irabazi garbiaren eta epe horretan zirkulazioan izan diren akzio arrunten batez besteko kopuru haztatuaren zatidura.

2008ko eta 2007ko abenduaren 31n amaitutako CAF Taldearen urteko ekitaldi bateratuetako kontuei dagokienez, bat dator akzioko oinarrizko mozkina mozkin diluituarekin, ez baita akzio potentzialik zirkulazioan ibili ekitaldi horretan.

**s) Jarraitutasunik gabeko eragiketak**

Jarraitutasunik gabeko eragiketa: uztea eta/edo besterentzea erabaki den negozio-linea, zeinaren aktiboak, pasiboak eta emaitzak bereiz daitezkeen alderdi fisikoari, eragiketei eta finantza-informazioari dagokienez. Bereiz aurkezten dira jarraitutasunik gabeko eragiketen sarrera-irteerak, emaitza-kontu bateratuan.

2008ko eta 2007ko ekitaldietan, negozio-lerro edo -unitate bakar bat ere ez zen geratu jarraitutasunik gabe.

**t) Eragiketa lotuekin egindako transakzioak**

Merkatu-baloreekin lotutakoekin egiten ditu eragiketa guztiak Taldeak. Horrez gain, transferentzia-prezioek euskarri egokia dute; beraz, Sozietateko administratzaileek diote gerora pasibo handirik sortzeko arrisku handirik ez dagoela.

**4. Sozietate Nagusiaren emaitzaren banaketa**

Sozietate nagusiaren 2008ko ekitaldiko emaitzen banaketa honela egin da, Administratzaileek hala proposaturik:

Banaketa	Mila Euro
Borondatezko erreserbak	72.702
Dibidenduak	32.567
<b>Guztira</b>	<b>105.269</b>

**5. Finantza-arriskuak kudeatzeko politika**

Zenbait arrisku finantzario dituzte CAF Taldearen jarduerak: merkatu-arriskuak (truke-tasa aldatzearen arriskua, arazoizko balioaren interes-arriskua eta prezio-arriskua barne direla), kreditu-arriskua, likidezia-arriskua eta esku-diruaren fluxuen interes-tasaren arriskua.

Merkatu finantzarioen ziurgabetasunari arreta berezia egiten dio CAF Taldeak, eta saiatzeko da Taldearen errentagarritasun ziurgabetasun horrek eragin diezazkiokeen kalteak murrizten.

Taldeko Finantza Sailak identifikatu, aztertu eta estaltzen ditu finantza-arriskuak, eta idatzizko politikak finkatzen ditu arrisku orokorra kudeatzeko, baita alor jakin batzuetarako ere (truke-tasaren arriskua, interes-tasaren arriskua, likidezia-arriskua, eratorrien eta eratorri gabeen erabilera, eta likidezia-soberakinaren inbertsioa).

**a) Merkatu-arriskua**

Nazioartean dihardute CAF Taldeko sozietateek, hots, truke-tasaren arriskupean dibisekin eragiketak egiteagatik (dolarrearekin eta euroarekin, batez ere). Truke-tasaren arriskua zer hauetatik dator: geroko transakzio komertzialak, aitortutako aktiboak eta pasiboak eta atzerriko eragiketetan egiten diren inbertsio garbiak.

Epeko kontratuak erabiltzen dituzte Taldeko sozietateek geroko transakzio komertzialek eta aitortutako pasiboek eta aktiboek sortzen duten truke-tasaren arriskua kontrolatzeko. Truke-tasaren arriskua sortzen da Taldearen funtzionamendu-moneta (euroa) ez den beste batean egiten direnean geroko transakzio komertzialak eta aitortutako pasiboak eta aktiboak.

Taldearen ohiko jarduera, Taldearen funtzionamendu-moneta ez den besteren batean egindako kontratuetan, merkatu-arriskua osorik estaltzea da. Estaldura horren helburua sinatutako kontratuetan dibisen gorabeheren eragina saihestea da. Taldearen emaitzak bere jarduera industrialaren eta zerbitzuaren isla zehatz izan daitezten.

Lehengai nagusiei dagokienez, proiektu berri bakoitza indarrean sartzean egiten ditu eskariak eta hitzartzen du prezioa Taldeak. Hartara, babesturik dago lehengaien prezio-igoerak kontratu-marjinetan izan lezakeen eragin kaltegarritik.

#### **b) Kreditu-arriskua**

Kobratu beharreko kontu eta egiten ari garen lanik gehienak hainbat herrialdeetako bezeroei dagozkie. Kasurik gehienetan, proiektuak aurrera egin ahala hainbateko ordainketak agintzen dituzte kontratuak.

Ohiko jarduera du Sozietateak kontratuen deuseztatze edo ez ordaintze arriskua aseguratzea ELGETik kanpoko herrialdeetan. Horretarako, esportaziorako aseguru-polizak kontratatzen dira, ELGEko Hitzarmenak gai horietarako dituen arauen arabera.

Horrezaz guztiaz gain, taldeak badu zenbait finantza-erakunderen konpromiso sendo hau: kobratu gabeko kontuak errekurtsorik gabe erostekoa. Hitzarmen horietan, hainbateko bat ordaintzen dio Taldeak bankuari kreditu-arriskua bere gain hartzeagatik, baita interes eta marjina bat ere finantziazioagatik.

#### **c) Likidezia-arriskua**

Likidezia-arriskuaren kudeaketa zuzurrak eskatzen du behar hainbat esku-diru eta balore negoziagarri edukitzea, baita hartutako konpromiso guztiei aurre egiteko finantza-baliabideak izatea ere.

Honela kudeatzen da likidezia-arriskua CAF Taldean:

- Kontratu bakoitzaren autofinantziazio-mailarik ahalik eta handiena lortzen saiatuz
- Epe laburrera, likidezia-posizio sendoari eutsiz
- Erabili gabeko finantziazio-ahalmenari eutsiz

#### **d) Esku-diruaren fluxuen eta arazoizko balioaren interes-tasaren arriskua**

Besteren baliabideak erabiltzetik datorkio Taldeari interes-tasaren arriskua.

Ohiko politika du Taldeak egoera jakin batzuetan soilik zorpetzea beste batzuekin, epe laburreko kanpoko baliabideen bitartez (merkatu-indize aldakorrek; normalean, Euribor). Horri esker, nabarmen murrizten da interes-tasa horren arriskua. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, finantza-zor ia osoa Mexikoko emakidari zegokion (7. eta 16. oharra). Project Finance modalitatearen pean egituratutako zorra da, ez die Taldeko gainerako sozietateei eragiten, eta interes-tasa finkokoa da. Hortaz, oso kalteberatasun txikia dute Taldeko kontuek interes-tasaren aldaketekiko.



## 6. Segmentazioa

---

### a) Segmentazio-irizpideak

Hona hemen urteko kontu bateratuetan CAF Taldeak informazio segmentatua aurkezteko irizpideak:

- Lehen mailako segmentazioa negozio-unitateen arabera egin zen, “Tregintza” eta “Errodajea eta osagaiak” bereizita.
- Bigarren mailako segmentazioa, berriz, Taldearen irizpide geografikoen arabera egin zen.

### b) Segmentukako informazioaren oinarriak eta metodologia

Segmentuari zuzenean dagozkionak dira haren ohiko sarrera eta gastuak; hortaz, ez dira sartu inbertsio-salmenten, berreskuratze-eragiketen edo zor-amaierako eragiketen interes, dibidendu, irabazi eta galerarik. Gutxiengodun interesei legokiekeen zeinahi doikuntza baino lehen aurkezten da segmentuaren emaitza. Segmentuaren ustiapenarekin zuzeneko lotura dutenak dira haren pasiboak eta aktiboak.

#### *Lehen mailako segmentazioa*

Segmentazio nagusirako oinarriak Nazioarteko Araudiaren arabera aztertu ondoren, segmentu nagusizat sailkatu ditu CAF Taldeak izan dituen bi negozio-unitateak, haien antolakuntza-egitura, kudeaketa eta administrazio- eta zuzendaritza-organoetarako barne informazioko sistema direla-eta, eragiketak negozio-unitate batean edo bestean egitearen arabera baitituzte arriskuak eta emaitzak. Negozio-unitatea: zerrendako produktu eta zerbitzu guztiak. Azken batean, lehen mailako segmentazioaren bidez identifikatzen dira CAF Taldeko zenbait osagai identifikagarri, beste ingurune batzuetan diharduten eragiketa-osagaiek ez bezalako arrisku eta errendimenduak dituztenak hain justu ere.

Hurrengo segmentu nagusien sorreran eragina izan du horrek, urteetako eskarmentuak adierazten digunez. CAFen iritziz, segmentu horiek betetzen dituzte barne-homogeneotasuneko arauak baldintza ekonomiko edo politikoen kidetasunari dagokionez, baita aplikagarri diren erregulazioek, truke-tasak edo jardueren hurbiltasunak eragiten dituzten arriskuei dagokienez ere. Arrazoi berberak bereizten dituzte segmentu horiek gainerakoetatik:

- Trenak
- Errodajea eta osagaiak

Informazioa, negozio-segmentuka:

2008 (Mila Euro)				
Lehen mailako segmentazioa (negozio-unitateak)	Trenak	Errodajea eta osagaiak	Orokorra	Guztira
<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA:</b>				
Kanpoko salmentak	932.979	71.972	-	1.004.951
Segmentuen arteko salmentak	-	21.146	-	21.146
Segmentuen arteko ezabaketak	(21.146)	-	-	(21.146)
<b>Salmentak, guztira</b>	<b>911.833</b>	<b>93.118</b>	<b>-</b>	<b>1.004.951</b>
<b>EMAITZAK:</b>				
Segmentuko emaitzak	89.542	15.376	(3.120)	101.798
Enpresa elkartuen partaidetza irabazi garbietan	-	-	4.352	4.352
Finantza-emaitza	-	-	(294)	(294)
Aktibo ez-korronteak besterentzearen irabaziak edo galerak	-	-	556	556
<b>Mozkinak, zergen aurretik</b>	<b>89.542</b>	<b>15.376</b>	<b>1.494</b>	<b>106.412</b>
Mozkinen gaineko zerga	-	-	296	296
<b>Ekitaldiko mozkin garbia</b>	<b>89.542</b>	<b>15.376</b>	<b>1.790</b>	<b>106.708</b>
Kanpoko bazkideei egotzitako emaitza	-	-	(967)	(967)
<b>Sozietate nagusiari egotzitako emaitza</b>	<b>89.542</b>	<b>15.376</b>	<b>823</b>	<b>105.741</b>
<b>AKTIBOAK:</b>				
Beste aktibo ukiezin batzuk	172.582	590	-	173.172
Ibilgetu materiala	160.419	39.129	5.082	204.630
Izakinak	42.445	36.430	-	78.875
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk	664.899	17.598	952	683.449
Beste aktibo ez-korronte batzuk	-	-	146.831	146.831
Beste aktibo korronte batzuk	-	-	626.649	626.649
<b>Aktiboak, guztira</b>	<b>1.040.345</b>	<b>93.747</b>	<b>779.514</b>	<b>1.913.606</b>
<b>PASIBOAK:</b>				
Mozkina	89.543	15.376	822	105.741
Merkataritza-hartzekodunak	916.970	26.431	72.058	1.015.459
Trafiko-eragiketetarako hornidurak	198.258	1.200	-	199.458
Beste zenbait finantza-pasibo ez-korronte	65.937	-	-	65.937
Beste zenbait finantza-pasibo korronte	29.173	-	-	29.173
Ondare garbia (urteko mozkinik gabe)	-	-	271.588	271.588
Beste zenbait pasibo ez-korronte	160.349	-	25.169	185.518
Beste zenbait pasibo korronte	16.564	-	24.168	40.732
<b>Pasiboak, guztira</b>	<b>1.476.794</b>	<b>43.007</b>	<b>393.805</b>	<b>1.913.606</b>

Emakida administratiboei dagozkien pasiboak eta aktiboak Trenak alorrean daude erregistratuta. 2008ko abenduaren 31n, kontzeptu horri dagozkion pasiboak eta aktiboak 239 milioi (7. eta 16. oharra) eta 215 milioi euro ziren (16. oharra), gutxi gorabehera eta hurrenez hurren (2007ko abenduaren 31n, 285 eta 199 milioi, hurrenez hurren).

## 2007 (Mila Euro)

Lehen mailako segmentazioa (negozio-unitateak)	Trenak	Errodajea eta osagaiak	Orokorra	Guztira
<b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA:</b>				
Kanpoko salmentak	824.622	49.852	-	874.474
Segmentuen arteko salmentak	-	24.579	-	24.579
Segmentuen arteko ezabaketak	(24.579)	-	-	(24.579)
<b>Salmentak, guztira</b>	<b>800.043</b>	<b>74.431</b>	<b>-</b>	<b>874.474</b>
<b>EMAITZAK:</b>				
Segmentuko emaitzak	84.190	2.907	(1.042)	86.055
Enpresa elkartuen partaidetza irabazi garbietan	-	-	387	387
Finantza-emaitza	-	-	11.521	11.521
Aktibo ez-korronteak besterentzearen irabaziak edo galerak	-	-	28	28
<b>Mozkinak, zergen aurretik</b>	<b>84.190</b>	<b>2.907</b>	<b>10.894</b>	<b>97.991</b>
Mozkinen gaineko zerga	-	-	(9.690)	(9.690)
<b>Ekitaldiko mozkin garbia</b>	<b>84.190</b>	<b>2.907</b>	<b>1.204</b>	<b>88.301</b>
Kanpoko bazkideei egotzitako emaitza	-	-	(675)	(675)
<b>Sozietate nagusiari egotzitako emaitza</b>	<b>84.190</b>	<b>2.907</b>	<b>529</b>	<b>87.626</b>
<b>AKTIBOAK:</b>				
Beste aktibo ukiezin batzuk	197.325	231	-	197.556
Ibilgetu materiala	136.703	27.390	7.830	171.923
Izakinak	(11.877)	30.807	-	18.930
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk	318.679	12.243	3.450	334.372
Beste aktibo ez-korronte batzuk	-	-	72.344	72.344
Beste aktibo korronte batzuk	-	-	502.121	502.121
<b>Aktiboak, guztira</b>	<b>640.830</b>	<b>70.671</b>	<b>585.745</b>	<b>1.297.246</b>
<b>PASIBOAK:</b>				
Mozkina	84.190	2.907	529	87.626
Merkataritza-hartzekodunak	467.090	15.641	9.782	492.513
Trafiko-eragiketarako hornidurak	113.991	1.004	-	114.995
Beste zenbait finantza-pasibo ez-korronte	89.289	2.999	122	92.410
Beste zenbait finantza-pasibo korronte	19.290	-	-	19.290
Ondare garbia (urteko mozkinik gabe)	-	-	216.860	216.860
Beste zenbait pasibo ez-korronte	161.232	-	21.465	182.697
Beste zenbait pasibo korronte	26.109	-	64.746	90.855
<b>Pasiboak, guztira</b>	<b>961.191</b>	<b>22.551</b>	<b>313.504</b>	<b>1.297.246</b>

Erabilera orokorreko aktiboak eta pasiboak eta horiek sortutako emaitzak ez zaizkie esleitu gainerako segmentuei. Era berean, ez dira esleitu berdinkatze-sailak ere, negozio-unitateetako finantza-egoerak (kudeaketa-irizpideekin eginak) CAF Taldeko finantza-egoera bateratuekin elkarrearen emaitzek sortzen dituztenak alegia.

*Bigarren mailako segmentazioa*

Segmentu geografikoka egin da bigarren mailako segmentazioa:

- Espainia
- Espainiatik kanpo

Hona hemen bigarren mailako segmentuei dagokien informazioa:

a) Salmentak, segmentu geografikoka, 2008eko eta 2007ko abenduaren 31n (milaka euro):

<b>Eremu geografikoa</b>	<b>2008</b>	<b>%</b>	<b>2007</b>	<b>%</b>
Espainiako merkatuan	593.724	59,08	562.987	64,38
Espainiatik kanpoko merkatuan (*)	411.227	40,92	311.487	35,62
<b>Guztira</b>	<b>1.004.951</b>	<b>100,00</b>	<b>874.474</b>	<b>100,00</b>

(\*) Sozietate Nagusitik (Espainia) egiten dira Espainiatik kanpoko merkatuko salmenta gehienak.

b) Ibilgetu materialean egindako inbertsio garbiak, segmentu geografikoka, 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n (milaka eurotan):

<b>Eremu geografikoa</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>
Espainia	198.519	167.548
Espainiatik kanpo	6.111	4.375
<b>Guztira</b>	<b>204.630</b>	<b>171.923</b>

Bestalde, aurreko koadroan adierazitakoaz gain, Mexikoko emakidako zerbitzuak emateko egin beharreko azpiegiturak eraikitzeko ere inbertitu du Taldeak. 'Beste aktibo ukiezin batzuk-Emakida administratiboak' epigrafean daude erregistratuta aktibo horiek, aplikagarri den araudiaren arabera (7. oharra). Mexikon egin dira inbertsio horiek guztiak.

## 7. Beste aktibo ukiezin batzuk

Hona hemen 2008eko abenduaren 31n eta 2007ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldietan "Beste aktibo ukiezin batzuk" epigrafeko kontuetan eta dagozkien metatutako amortizazioetan izandako mugimendua:

	Mila Euro				
	Emakida administratiboak	Garapen- gastuak	Aplikazio informatikoak	Merkataritza funtza	Guztira
<b>06.12.31ko saldoa</b>					
Kostua	97.126	18.751	9.566	-	125.443
Amortizazio metatua	-	(15.227)	(8.927)	-	(24.154)
<b>Garbia</b>	<b>97.126</b>	<b>3.524</b>	<b>639</b>	<b>-</b>	<b>101.289</b>
<b>Kostua</b>					
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra) (*)	-	-	-	48	48
Sarrerak (*)	97.758	804	650	-	99.212
Izakinetera egindako intsuldaketak	-	(1.390)	-	-	(1.390)
Irteerak, bajak edo murriztapenak (*)	-	-	(168)	-	(168)
<b>Kostu-saldoa, 07.12.31n</b>	<b>194.884</b>	<b>18.165</b>	<b>10.047</b>	<b>48</b>	<b>223.144</b>
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra)	-	-	80	15	95
Sarrerak	21.768	5.994	686	5.384	33.832
Eskualdatzeak	-	-	(103)	-	(103)
Irteerak, bajak edo murriztapenak	-	-	(445)	-	(445)
Bihurtze-diferentziak	(52.466)	-	(5)	-	(52.471)
<b>Kostu-saldoa, 08.12.31n</b>	<b>164.186</b>	<b>24.159</b>	<b>10.260</b>	<b>5.447</b>	<b>204.052</b>
<b>Amortizazio metatua</b>					
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra) (*)	-	-	-	-	-
Sarrerak edo zuzkidurak (*)	-	(1.274)	(838)	-	(2.112)
Izakinetera egindako intsuldaketak	-	509	-	-	509
Irteerak, bajak edo murriztapenak (*)	-	-	169	-	169
<b>Amortizazio metatuaren saldoa, 07.12.31n</b>	<b>-</b>	<b>(15.992)</b>	<b>(9.596)</b>	<b>-</b>	<b>(25.588)</b>
Bihurtze-diferentziak	1.667	-	23	-	1.690
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra)	-	-	(55)	-	(55)
Sarrerak edo zuzkidurak	(5.876)	(1.372)	(125)	-	(7.373)
Eskualdatzeak	-	-	1	-	1
Irteerak, bajak edo murriztapenak	-	-	445	-	445
<b>Amortizazio metatuaren saldoa, 08.12.31n</b>	<b>(4.209)</b>	<b>(17.364)</b>	<b>(9.307)</b>	<b>-</b>	<b>(30.880)</b>
<b>Garbia, 07.12.31n</b>	<b>194.884</b>	<b>2.173</b>	<b>451</b>	<b>48</b>	<b>197.556</b>
<b>Garbia, 08.12.31n</b>	<b>159.977</b>	<b>6.795</b>	<b>953</b>	<b>5.447</b>	<b>173.172</b>

(\*) Kanbio-tasa bihurtzeagatiko eragina barne hartzen du.



3.a Oharrean deskribatutakoaren arabera, 881 mila euro intsuldatu zituen Taldeak, 2007an, proiektu batek aktibatutako garapen-gastuetatik garatutako teknologia duen kontratu batera (11. oharra).

Hona hemen, sozietateka, Merkataritza Funtzaren xehetasunak (mila euro):

	Mila Euro	
	31.12.08	31.12.07
CFD Bagneres, S.A.	5.296	-
Lets Ingenieros, S.L.	48	48
Beste zenbait	103	-
<b>Guztira</b>	<b>5.447</b>	<b>48</b>

“Emakida administratiboak” deiturapean erregistratutako ekitaldiko gehikuntzak Mexikoko emakidaren ustiapenerako aktiboen kostuari dagozkio (39.832 mila euro; 2007an, 137.454 mila euro), jasotako diru-laguntzetatik (18.064 mila euro; 2007an, 39.696 mila euro) garbiak. 2008ko bigarren hiruhilekoan ekin zion Taldeak emakida hori ustiatzeari.

2003ko abenduaren 4an eta 2005eko ekainaren 24an, Mexikoko Komunikazio eta Garraio Idazkaritzak (SCT) berariazko lankidetzak hitzarmenak sinatu zituen Mexikoko Estatuko gobernuarekin, Mexikoko Haraneko ingurune metropolitarrako lur azpiko trenbidea eraikitzeko.

2005eko uztailaren 12an, Cuautitlán eta Buenavista artean bidaiariak garraiatzeko trenbideko zerbitzu publikoaren emakida esleitzeko deialdia eta oinarri orokorrak argitaratu zituen Federazioko Egunkari Ofizialak. Erregularra eta hiripekoa izango da zerbitzua. Mexikoko estatuan eta Mexiko Hirian (DF) dago aipatutako ibilbidea. Federazioaren hainbat ondasun publiko higiezin erabili eta aprobetxatzeko ere bada deialdia (besteak, beste, behar diren zerbitzu osagarriak emateko). Gerora, 2005eko uztailaren 20ko eta 2005eko abuztuaren 23ko aldaketak plazaratu ziren, eta partaideei jakinarazi.

2005eko abuztuaren 25ean, Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V. mendeko sozietateari eman zion emakidaren titulua.

Hona hemen emakidaren baldintza orokorrak:

- Hogeita hamar urteko indarraldia du emakidak, emakida-titulua izenpetzen denetik zenbatzen hasita. Epe hori igarotakoan, erakunde emaileari itzuliko zaizkio enpresa emakidadunaren aktiboak. Emakidadunari egotz ez dakiokkeen gertakarien batek garraio-zerbitzu ematearen atzerapenik edo bertan behera uzterik eragiten badu, denbora-tarte hori ez da zenbatuko emakidaren iraupen-kalkulurako. Emakidaren indarraldia luzatzeko eskatu ahal du emakidadunak.
- Emakidadunak eskubidea du nahitaezko iragaite-eskubideak izateko ipar-mendebaldeko tren bidezko komunikazioko bide orokorraren bidez garraio zerbitzua emateko, Cuautitlán-Buenavista eta Cuautitlán-Huehuetoca tarteetan.
- Emakidadunak egin behar ditu trenbideetako lan guztiak, baita eraikuntza-, berreraikuntza- eta egokitze-lanak ere, eta lur azpiko trenbidea martxan jartzeko behar diren material, ekipamendu eta trenen azpistema guztien hornidura eta instalazioa egin, bideetako eta hiri barruko obrak izan ezik (SCTri dagozkio horiek) Mexikoko Estatuko eta Barruti Federaleko agintariekin elkarlanean.

Taldeak emakidadunarekin sinatu duen hitzarmenaren arabera, 26 milioi euroko kalte-ordaina jasoko du Taldeari ez dagozkion atzerapenengatik. Galdu-irabazien kontu bateratuko “Beste ustiapen-sarrera batzuk” epigrafean erregistratu dira, 2008ko abenduaren 21eko egoera-balantze bateratuko “Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk - Beste zordun batzuk” epigrafearen kontura.

Sozietate nagusiko administratzaileek, hirugarren batzuei agindutako azterketak oinarri dituztela, uste dute emakidaren etorkizuneko jarduerak aukera emango duela han erabilitako aktiboen kostu garbia berreskuratzeko.

Eskaintzaren oinarri orokorretan daude emakida-tituluaren xehetasunak.

## 8. Ibilgetu materiala

Hona hemen 2008eko abenduaren 31n eta 2007ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldietan "Ibilgetu materiala" epigrafeko kontuetan eta dagozkien metatutako amortizazioetan izandako mugimendua:

	Mila Euro					
	Lursailak eta eraikinak	Instalazio teknikoak eta makineria	Beste zenbait instalazio, tresneria eta altzariak	Gainerako ibilgetua	Aurrerakinak eta martxan direnak	Guztira
<b>06.12.31ko saldoa</b>						
Kostua	147.496	144.790	10.884	15.670	2.589	321.429
Amortizazio metatua	(49.546)	(97.273)	(7.267)	(11.734)	-	(165.820)
<b>Garbia</b>	<b>97.950</b>	<b>47.517</b>	<b>3.617</b>	<b>3.936</b>	<b>2.589</b>	<b>155.609</b>
<b>Merkatu-kostua edo -balioa</b>						
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra) (*)	290	-	13	5	-	308
Sarrerak (*)	6.442	19.598	1.068	1.433	2.781	31.322
Eskualdatzeak (*)	4.013	(1.088)	79	60	(4.034)	(970)
Irteerak, bajak edo murriztapenak (*)	(466)	(257)	(2.424)	(207)	(5)	(3.359)
<b>07.12.31ko saldoa</b>	<b>157.775</b>	<b>163.043</b>	<b>9.620</b>	<b>16.961</b>	<b>1.331</b>	<b>348.730</b>
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra)	-	2.481	49	13	-	2.543
Sarrerak	16.006	24.077	1.628	3.258	7.386	52.355
Eskualdatzeak	5.549	646	71	2	(6.011)	257
Irteerak, bajak edo murriztapenak	-	(3.601)	(25)	(103)	-	(3.729)
Bihurtze-diferentziak	(745)	77	(110)	(97)	(6)	(881)
<b>08.12.31ko saldoa</b>	<b>178.585</b>	<b>186.723</b>	<b>11.233</b>	<b>20.034</b>	<b>2.700</b>	<b>399.275</b>
<b>Amortizazio metatua</b>						
Taldearen eremura sartutakoak (*)	(10)	-	-	-	-	(10)
Sarrerak edo zuzkidurak (*)	(3.550)	(8.763)	(733)	(1.459)	-	(14.505)
Eskualdatzeak (*)	(49)	912	(19)	21	-	865
Irteerak, bajak edo murriztapenak (*)	-	418	2.083	162	-	2.663
<b>Amortizazio metatuaren saldoa, 07.12.31n</b>	<b>(53.155)</b>	<b>(104.706)</b>	<b>(5.936)</b>	<b>(13.010)</b>	-	<b>(176.807)</b>
Baterakuntza-eremura sartutakoak (2.f oharra)	-	(863)	(11)	(13)	-	(887)
Sarrerak edo zuzkidurak	(3.883)	(10.370)	(815)	(1.349)	-	(16.417)
Eskualdatzeak	(80)	(77)	(22)	(26)	-	(205)
Irteerak, bajak edo murriztapenak	-	3.291	43	80	-	3.414
Bihurtze-diferentziak	(40)	(57)	21	61	-	(15)
<b>Amortizazio metatuaren saldoa, 08.12.31n</b>	<b>(57.158)</b>	<b>(112.782)</b>	<b>(6.720)</b>	<b>(14.257)</b>	-	<b>(190.917)</b>
<b>Garbia, 07.12.31n</b>	<b>104.620</b>	<b>58.337</b>	<b>3.684</b>	<b>3.951</b>	<b>1.331</b>	<b>171.923</b>
<b>Garbia, 08.12.31n (**)</b>	<b>121.427</b>	<b>73.941</b>	<b>4.513</b>	<b>5.777</b>	<b>2.700</b>	<b>208.358</b>

(\*) Kanbio-tasa bihurtzeagatiko eragina barne hartzen du.

(\*\*) Narriaduragatiko galerak kontuan hartu aurretik.

2008ko eta 2007ko ekitaldietan, inbertsioak egin zituen Taldeak bere lantegietan, produkzio-ahalmena handitu eta hobetzeko.

2007ko ekitaldian, bere ibilgetuaren azterketa zorrotza egin zuen Taldeak, eta 2.657 mila euroko balioko elementuei (erabat amortizatuak eta erabileraz kanpo zeudenak) baja eman zien.

2008ko ekitaldian eta aurrekoetan erregistratutako urteko amortizazio-zuzkiduretan 11/1996 Foru Arauaren eta 13/1991 Foru Dekretuaren arabera egindako ibilgetu-eguneratzeen eragina 91 mila eta 4.378 mila eurokoa da, gutxi gorabehera eta hurrenez hurren (2007ko ekitaldian, 275 mila eta 4.103 mila euro).

2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, 17.966 mila eta 10.185 mila euro inguruko inbertsio-erosketen konpromiso irmoak zituen Taldeak.

Sozietate bateratuek ibilgetuko elementuak behar bezala estaltzeko aseguru-polizak kontratatzeko irizpideari jarraitzen diote. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, aseguru-polizek egun horretan ibilgetuak zuen kontabilitate-balio garbia estaltzen zuten.

Erabat amortizatuta dauden eta oraindik erabiltzen diren aktiboen kostu gordina 129.771 eta 123.776 mila euro ingurukoa zen 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n.

Aktiboaren kontabilitate-baliotik kendu du Taldeak hura erosteko jasotako diru-laguntzen zenbatekoa. Jasotako diru-laguntzetatik ordaintzeko dagoen zenbateko garbia 6.194 mila eurokoa zen 2008ko abenduaren 31n (4.979 mila eurokoa 2007ko abenduaren 31n). 2008ko emaitzetara eramandako zenbatekoa 1.215 mila eurokoa da (2007an, 1.496 mila eurokoa) eta honekin batera doakizuen galdu-irabazien kontuko "Amortizazio-zuzkidurak" epigrafean dago erregistratuta.

#### *Hondamenak eragindako galerak*

Taldeko administratzaileen ustez, bazegoen Taldeko atzerriko aktibo batzuen hondamen-aztarnarik 2008ko abenduaren 31n. Hori dela eta, 3.728 mila euroko saneamendua egin zen ibilgetu hori bere balio berreskuragarrian baloratzeko (2007ko abenduaren 31n ez zegoen aktiboen hondamen-aztarnarik).

### 9. Partaidetza-sistemaren bidez kontabilizatutako inbertsioak eta finantza-aktibo ez-korronteak

Hona hemen 2008ko abenduaren 31n eta 2007ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldietan "Partaidetza-sistemaren bidez kontabilizatutako inbertsioak" eta "Finantza-aktibo ez-korronteak" epigrafeko kontuetan izandako mugimendua:

Mila Euro									
	Inbertsioak enpresa elkartuetan	Ondare-tresnak		Beste finantza-aktibo batzuk		Finantza-tresna eratorriak (17. oharra)	Kobratu beharreko maileguak eta kontuak		Guztira
		Kostua	Kostu Amortizatua	Homidura	Kostu Amortizatua		Homidura	Merkatu- balioa	
<b>06.12.31ko saldoa</b>	<b>835</b>	<b>14.842</b>	<b>(721)</b>	<b>7.598</b>	<b>(7.220)</b>	-	<b>15.611</b>	<b>(2.252)</b>	<b>28.693</b>
Eremuan izandako									
aldaketak (2.f oharra) (*)	1.050	-	-	-	-	-	-	-	1.050
Sarrerak edo zuzkidurak (*)	179	3.110	-	718	-	368	7.683	-	12.058
Irteerak, bajak edo murriztapenak (*)	-	-	-	-	-	-	(9.134)	45	(9.089)
Intsuldaketak eta kitapenak	-	-	-	(6.732)	7.220	-	-	(5.265)	(4.777)
<b>07.12.31ko saldoa</b>	<b>2.064</b>	<b>17.952</b>	<b>(721)</b>	<b>1.584</b>	-	<b>368</b>	<b>14.160</b>	<b>(7.472)</b>	<b>27.935</b>
Eremuan izandako									
aldaketak (2.f oharra) (*)	12.235	20	-	8	-	-	68	-	12.331
Sarrerak edo zuzkidurak (*)	(294)	3.504	-	134	-	9.196	51.609	(220)	63.929
Irteerak, bajak edo murriztapenak (*) (537)	-	-	-	(177)	-	-	(524)	-	(1.238)
Intsuldaketak eta kitapenak	-	-	721	-	-	(368)	(5.372)	(23.689)	(28.708)
<b>08.12.31ko saldoa</b>	<b>13.468</b>	<b>21.476</b>	-	<b>1.549</b>	-	<b>9.196</b>	<b>59.941</b>	<b>(31.381)</b>	<b>74.249</b>

(\*) Kanbio-tasa bihurtzeagatiko eragina barne hartzen du.

Hona hemen Taldeak 2008ko abenduaren 31n eta 2007ko abenduaren 31n zituen finantza-aktiboen banakapena, bakoitzaren izaeraren arabera sailkatuta hobeto baloratzeko:

Mila Euro					
31.12.08					
Finantza-aktiboak: Izaera/Maila	Saltzeko dauden finantza- aktiboak	Kobratu beharreko maileguak eta partidak	Mugaegun era arte gordetako inbertsioak	Estalduraren eratorriak	Guztira
Ondare-tresnak	21.476	-	-	-	21.476
Finantza-eratorriak	-	-	-	9.196	9.196
Beste finantza-aktibo batzuk	152	28.561	1.396	-	30.109
<b>Epe luzea / Ez-korronteak</b>	<b>21.628</b>	<b>28.561</b>	<b>1.396</b>	<b>9.196</b>	<b>60.781</b>

Mila Euro

Finantza-aktiboak: Izaera/Maila	31.12.07				Guztira
	Saltzeko dauden finantza-aktiboak	Kobratu beharreko maileguak eta partidak	Mugaegun era arte gordetako inbertsioak	Estalduaren eratorriak	
Ondare-tresnak	17.952	-	-	-	17.952
Finantza-eratorriak	-	-	-	368	368
Beste finantza-aktibo batzuk	262	7.093	564	-	7.919
<b>Epe luzea / Ez-korronteak</b>	<b>18.214</b>	<b>7.093</b>	<b>564</b>	<b>368</b>	<b>26.239</b>

Hona hemen "Finantza-aktibo ez-korronteak" eta "Beste finantza-aktibo korronte batzuk" epigrafeetako partiden xehetasunak, epemugaren arabera sailkatuta (mila euro):

**2008ko ekitaldia**

	2010	2011	2012	2013 eta ondorengoak	Guztira
Mugaegunera arte gordetako inbertsioak	-	346	346	704	1.396
Kobratu beharreko maileguak eta partidak	4.251	4.024	5.725	14.561	28.561
Finantza-eratorriak	7.541	1.655	-	-	9.196
<b>Guztira</b>	<b>11.792</b>	<b>6.025</b>	<b>6.071</b>	<b>15.265</b>	<b>39.153</b>

**2007ko ekitaldia**

	2009	2010	2011	2012 eta ondorengoak	Guztira
Finantza-eratorriak	368	-	-	-	368
Mugaegunera arte gordetako inbertsioak	-	-	-	564	564
Kobratu beharreko maileguak eta partidak	1.532	1.065	1.040	3.456	7.093
<b>Guztira</b>	<b>1.900</b>	<b>1.065</b>	<b>1.040</b>	<b>4.020</b>	<b>8.025</b>



**a) Partaidetza enpresa elkartuetan**

Hona hemen enpresa elkartuetan dugun partaidetzari buruzko informazio aipagarria, partaidetza-metodoaren bidez aztertua (mila euro):

Izena	Enpresaren helbidea	Jarduera eta helburu soziala	Kapitalaren zatia		Inbertsioak enpresa elkartuetan	Oinarrizko finantza-datuak (1)			Negozio-zifra	Ikuskaria
			Zuzenekoak	Zeharkakoak		Kapitala	Erreserbak eta emaitza metatuak	2008ko emaitzak		
Compañía de Vagones del Sur, S.A.	Jaén (Espainia)	Karga-bagoien fabrikazioa	-	% 35 (2)	1.286	3.703	(30)	3	-	-
Ditecsa Jaén, S.L.	Jaén (Espainia)	Multzo mekanikoen eta motorren muntaketa.	-	% 100 (2)	1	3	(3)	(70)	2.120	-
Asirys Vision Technologies, S.A.	Gipuzkoa (Espainia)	Fabrikazio-sistema automatikoen ikerketa eta fabrikazioa.	-	% 26 (3)	60	209	(390)	(146)	398	S.M. Auditores
Plan Metro, S.A.	Gipuzkoa (Espainia)	Tren-ekipoen alokatzailea.	-	% 40 (4)	11.255	28.440	-(6)	(303)	-	Deloitte
Transitia SPE, S.L.	Bilbo (Espainia)	Trenbide-materialen konponketa eta mantentze-lanak	-	% 33 (5)	866	3.006	-	(407)	-	-

(1) Baterakuntzako doikuntzak eta homogeneizatzak egin ondoren (mila euro).

(2) CAF Santana, S.A.ren bidez (hor ere % 67ko partaidetza dugu).

(3) CAF I+D, S.L.ren bidez.

(4) Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A.ren bidez.

(5) Bizkaia Ferroviaria, S.L.ren bidez.

(6) Eratorrien balorazioko erreserbak ez dira kontuan hartu.

	Mila Euro	
	2008	2007
<b>Hasierako saldoa</b>	<b>2.064</b>	<b>835</b>
Sozietateen mozkinak	(294)	412
Dibidenduak	-	(233)
Eremu-aldaketa	11.698	1.050
<b>Amaierako saldoa</b>	<b>13.468</b>	<b>2.064</b>

2008ko ekitaldian, Sozietateak Plan Metro, S.L.ren kapital sozialaren %40 eta Transitia, Sociedad de Promoción de Empresas, S.L.ren %33 erosi zuen, 11.376 mila euro eta 1.002 mila euro ordainduta, hurrenez hurren. Halaber, Sab Ibérica, S.A.ren kapital sozialaren %24,5 saldu zuen, 423 mila euroren truke.

**b) Balore-zorro ez-korrontea**

Izena	Partaidetzaren %	Inbertsioaren kostua (mila euro)
Alquiler de Trenes A.I.E.	5	1.202
Metro de Sevilla, Sociedad Concesionaria de la Junta de Andalucía, S.A.	7,6	11.911
Dano-Rail, S.Coop.	20	338
Ferromovil 3000, S.L.	10	3.181
Alquiler de Metros A.I.E.	5	66
Plan Azul 07, S.L.	5,2	1.381
Arrendadora de Equipamientos Ferroviarios, S.A.	15	1.908
Iniciativa FIK, AIE	6,25	1.301
FIK Advanlife, S.L.	6	1

2004ko otsailaren 16an Metro de Sevilla, Sociedad Concesionaria de la Junta de Andalucía, S.A.k eta banku-erakunde batek sinatu zuten finantziatio-kontratu baten ondorioz, 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n akzio horiek pignoratuta zeuden.

2008ko eta 2007ko ekitaldian, Taldeak, Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A. mendeko sozietatearen bitartez, Metro de Sevilla, Sociedad Concesionaria de la Junta de Andalucía, S.A. sozietatearen bi kapital-handitzetan (2.043 mila euro eta 1.449 mila eurokoak) parte hartu eta lehendik zeukan portzentai bera (%7,6) ordaindu zuen.

2008ko ekitaldian, Arrendadora de Equipamientos Ferroviarios, S.A.ren kapital soziala handitu genuen (720 mila euro). Enpresa horretako jabetzan zeukaten kapital sozialaren arabera (%15) hartu zuten parte handitzean haren akziodunek. Taldeak egiten dituen ibilgailuak hirugarren bati eragiketa-alokairuan lagatzea da sozietate horren jardura.

Halaber, 2008ko ekitaldian, Taldeak Iniciativa FIK, AIE eta FIK Advanlife S.L.ren kapital sozialaren %6,25 eta %6ko partaidetzak erosi zituen. Sozietate horien xede soziala da zahartze-prozesuak eta minusbaliotasunak tratatzeko osasun-teknologiako alorrean jakintza zientifiko eta teknologikoak ikertu, garatu eta ustiatzea. Partaidetzen balio izendatua 3.125.000 euro eta 313 eurokoa da, hurrenez hurren. Partaidetza horiengatik 2.094 mila euro ordaintzeko konpromisoa du Taldeak. Epeka egingo da ordainketa (156 mila euro sei hilean behin).

Halaber, 2007ko ekitaldian, Taldeak, Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A. mendeko sozietatearen bitartez, Plan Azul 07, S.A. sozietate berriko %5,2ko partaidetza erosi zuen. Primarekin, 1.381 mila eurokoa izan zen ekarpena. Oso-osorik ordainduta zegoen zenbateko hori 2007ko abenduaren 31n.

Erosketa-kostuan baloratu ziren inbertsio guztiak, ezin izan baikenuen era fidagarrian neurtu haien merkatu-balioa (3.2 oharra).

**c) Beste finantza-aktibo batzuk**

Sozietate nagusiak, langileekin sinatutako hitzarmenei jarraiki, zenbait mailegu ematen ditu, merkatuko interes-tasaren azpitik, 10-15 urteko epemugarekin. Taldeak ez ditu eguneratzen zenbateko horiek, horien eragina handia ez dela baiteritzo.

**d) Finantza-tresna eratorriak**

Epigrafe honetan sartzten da epe luzeko mugaeguneko truke-tasa duten aseguru-kontratuen merkatuko balioa (17. oharra).

### e) Maileguak eta kobratu beharreko kontuak

“Beste finantza-aktibo korronte batzuk” eta “Beste finantza-aktibo ez-korronte batzuk” epigrafean sartzen dira, besteak beste, “Partaidetza Planean” sozietate nagusiak dituen partaidetzak. Mugaegunera arte gorde beharreko inbertsioztat dago definituta kontu hori.

2007ko ekitaldiaren amaieran, Sozietate nagusiko administratzaileek aurretik egindakoen baldintza antzekoak izango zituen plan berri bat eratzea erabaki zuten, hurrengo zazpi urteetan bere kabuz ez deuseztatzea onartuz. 171.747 eskubide ditu plan berri horrek. Taldeari 26.841 mila euroko kostua ekarri zion planak, langileen ekarpena eta Cartera Socialena (uko egite eskubideen ordainketa bidez) deskontatu eta gero, eta honekin batera doazkizuen 2007ko galdu-irabazien kontu bateratuko “Beste emaitza batzuk” eta 2007ko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratuko “Epe luzeko zorrak” epigrafeetan erregistratu ziren. 2008ko urtarrilaren 4an, Cartera Social, S.A.k sozietate nagusiko 171.747 akzio erosi zituen, hots, kapital sozialaren %5,01, lehen aipatutako eskubideekin, 50.665 euro ordainduta.

Epigrafe honetan, “Maileguak eta kobratu beharreko kontuak” atalean, Taldeak 54.714 mila euroko zenbatekoa (2007an, 8.510 mila eurokoa) du erregistratua, epe luzera. CAFen akzioetan Partaidetza Plan bat osatzen duten “Eskubide” batzuetan gauzatutako aktibo bati dagokio zenbateko hori. “Eskubide” horiek Cartera Social, S.A.ri erosi zitzaizkion (14. oharra). Planeko partaide diren CAFeko langileek hartzen dute parte sozietate horretan, eta 8 langilek edo langile ohik egiten dute haien ordezkariak fiduziariora. Helburu soziala: langile finko guztiak CAFen kapital sozialean parte hartzeko aukera erraztea. Cartera Social, S.A, da akzio horien jabe bakarra, eta dagozkion eskubide politiko eta ekonomiko guztiak oso-osorik erabili ahal ditu. Horrenbestez, CAFek ez dauka ez eskubiderik, ez obligaziorik, ez arriskurik Cartera Social, S.A.k izan ditzakeen diru-irabazi edo -galeren gainean. Taldeak “Eskubide” horiek erosteko konpromisoa du, eta langileek, berriz, erostekoa, 84 hileroko epemuga berdinetan banatuta Aipatutako akzioak Cartera Social, S.A.renak izango dira ‘Eskubideak’ erabili arte, eta eskubideak ezin dira erabili lan-harremana bukatu baino lehenago. Epe horretan, Cartera Social, S.A.k akzioen jabetza aipatutako eskubideak erosteko CAFek ordaindutako zenbatekoarekin finantzatuko du batez ere.

Aurrez aipatutako “Eskubideen” erosketa-prezioa -langileei saltzeagatik hobariak kenduta eta Cartera Socialen ekarpena kontuan hartuta- salmenta-prezioa baino handiagoa izan zenez, galerak eragingo ditu Planak. Taldeak erregistratu du dagoeneko galera. Aukera du CAFek bere aldetik konpromiso hori bertan behera uzteko, bai Cartera Social S.A.rekikoa bai langileekikoa, eta, hala egitekotan, eskubidea du berak erositako eta langileei saldu gabeko “Eskubideen” zati proportzionala itzul dakion. Alabaina, CAFeko Administrazioaileek hitzeman zuten ez zutela beren aldetik hautsiko konpromisoa hurrengo zazpi urteotan.

Konpromiso berri hori dela eta, erositako eskubideen kostua berreskuratze-balio garbira egokitzeko 2008ko abenduaren 31n, Taldeak 33.280 mila euroko zuzkidura erregistratu zuen. Diru horretatik, 31.381 mila euro epe luzerako finantza-inbertsioen narriadura gisara daude erregistratuta (6.620 mila euro 2007ko abenduaren 31n, zeinetatik 5.266 mila euro epe luzerako finantza-inbertsioen narriadura gisara ageri ziren; gainerakoak, berriz, epe laburrerako finantza-inbertsio gisara). 2008ko abenduaren 31n, urtebeteko epean saltzea aurreikusten den aktibo horren parte, dagokion zuzkidurarekin batera, honekin batera doazkizuen egoera-balantze bateratuko “Beste finantza-aktibo korronte batzuk” epigrafean erregistratu ziren. 2008ko ekitaldian, 3.332 mila eta 401 mila euroko (gutxi asko, eta hurrenez hurren) kostu-balioa eta zuzkidura zuten eskubideak saldu ziren (2007an, 2.637 mila eta 1.079 mila eurokoak).

Partaidetza-planaren narriadura honela kalkulatu da: %4,2ko deskontu-tasaren eta 2008ko ekitaldiko emaitza-banaketatiko dibidenduaren antzeko zenbatekoaren arabera.

## 10. Saldoak eta eragiketak erlaziodun alderdiekin

Hona hemen sozietate elkartuekin eta bateratze-prozesuan ezabatu gabeko eta erlaziodun alderdi diren beste batzuekin egindako transakzioak (2.f oharra):

Sozietatea	Mila Euro					
	2008			2007		
	Egindako zerbitzuak edo salmentak	Jasotako zerbitzuak edo erosketak	Jasotako dibidenduak	Egindako zerbitzuak edo salmentak	Jasotako zerbitzuak edo erosketak	Jasotako dibidenduak
Sab Ibérica, S.A. (*)	-	-	-	42	7.455	233
Ferromovil 3000, S.A.	107.760	-	-	-	-	-
Metro de Sevilla, Sociedad Concesionaria de la Junta de Andalucía, S.A	13.108	-	-	4.039	-	-

(\*) 2008ko ekitaldian, Taldeak saldu egin zuen partaidetza hori, eta horregatik ez ditugu banakatu epe horretako transakzioak.

Eragiketa horien, aurreko urteetan egindakoen eta emandako aurrerakinen emaitza gisa, 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n integrazio orokorrik ez zuten enpresa partekatuekin saldo hauek zituen Taldeak (2.f oharra):

Sozietatea	Mila Euro			
	31.12.08		31.12.07	
	Kobratzeko kontuak	Ordaintzeko kontuak	Kobratzeko kontuak	Ordaintzeko kontuak
Sab Ibérica, S.A. (*)	-	-	14	635
Subgrupo CAF I+D	-	-	-	176
Alquiler de Trenes, A.I.E.	-	-	-	-
Ferromovil 3000, S.A.	3.178	-	-	-
Metro de Sevilla, Sociedad Concesionaria de la Junta de Andalucía, S.A.	13.108	-	-	-
Beste zenbait	-	-	(45)	328
	<b>16.286</b>	<b>-</b>	<b>(31)</b>	<b>1.139</b>

(\*) 2008ko ekitaldian, Taldeak saldu egin zuen partaidetza hori; hori dela eta, ez dago 2008ko abenduaren 31ko saldo-banakapenik.

## 11. Izakinak eta eraikuntza-kontratuak

Hona hemen 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n zeuden izakinak:

	Mila Euro	
	31.12.08	31.12.07
Lehengaiak eta beste hornikuntza batzuk (21. oharra)	140.718	95.547
Bideango produktuak, bukatuak eta erdibukatuak (3.f oharra)	862.316	620.016
Ekitaldiaren amaieran martxan zeuden proiektuen kostuak	(944.573)	(724.888)
Hornitzaileei egindako aurrerapenak	20.414	28.254
	<b>78.875</b>	<b>18.929</b>

“Ekitaldiaren amaieran martxan zeuden proiektuetan likidatutako kostuak” kostu-likidazioari dagozkio (zuzkidurak ere barne direla), proiektuen benetako aurreratze-mailaren arabera betiere (3.f eta 12 oharrak).

“Bideango produktuak, bukatuak eta erdibukatuak” saileko kontabilitate-balioetik kendu du Taldeak hura erosteko diru-laguntzen zenbatekoa. Jasotako diru-laguntzetatik ordaintzeko dagoen zenbateko garbia 782 mila eta 3.776 mila eurokoa zen 2008ko abenduaren 31n (15. oharra) eta 2007ko abenduaren 31n, hurrenez hurren. Kapital eta ustiapen diru-laguntzen emaitzetara igorritako zenbatekoa 5.193 mila eta 2.216 mila eurokoa izan zen, hurrenez hurren, 2008ko eta 2007ko ekitaldietan, eta erantsitako galdu-irabazien kontu bateratuko “Produktu bukatuen eta fabrikazio-bidean daudenen izakin-aldaketa” epigrafean dago erregistratuta.

“Tregintza” segmentuan dago banakatuta (segmentazioko 6. oharra) CAF Taldearen eraikuntza-kontratuei buruzko informazioa. Segmentu horretako salmenta-zifren %90,73 dagokie eraikuntza-kontratuei.

2008ko abenduaren 31n, 589.890 mila euro inguruko lehengai-erosketen konpromiso irmoak zituen Taldeak (26. oharra) (2007ko abenduaren 31n, 791.397 mila euro).

Sozietate bateratuek, izakinak behar bezala estaltzeko, aseguru-polizak kontratatzeko irizpideari jarraitzen diote. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, egun horretan izakinek zuten kontabilitate-balio garbia estaltzen zuten aseguru-polizak.

## 12. Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk

Honela zegoen osatuta zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontuen epigrafea 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n:

	Mila Euro	
	31.12.08	31.12.07
Euroguneko monetetako bezeroak	529.422	288.221
Atzerri-monetako bezeroak (3.h oharra)	118.188	46.424
Andeatzeagatikoko Hornidurak (3.d oharra)	(1.054)	(273)
	<b>646.556</b>	<b>334.372</b>

Kobratzeko saldo horiek aurrerapen-maila onartzearen ondorioz sortu dira batik bat, 3.f oharrean azaldu dugunez. Saldo horien zati bat (%60 inguru; 2007an, %29) bezeroei fakturatu zitzaizkien. Gainerakoa, berriz, “Fakturatzeko dagoen egindako ekoizpena” epigrafeari dagokio. Euroaren eremukoak izan ziren saldo nagusiak. 2008ko abenduaren 31n, saldo nagusiak RENFE, Metro Sevilla eta Société des Transport De Brussels-ekin zeuzkan Taldeak (200.815 mila, 13.108 mila eta 15.460 mila euro, hurrenez hurren). Atzerriko monetan kobratzeko kontu nagusiei dagokienez, aipatzekoak dira Aljer, Delhi eta Txileko Santiagoko metroetakoak, Edinburgoko tranbiakoak eta Aljeriako trenetakoak (10.854 mila, 7.055 mila, 13.791 mila, 13.516 mila eta 21.075 mila euro, hurrenez hurren). 2008ko abenduaren 31n, saldo nagusiak RENFE, Il Comune di Roma eta Société des Transports De Brussels-ekin zeuzkan Taldeak (99.354 mila, 6.313 mila eta 11.383 mila euro, hurrenez hurren). Atzerriko monetan kobratzeko zeuden kontu nagusietatik, berriz, Sacramento Regional Transiten obrarengatik kobratu beharrekoa zen aipatzeko (1.412 mila euro).

Hona hemen 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n mugaeguneratutako saldoen zenbatekoa:

	Mila Euro	
	31.12.08	31.12.07
Mugaeguneratuak > 90 egun	13.861	14.115
Mugaeguneratuak > 180 egun	22.047	4.712
	<b>35.908</b>	<b>18.827</b>



Horiek banaka aztertu ondoren, CAF Taldeak deritzo 2008ko eta 2007ko abenduaren 31ko 1.054 mila eta 273 mila eurok bakarrik, hurrenez hurren, dutela kobratu gabe geratzeko arriskua. Bestalde, egin dira jada narriaduragatikozuzkidurak.

### 13. Beste finantza-aktibo korrante batzuk

2008ko eta 2007ko abenduaren 31n hau zen epigrafe honen zehaztapena:

Mila Euro					
31.12.08					
Finantza-aktiboak: Izaera/Maila	Saltzeko dauden finantza- aktiboak	Kobratu beharreko maileguak eta partidak	Mugaegunera arte gordetako inbertsioak	Estalduraren eratorriak	Guztira
Zor publikoko balore adierazgarriak	-	-	306.090	-	306.090
Finantza-eratorriak	-	-	-	19.051	19.051
Beste finantza-aktibo batzuk	938	3.331	180.129	-	184.398
<b>Epe laburra / Korronteak</b>	<b>938</b>	<b>3.331</b>	<b>486.219</b>	<b>19.051</b>	<b>509.539</b>

Mila Euro			
31.12.07			
Finantza-aktiboak: Izaera/Maila	Kobratu beharreko maileguak eta partidak	Mugaegunera arte gordetako inbertsioak	Guztira
Zor publikoko balore adierazgarriak	-	158.437	158.437
Beste finantza-aktibo batzuk	1.230	295.168	296.398
<b>Epe laburra / Korronteak</b>	<b>1.230</b>	<b>453.605</b>	<b>454.835</b>

“Beste zenbait gordailu” epigrafean erregistratutako saldoan sartzen da lur azpiko trenbide-proiektuak (Proyecto del Ferrocarril Suburbano) jasotako finantziazioaren erabili gabeko saldoa, 29.728 mila eurokoa (16. oharra). Erabili gabeko zenbateko hori lur azpiko trenbideko fideikomiso nagusian (Fideicomiso Maestro del Ferrocarril Suburbano) dago, esku-diru murriztu gisara, proiektu horretako inbertsioetarako bakarrik esleitzeko (7. oharra).

### 14. Ondare garbia

#### a) Sozietate nagusiaren kapital soziala

2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, 3,01 euroko balio nominaleko 3.428.075 akzioz osatuta zegoen kapital soziala. Akzio horiek kontu-idazpen bidez ordezkaturata eta guztiak harpidetuta eta ordainduta zeuden. Guztiek Burtsan kotizatzen dute.

Sozietate nagusiaren kapital sozialaren %3 baino gehiago zuten sozietateak edo erakunde akziodunak hauek ziren 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n:

	<b>Partaidetzaren % 2008an</b>	<b>Partaidetzaren % 2007an</b>
Cartera Social, S.A. (9. eta 13. oharra) (*)	29,56	24,55
Gipuzkoa Donostia Kutxa	17,75	11,00
Bilbao Bizkaia Kutxa	-	10,82
Bestinver Gestion, S.A., S.G.I.I.C.	-	9,96
BNP Paribas Securities Services	5,47	5,47
Caja Vital	-	3,02
AVIVA International Holding, Ltda.	3,23	-

(\*) Sozietate honetako akziodunak Sozietate nagusiko langileak dira edo izan dira (9. oharra). 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, 6 mila eta 5.408 mila euroko aldeko saldoa zuen erregistratua Taldeak, gutxi gorabehera eta hurrenez hurren.

2007ko ekainaren 7an, sozietate nagusiaren administrazio-kontseiluari bost urteko epean, behin edo gehiagotan, kapital soziala 5.129.253 euroraino handitzeko -lehentasuneko harpidetza-eskubidea bermatuz- ahalmena ematea onartu zuen Akziodunen Ohizko Batzar Orokorrak. Ahalmen hori ez da orain arte erabili. Halaber, 2008ko ekainaren 7an, data horretatik aurrera hemezortzi hilabeteko epean akzio propioak erosteko ahalmena eman zion Akziodunen Ohizko Batzar Orokorrak administrazio-kontseiluari. Urteko kontu bateratu hauek egin direnean, erosketa hori egin gabe zegoen.

#### **b) Jaulkipen-saria**

Sozietate Anonimoen Legearen Testu Bateratuak berariaz jaulkipen-sariaren saldoa kapitala handitzeko erabiltzea baimentzen du, eta ez du berariazko mugarik ezartzen saldo horren eskuragarritasuna dela eta.

#### **c) Errebalorizazio-erreserba**

Hau da erreserba horrek 2008 eta 2007 ekitaldietan izan duen mugimendua:

	<b>Mila Euro</b>			
	<b>31.12.06</b>	<b>Zerga-tipoaren eguneratzea</b>	<b>31.12.07</b>	<b>31.12.08</b>
Beste zenbait aktibo material:				
Lurrak	28.475	1.943	30.418	30.418
9/1983 Legearen arabeko eguneratzea	7.954	-	7.954	7.954
13/1991 Foru Dekretuaren arabeko eguneratzea	11.379	-	11.379	11.379
11/1996 Foru Arauaren arabeko eguneratzea	8.701	-	8.701	8.701
	<b>56.509</b>	<b>1.943</b>	<b>58.452</b>	<b>58.452</b>

*9/1983 Legearen eta 13/1991 Foru Dekretuaren arabeko eguneratzea*

Indarrean dagoen araudiaren arabera, kontu horien saldoa erabilera librekoa da.

*11/1996 Foru Arauaren arabeko eguneratzea*

Saldo hau kontabilitate-emaizta negatiboak berdintzeko, kapital soziala zabaltzeko edo bana ezin daitezkeen erreserbetara eramateko erabil daiteke, aplikatu gabeko kontuaren saldoari dagokionez. Kontu horren saldoa 11/1996 Foru Arauan aurreikusi ez bezala erabiliko balitz, saldo horri dagozkion zergak ordaindu egin beharko lirateke.

**d) Legezko erreserba**

Sozietate Anonimoen Legearen Testu Bateratuaren arabera, ekitaldiko mozkinaren %10 eraman behar da legezko erreserbetara, horiek kapital sozialaren %20 izan arte. Legezko erreserba dagoeneko gehitu den kapitalaren %20tik gora dagoen zenbatekoa kapitala handitzeko erabil daiteke. Aipatutako helburu horretarako izan ezik eta kapital sozialaren %20 gainditzen ez duen bitartean, erreserba hori galerak berdintzeko bakarrik erabili ahal izango da, eta betiere horretarako erabil daitezkeen behar adinako beste erreserbarik ez badago.

**e) Integrazio osoz eta parte hartzearen bidez bateratutako sozietateetako erreserbak eta emaitzak**

2008ko eta 2007ko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratuko atal honetako erreserbetara eta 2008ko eta 2007ko emaitza bateratura egindako ekarpena kontuan izanik, hau da sozietate horien zehaztasuna (mila euro):

	2008		2007	
	Erreserbak	Emaitzak	Erreserbak	Emaitzak
CAF, S.A.	184.233	92.939	129.760	81.505
CAF USA, Inc.	1.870	(482)	1.238	626
CAF México, S.A. de C.V.	2.462	1.537	2.644	(94)
CAF Brasil Ind. E C., S.A.	1.062	1.256	(330)	1.166
CAF Argentina, S.A.	(129)	289	281	279
CAF Irlanda, Ltda.	458	120	300	158
CAF Italia, S.R.L.	128	277	24	98
Trenes de Navarra, S.A.U.	(99)	445	(128)	18
Construcciones Ferroviarias de Madrid, S.L.	(485)	177	(649)	69
Construcciones Ferroviarias CAF-Santana, S.A.	(8)	73	(207)	142
Subgrupo CAF I+D	4.358	2.992	1.529	2.754
Subgrupo Sermanfer	1.225	275	785	425
Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A.	1.905	2.140	30	1.366
Urbanización Parque Romareda, S.A.U.	69	(4)	65	4
Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V.	(1.431)	1.063	555	(1.372)
Constructora de Sistemas Ferroviarios, S.L.	66	-	59	7
Constructora Mex. del Fer. Sub., S.A. de C.V.	(77)	60	(262)	125
Nuevas Estrategias de Mantenimiento, S.L.	143	262	-	161
Lets Ingenieros, S.L.	-	10	-	(1)
Actren, S.A.	(74)	117	-	(50)
Centro Ensayos y Análisis Cetest, S.L.	(8)	56	-	(8)
Ibaia Energia, S.L.	7	18	-	7
Bizkaia Ferroviaria, S.L.	(43)	133	-	(33)
Sempere Componentes, S.L.	(29)	739	-	(29)
Compañía de Vagones del Sur, S.A.	(11)	1	-	-
Plan Metro, S.L.	-	(121)	-	-
Seinalia, S.L.	-	(6)	-	-
Transitia SPE, S.L.	-	(136)	-	-
CAF Chile, S.A.	-	(2)	-	-
Predictove Ingenieros, S.L.	-	(2)	-	-
CFD Bagneres, S.A.	-	(275)	-	-
Desarrollo Software Miramon 4, S.L.	(11)	9	-	(7)
Trainelec, S.L..	255	1.781	-	-
Sab Ibérica, S.A.	-	-	376	310
Beste zenbait	(188)	-	-	-
	<b>195.648</b>	<b>105.741</b>	<b>136.070</b>	<b>87.626</b>

**f) Erreserba mugatuak eta eskurazinak**

2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, 44.117 mila eta 41.406 mila euroko erreserbak zeuden, gutxi gorabehera eta hurrenez hurren, bateratutako sozietateen banakako urteko kontuetan, legezko erreserban, balantzeak eguneratzeagatiko erreserban, kapitala amortizatzeagatiko erreserban eta abarretan. Mugatuak eta eskurazinak dira, hurrenez hurren, erreserba horiek.

Ikerketa- eta garapen-gastuen partida erabat amortizatu arte, debekatuta dago dibidenduak banatzea, erreserba erabilgarrien zenbatekoa amortizatu gabeko saldoen adinakoa, gutxienez, ez bada behintzat. 2008ko ekitaldiaren amaieran, beraz, 6.795 mila euroko erreserbak ez zeuden erabilgarri (2007ko ekitaldi-amaieran, 2.173 mila euro).

**g) Bihurtze-diferentziak**

Hona hemen "Bihurketa-diferentziak" kontuaren banaketa, sozietateka, 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n:

	<b>Mila Euro</b>	
	<b>31.12.08</b>	<b>31.12.07</b>
CAF México, S.A. de C.V.	(1.216)	(471)
CAF Brasil Ind. e C., S.A.	(369)	1.138
CAF Argentina, S.A.	171	(333)
CAF USA, Inc.	(73)	70
CAF Irlanda, Ltda.	(120)	(37)
Sefemex, S.A. de C.V.	(65)	(29)
Ferrocarriles Suburbanos S.A. de C.V.	(17.177)	(4.021)
Constructora Mex. del Fer. Sub, S.A. de C.V.	(837)	(231)
Corporación Trainemex, S.A. de C.V.	(11)	-
	<b>(19.697)</b>	<b>(3.914)</b>

**h) Ondare-doikuntzak, balorazioa dela eta**

Kutxako efektibo-fluxuak estaltzekotzat jotako eratorrien balorazioak izandako zuzenketen erreferentea da erreserba honetan adierazitako zenbatekoa (3.d oharra).

**i) Akziodun minoritarioak**

Honekin batera doan Egoera Balantze Bateratuaren Pasiboko "Ondare garbia - Interes minoritarioak" epigrafearen mugimendua eta osaera, 2008 eta 2007 ekitaldietan, hau izan zen:

	<b>Mila Euro</b>
<b>2006ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>2.670</b>
Kanpoko bazkideei egotz dakiekeen mozkina	675
Eremua izandako aldaketa	253
Beste zenbait	(24)
<b>2007ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>3.574</b>
Kanpoko bazkideei egotz dakiekeen mozkina	967
Eremuko aldaketa (2.f oharra)	11.726
Beste zenbait	(92)
<b>2008ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>15.208</b>

**j) Kapitalaren kudeaketa**

Taldeko kapital-kudeaketaren xedea da kapital-kostua optimizatzeko finantza-egitura eraikitzea, betiere finantza-egoera sendoari eutsiz. Politika horri esker, bateragarriak dira akziodunentzat balioa sortzea eta finantza-merkatuen kostu lehiakorrean jardutea, bai zorra birfinantzatzeko, bai negozio-funtsak estaltzen ez duen inbertsio-plana finantzatzeko.

CAF Taldeko Administrazioaileen iritziz, jarritako helburuen betetzearen adierazle da ahalik eta txikiena izatea matrizearekiko palanka-efektuaren maila. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, zorraren zatirik handiena Mexikoko emakidari eta antzeko jardueri zegokien (3.a eta 7 oharra). Finantza-zor garbiaren zenbatekoaren eta ondare garbiaren arteko erlazioari deitzen zaio palanka-efektuaren maila:

	Mila Euro	
	31.12.08	31.12.07
Finantza-zor garbia:		
Itzuli beharreko aurrerakinak	61.334	67.919
Kreditu-erakundeekiko zorrak - Pasibo ez-korrontea (16. oharra)	160.349	161.232
Kreditu-erakundeekiko zorrak - Pasibo korrontea (16. oharra)	16.564	26.110
Finantza-inbertsio iragankorrak (13. oharra)	(488.576)	(446.957)
Esku-dirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide	(116.714)	(24.212)
	<b>(367.043)</b>	<b>(215.908)</b>
Ondare garbia:		
Sozietate nagusiarena	362.122	300.913
Interes minoritarioak	15.208	3.574
	<b>377.330</b>	<b>304.487</b>

**15. Beste zenbait finantza-pasibo ez korronte**

Hona hemen Taldeak 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n zituen finantza-pasiboen banakapena, bakoitzaren izaeraren arabera sailkatuta hobeto baloratzeko:

	Mila Euro			
	31.12.08			
Finantza-pasiboak: Izaera/Maila	Negoziatzeko gordetako finantza- pasiboak	EBko beste finantza-pasibo batzuk, Gletan aldaketak dituztela	Ordaindu beharreko zorrak eta partidak	Estalduraren eratorriak
Kreditu-erakundeekiko zorrak	-	-	160.349	-
Obligazioak eta beste zenbait balore negoziagarri	-	-	-	-
Erorriak	-	-	-	7.187
Beste zenbait finantza-pasibo	-	-	58.750	-
<b>Epe luzerako zorrak / Finantza-pasibo ez-korrontek</b>	-	-	<b>219.099</b>	<b>7.187</b>
Kreditu-erakundeekiko zorrak	-	-	16.564	-
Obligazioak eta beste zenbait balore negoziagarri	-	-	-	-
Erorriak	-	-	-	11.534
Beste zenbait finantza-pasibo	-	-	17.639	-
<b>Epe laburrerako zorrak / Finantza-pasibo ez-korrontek</b>	-	-	<b>34.203</b>	<b>11.534</b>
<b>Guztira</b>	-	-	<b>253.302</b>	<b>18.721</b>



Mila Euro				
31.12.07				
Finantza-pasiboak: Izaera/Maila	Negoziatzeko gordetako finantza- pasiboak	EBko beste finantza-pasibo batzuk, Gletan aldaketak dituztela	Ordaindu beharreko zorrak eta partidak	Estalduraren eratorriak
Kreditu-erakundeekiko zorrak	-	-	161.232	-
Obligazioak eta beste zenbait balore negoziagarri	-	-	-	-
Eratorkiak	-	-	-	-
Beste zenbait finantza-pasibo	-	-	92.411	-
<b>Epe luzerako zorrak / Finantza-pasibo ez-korronteak</b>	-	-	<b>253.643</b>	-
Kreditu-erakundeekiko zorrak	-	-	26.110	-
Obligazioak eta beste zenbait balore negoziagarri	-	-	-	-
Eratorkiak	-	-	-	1.265
Beste zenbait finantza-pasibo	-	-	19.321	-
<b>Epe laburrerako zorrak / Finantza-pasibo ez-korronteak</b>	-	-	<b>45.431</b>	<b>1.265</b>
<b>Guztira</b>	-	-	<b>299.074</b>	<b>1.265</b>

Ikerketa eta Teknologia Sustatzeko Programengatik Zientzia eta Teknologia Ministerioak zenbait diru-laguntza eman dizkio Taldeari, 2008 eta 2007 artean ikerketa eta garapenerako proiektuak egiteko. Diru-laguntza horiek benetan kobratzean erregistratzen dira edo, hala badagokie, proiektu erkidearen koordinatzaileak kobratzen dituenen. Hauek izan dira laguntzak:

- Proiektu horien gastuen eta kostuen zati bat ordaintzeko diru-laguntzak.
- Itzuli beharreko aurrerakinak, interesik gabeko maileguetan. Hiru urteko gabealdia dute hasieran, eta hamar urtetik gorako epean amortizatzen dira.

Aipatutako programa horiek zirela eta, honako mugimendu hauek izan ziren 2008ko eta 2007ko ekitaldietan:

Mila Euro	
	Itzuli beharreko aurrerakinak
<b>06.12.31ko saldoa</b>	<b>58.246</b>
Gehikuntzak	2.699
Epe laburrerako eskualdatzeak (19. eta 20. oharrak)	(7.767)
<b>07.12.31ko saldoa</b>	<b>53.178</b>
Gehikuntzak	4.561
Epe laburrerako eskualdatzeak (19. eta 20. oharrak)	(9.911)
<b>08.12.31ko saldoa</b>	<b>47.828</b>

Epe laburrean ordaindu beharreko kontuak 19. eta 20. oharretan daude xehakatur.

Lankidetzan egindako proiektuetan proiektuaren koordinatzailea da proiektuaz arduratzen den administrazioaren aurrean erantzule, eta berak kobratzen du administrazioaren laguntza osoa. Taldeak "Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk - Beste zordun batzuk" eta "Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk - Beste hartzekodun batzuk" kontuetan 41 mila eta 60 mila euro zituen erregistratuta (2007ko abenduaren 31n, 361 mila eta 2.73 mila euro, hurrenez hurren), lankidetzaproiektuetako hirugarrenei oraindik kobratu eta ordaindu ez dien zenbateko gisara.

Hona hemen datozen urteetako epemugak eta zenbatekoak, 2008ko abenduaren 31n:

	<b>Mila Euro</b>
2010	6.546
2011	6.899
2012	6.920
2013	6.920
2014 eta beste batzuk	20.543
	<b>47.828</b>

## 16. Kreditu-erakundeekiko zorrak

Honekin batera doan egoera-balantze bateratuko kontusail honen osaera hau da:

	<b>Mila Euro</b>			
	<b>31.12.08</b>		<b>31.12.07</b>	
	<b>Ez-korrontea</b>	<b>Korrontea</b>	<b>Ez-korrontea</b>	<b>Korrontea</b>
Maileguak eta finantza-erakundeekiko kreditu-kontuak	160.349	16.489	161.232	26.031
Mugaeguneratzeko dauden sortutako interesak	-	75	-	79
<b>Guztira</b>	<b>160.349</b>	<b>16.564</b>	<b>161.232</b>	<b>26.110</b>

NKA39 aplikatuz, kreditu-erakundeekiko zorren zenbatekoak zuzenduta aurkeztu behar dira balantzean, maileguen irekiera eta formalizazioak eragindako kostuak jarrita alegia.

2006ko ekitaldian, Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V. mendeko sozietateak (7. oharra) bi mailegu sinatu zituen Banco Santander, S.A.rekin (indarrean segitzen zuten 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n), baldintza hauekin:

- BEZ kredituak, gehienez ere 250 milioi peso mexikarreko zenbatekoarekin, BEZ ordaintetako finantzatzeko (osorik nahiz partzialki). 30 hilabeteko iraupena du kredituak, 2006ko uztailaren 24tik hasita. Interes-tasa: TIEE (Banku arteko Orekako Interes Tasa, Mexikoko Bankuak argitaratzen duena) + %1,25. 90 egun naturaleko ordaintze-epea du erabilera bakoitzak, erabilera bakoitzaren datatik zenbatzen hasita. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, 3.628 mila eta 10.919 mila eurokoa zen kreditu horrek erabilitako zenbatekoa 69.897 mila eta 175.542 mila peso mexikar).
- Finantziario-kontratua, gehienez ere 177 milioi eurokoa (3.414 milioi peso mexikar), epekako truke-tasaren aplikazioagatik, alde aurretik finkatutako bizkitarteko interes-tasa ordainduz, finantziario-kontratuaren arabera. Maileguaren amortizazioa sei hilean behingo 28 kuotatan egingo da, 2008ko ekainaren 28tik aurrera. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, mailegu horretatik erabilitako zenbatekoa 164.565 mila eta 175.125 mila eurokoa zen (3.171 milioi eta 3.139 milioi peso mexikar).

Proyecto del Ferrocarril Suburbanoren (7. oharra) finantziario-premien arabera erabiliko ditu kreditu horien baliabideak mendeko sozietateak.

Erabili gabeko zenbatekoa Ferrocarril Suburbanoko Fideikomiso Nagusian (7. oharra) dago, eta honekin batera doakizuen egoera-balantze bateratuaren "Beste finantza-aktibo korronte batzuk" epigrafeko esku-diru murriztu gisara aurkezten da (13. oharra).

Epe luzeko kreditu horiek badituzte zenbait klausula murriztaile, mugak jartzen dizkienak Sociedad Ferrocarriles Suburbanos S.A. de C.V.-ri, besteak beste, banku-mailegu gehiago eskuratzeko, bermeak emateko, zergak ordaintzeagatiko obligazioak jalkitzeko, aktibo finkoak eta bestelako aktibo ez-zirkulatzailerak saltzeko eta kapitalak itzultzeko. Zenbait finantza-baldintza betetzeko obligazioa ere ezartzen diote; besteak beste, guztizko pasiboaren eta kapital sozialaren arteko proportzioari dagokiona. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, mendeko sozietateak bete egiten zituen baldintza horiek guztiak.

Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V. mendeko sozietatearen aipaturako bi maileguak sozietateko akziodunengana jo gabe gauzatu dira ("project finance"). Eraikuntza-garaian jasandako BEZaren gainean Mexikoko ogasun publikoak egin beharreko itzultzeak ditu berme BEZ Kredituak. Kreditu hori ez da konpentsatzen jasanarazitako BEZarekin, ez baitago horrelakorik aipaturako epean. 177 milioi euroen finantziazioak berme hau du: zorra zerbitzatzeko funts kontingente bat, 124 milioi USA dolarrekoa, Mexikoko FINFRA funts federalak esku-dirutan ordaindua Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V.ren diruzaintza orokorra kontrolatzen duen fideikomisoan.

Hona hemen finantziazio honen kontratuan eta BEZ kredituetan aurreikusitako amortizazioak (mila euro):

	<b>Mila Euro</b>	
	<b>31.12.08</b>	<b>31.12.07</b>
2008	-	15.171
2009	12.658	15.171
2010	12.659	15.171
2011	12.659	15.171
2012	12.659	15.171
2013	12.659	15.171
Hurrengoak	101.271	84.099
<b>Guztira</b>	<b>164.565</b>	<b>175.542</b>

Aipaturako finantziazioaz gain, 2008ko abenduaren 31n, sozietate bateratuek hainbat kreditu-linea zituzten, zenbait finantza-erakundek emanak, eurotan gehienbat. Merkatuko interes-tasak sortzen dituzte kreditu horiek, gehienbat EURIBORa + merkatuko diferentzia bat, 147.853 mila eurotarainokoa. Aipaturako datan, kreditu horietatik ez da zenbateko aipagarrikerik erabili (175.505 mila euro zeuden 2007ko abenduaren 31n).

## **17. Finantza-tresna deribatuak**

Finantza-tresna deribatuak erabiltzen ditu CAF taldeak bere etorkizuneko jarduerak, eragiketek eta efektibo-fluxuek jasaten duten arriskuez babesteko, truke-tasaren gorabeheretz, batik bat (3.oharra, d). Truke-tasarekiko babes moduan erabiltzen ditu CAF taldeak deribatuak, haien aldaketek etorkizuneko kutxa-fluxuetan izan lezaketen ondorio negatiboa leuntzeko, sozietate bakoitzak erabili ohi duen moneta ez den beste batean egiten direnean salerosketa eta maileguak.

Hona hemen 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n bateratutako egoera-balantzean zeuden deribatuen (arrazoizko balioaren estaldurakoak, gehienbat) balorazio-saldo garbien osaera:

08.12.31ko salmenta-erotorriak (arrazoizko balioaren estaldura)	Epemuga (dibisatan)		
	2009	2010	2011 eta ondorengoak
<b>Estaldurak:</b>			
Truke-aseguruak: dolarrak	248.926.337	-	-
Truke-aseguruak: libra esterlinak	15.381.840	24.983.637	5.434.784
Truke-aseguruak: yenak	9.597.852.003	-	-
Truke-aseguruak: euroak	7.815.168	-	-
Truke-aseguruak: peso mexikarrak	469.533.168	-	-
Truke-aseguruak: Brasilgo errealak	89.567.173	-	-

2008.12.31ko salmenta-erotorriak (arrazoizko balioaren estaldura)	Epemuga (dibisatan)	
	2009	
<b>Estaldurak:</b>		
Truke-aseguruak: dolarrak		163.529.945
Truke-aseguruak: libra esterlinak		298.490
Truke-aseguruak: yenak		695.468.170
Truke-aseguruak: euroak		25.765.260

2008.12.31ko salmenta-erotorriak (esku-diruaren fluxu-estaldura)	Epemuga (dibisatan)	
	2009	
<b>Estaldurak:</b>		
Truke-aseguruak: peso mexikarrak		30.598.400

2007.12.31ko salmenta-erotorriak (arrazoizko balioaren estaldura)	Epemuga (dibisatan)		
	2008	2009	2010 eta ondorengoak
<b>Estaldurak:</b>			
Truke-aseguruak: dolarrak	154.609.950	112.062.000	-
Truke-aseguruak: libra esterlinak	26.994.834	22.963.594	10.834.105
Truke-aseguruak: yenak	10.947.549.939	3.449.228.064	-
Truke-aseguruak: euroak	29.329.681	-	-
Truke-aseguruak: Kanadako dolarrak	89.969	-	-
Truke-aseguruak: Australiako dolarrak	92.349	-	-

2007.12.31ko salmenta-erotorriak (arrazoizko balioaren estaldura)	Epemuga (dibisatan)	
	2008	2009
<b>Estaldurak:</b>		
Truke-aseguruak: dolarrak	13.652.307	-
Truke-aseguruak: libra esterlinak	669.382	-
Truke-aseguruak: yenak	2.028.882.240	450.000.000
Truke-aseguruak: euroak	30.138.673	-
Truke-aseguruak: suitzar frankoak	5.521	-

<b>Epemuga (dibisatan)</b>		
<b>2007.12.31ko salmenta-eratorriak (esku-diruaren fluxu-estaldura)</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>
<b>Estaldurak:</b>		
Truke-aseguruak: dolarrak	40.940.765	76.861.784
Truke-aseguruak: euroak	7.817.296	18.240.359

<b>Mila Euro</b>				
	<b>Arrazoizko balioa</b>		<b>Esku-diruaren fluxuak</b>	
	<b>31.12.08</b>	<b>31.12.07</b>	<b>31.12.08</b>	<b>31.12.07</b>
<b>Estaldurak:</b>				
Truke-aseguruak, dolarretan	1.923	2.265	-	285
Truke-aseguruak, libera esterlinatan	6.204	145	-	-
Truke-aseguruak, yenetan	3.891	(3.858)	-	-
Truke-aseguruak, eurotan	-	-	-	405
Truke-aseguruak, peso mexikarretan	(580)	-	(285)	-
Truke-aseguruak, Brasilgo errealetan	(1.406)	-	-	-
Truke-aseguruak, suitzar frankotan	(222)	(140)	-	-
Truke-aseguruak, Australiako dolarretan	-	2	-	-
<b>Balorazioa, itxieran (*)</b>	<b>9.810</b>	<b>(1.586)</b>	<b>(285)</b>	<b>690</b>

(\*) Zerga-ondorioa kontuan hartu aurretik.

Emaitzetarako egozpenari eta arrazoizko balio-aldaketari dagokienez, egoiztarako egozpena 6.229 mila eta 4.107 mila eurokoa izan zen, hurrenez hurren, 2008ko eta 2007ko ekitaldietan. Estalitako partiden balio-aldaketaren antzekoak dira zenbateko horiek, 2007ko eta 2008ko ekitaldietan apenas izan baitzen eraginkortasun-gabeziarik estalduretan, eta oso eragin txikia izan baitzuen galdu-irabazien kontu bateratuan. Taldean estalitako partidei dagokienez, kontratu komertzial bakoitzean dibisatan egindako eragiketak dira, merkatu-arriskuei buruz 5.a oharra dioenari jarraiki. Estalduren kontratazioaren hasieran, konpromiso tinkoak izaten dira eragiketa horiek (horrelakoetan, arrazoizko balio-aldaketak erregistratzen dira), edo, bestela, probabilitate handiko transakzioak (horrelakoetan, esku-diruaren fluxu-estalduratzat erregistratzen dira).

## **18. Zerga geroratuak**

2008ko abenduaren 31n, batez ere azken lau ekitaldiak zeuden ikuskatzeko irekita, CAF taldea osatzen duten sozietateen jardueri dagozkien zerga nagusiak aztertzeke. 2008 ekitaldian Taldeari ez zaio egiaztatze- edo ikuskaritza-eragiketarik egin.

Sozietate nagusiak Estatuko Administrazioari eta Gipuzkoako eta Bizkaiko Aldundiei ordaintzen dizkie zergak, lurralde bakoitzean egindako eragiketa-bolumenaren arabera. Dena den, Gipuzkoako Lurralde Historikoko zerga-araudia aplikatzea dagokio eta, beraz, 2008ko ekitaldian Sozietateen gaineko Zergan aplikatutako zerga-tasa % 28koa da.

2007ko ekitalditik, Zerga Baterakuntzako Erregimenean ordaintzen ditu zergak Sozietate nagusiak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 4ko 7/1996 Foru Arauaren arabera, 03/07/G zenbakidun Zerga Taldean, zeinaren sozietate nagusi Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. den eta mendeko sozietatek, berriz, hauek: Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A., CAF I+D, S.L., Constructora de Sistemas Ferroviarios, S.L., Traintic, S.L., Ibaia Energia, S.L., Sempere Componentes, S.L., Bizkaia Ferroviaria, S.L.,



Trainelec, S.L., Agarregune, S.L., Seinalia, S.L., Predictove Ingenieros, S.L., Nuevas Estrategias de Mantenimiento, S.L., eta Centro de Ensayos y Análisis Cetest, S.L.

Mugagabea izango da zerga-baterakuntzako erregimena, betiere sozietateak bere eginkizunak betetzen baditu edo ez badio berariaz uko egiten haren aplikazioari dagokion errolda-aitorpenaren bitartez.

Sozietate nagusiaren 2008ko ekitaldiko kontabilitate-emaizaren eta Sozietateen gaineko Zergaren oinarri zergagarriaren arteko berdinkatzea honako hau da:

	<b>Mila Euro</b>
	<b>2008</b>
Kontabilitate-emaizta (zerga aurrekoa)	106.412
Alde iraunkorrak, garbiak (3.d, 3.k, eta 3.l oharrek)	(7.520)
Gehikuntza eta murrizketa garbiak, denbora-diferentziagatik (3.d, 3.k, 7, 9 eta 20. oharrek)	67.889
Zerga-baterakuntza: doikuntzak (7. oharra)	21.390
<b>Oinarri zergagarria (zerga-emaizta)</b>	<b>188.171</b>

Sozietate nagusiaren 2007ko ekitaldiko kontabilitate-emaizaren eta Sozietateen gaineko Zergaren oinarri zergagarriaren arteko berdinkatzea honako hau da:

	<b>Mila Euro</b>
	<b>31.12.07</b>
Kontabilitate-emaizta (zerga aurrekoa)	113.768
Alde iraunkorrak, garbiak (3.d, 3.k, eta 3.l oharrek)	(8.283)
Gehikuntza eta murrizketa garbiak, denbora-diferentzia eta amortizazio-askatasunagatik (3.d, 3.k, 7 eta 20. oharrek)	54.564
Zerga-baterakuntza: doikuntzak	(558)
<b>Oinarri zergagarria (zerga-emaizta)</b>	<b>159.491</b>

Honi erantsi diogun Egoera Balantze bateratuko aktiboko zein pasiboko 'Geroratutako zerga aktiboak' eta 'Geroratutako zerga pasiboak' kontuetan jasotako ekitaldiari egotzitako karga fiskalaren eta ekitaldi horrengatik ordaindu beharreko karga fiskalaren arteko diferentziak, datu hauek dakartza:

- Aktibo jakin batzuek kontabilitate-balioaren eta haien oinarri fiskalaren arteko diferentziak eragindako aldi baterako diferentziak. Alde nagusiak eratorrien balorazioak eta aktiboen balio-handitzeak eragindakoak dira.
- Partaidetza Planeko eskubideengatik zuzkiduraren %28ari eta zuzkitu ziren ekitaldian zergetan kengarri ez ziren denbora-diferentziei dagokien aldi baterako diferentzia.
- 6/1988, 7/1996 eta 11/1993 Foru Arauetan aurreikusitako amortizazio-askatasunaren eta amortizazio azeleratuaren ondorioz, kontabilitate-amortizazioarekiko zerga-mozkin gehiegizkoen %28ari dagokion aldi baterako diferentzia.

Hona hemen saldo horien zenbatekoa eta mugimenduak:

Mila Euro				
	31.12.07	Gehikuntzak	Bajak	31.12.08
<b>Zerga geroratu aktiboak:</b>				
Zergetan behin-behingo zengarri ez diren zuzkidurak	15.447	20.313	(1.330)	34.430
Partaidetza Plana (9. oharra)	9.336	-	(17)	9.319
Establezimendu-gastuak	280	-	(280)	-
Efektibo-fluxuaren estaldura (17. oharra)	783	-	(783)	-
Etekin bateratuen kenketa	8.612	7.863	(245)	16.230
	<b>34.458</b>	<b>28.176</b>	<b>(2.655)</b>	<b>59.979</b>
<b>Zerga geroratu pasiboak:</b>				
Amortizazio askatasunari eta amortizazio azkartua (7. oharra)	1.803	2.073	(1.168)	2.708
Efektibo-fluxuaren estaldura (17. oharra)	709	-	(630)	79
Lurren balio-handitzea (14. oharra)	11.829	-	-	11.829
Atzerriko enpresen ezartze-kenkaria	5.373	-	(1.687)	3.686
Merkataritza-fondoa	-	445	-	445
Beste zenbait - Administrazio publikoei ordaindu beharreko kontuak	1.920	2.609	(1.920)	2.609
	<b>21.634</b>	<b>5.127</b>	<b>(5.405)</b>	<b>21.356</b>

Mila Euro					
	31.12.06	Gehikuntzak	Bajak	Beste batzuk(*)	31.12.07
<b>Zerga geroratu aktiboak:</b>					
Zergetan behin-behingo zengarri ez diren zuzkidurak	9.828	6.470	(851)	-	15.447
Partaidetza Plana (9. oharra)	2.123	7.515	(302)	-	9.336
Etekin bateratuen kenketa	-	8.612	-	-	8.612
Establezimendu-gastuak	497	-	(217)	-	280
Efektibo-fluxuaren estaldura (17. oharra)	982	-	(199)	-	783
	<b>13.430</b>	<b>22.597</b>	<b>(1.569)</b>	<b>-</b>	<b>34.458</b>
<b>Zerga geroratu pasiboak:</b>					
Amortizazio askatasunari eta amortizazio azkartua (7. oharra)	2.404	320	(921)	-	1.803
Efektibo-fluxuaren estaldura (17. oharra)	1.098	-	(389)	-	709
Lurren balio-handitzea (14. oharra)	13.773	-	-	(1.944)	11.829
Atzerriko enpresen ezartze-kenkaria	7.216	-	(1.843)	-	5.373
Beste zenbait - Administrazio publikoei ordaindu beharreko kontuak	-	1.920	-	-	1.920
	<b>24.491</b>	<b>2.240</b>	<b>(3.153)</b>	<b>(1.944)</b>	<b>21.634</b>

(\*) Erreserben kontura.

Bestalde, 12.603 mila euro erregistratu zituen Taldeak 2008ko ekitaldian "Zerga geroratuengatik aktiboak" epigrafean, zerga-kreditu gisara (9. oharra).

Halaber, 2008ko Sozietateen gaineko Zergagatik ordaindu beharrekoaren kalkuluan, 25.7328 mila euroko kenketak erregistratu ziren. Horietatik, 12.254 mila euro honi erantsitako egoera-balantze bateratuko "Geroratutako zergengatik aktiboak" epigrafean zeuden aktibatuta 2007ko abenduaren 31n. Bestalde, 2007ko ekitaldiko zergaren kalkulu eta likidazioaren arteko diferentziak zirela eta, zerga-kreditu gehiago aplikatu ziren azkenean, eta 6.600 mila euroko (gutxi asko) gastu txikiagoko eragin garbia izan zuten.

3.m oharrean azaldutakoaz gain, Sozietate nagusiak sortu dituen beste zerga-kreditu batzuk ere badira (13.059 mila eurokoak, gutxi gorabehera), eta hurrengo ekitaldietan aplikatzeko aukeraren arabera aktibatuko dira, indarrean den araudiko muga eta epeei jarraiki.

2008ko ekitaldian, 11.358 mila euroko kenkariak egiaztatu zituen Taldeak. Aktibo finko material berrietan egindako inbertsioengatik kenkariak (3.484 mila euro) eta I+Gtik kenkariak (5.876 mila euro) dagokie, batik bat, zenbateko hori. 2008ko zerga-aurreikuspenaren ondoren, 25.771 mila eurokoa da aplikatu beharreko kenkariak zenbatekoa. Geroratutako zergengatik aktiboak berreskuratzeko ziurgabetasuna kontuan izanik, eskaera-zorroaren ebaluazioan oinarritutako aktibazio-irizpide bat erabiltzen du Taldeak. Irizpide horri jarraiki, 13 bat milioi euroko kenkariak aktibatuta gabe dauzka Taldeak.

Oro har, kenkariak xede diren ondareko aktibo edo elementuek Taldean jarraitu behar dute, aurreikusitako xedeei loturik, gutxienez bost urtez (hiru, ondasun higigarriak badira), bizitza baliagarria laburragoa ez badute behintzat, besterendu, alokatu edo hirugarren batzuei laga gabe, galera justifikatuengatik izan ezik.

Taldeak salbuetsitatz jo zuen 2008an sortutako 259 mila euroko errenta bat, Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 4ko 7/1996 Foru Arauaren 22. artikuluan aipatzen diren aparteko irabaziak berrinbertitzearen onura fiskalari atxiki baitzen. Berrinbertitzen diren ondare-elementuek -259 mila eurokoak (1.508 mila euro azken lau urteotan)- Taldeko ondarean jarraitu behar dute, bost urtean galera justifikatuak (hiru, ondasun higigarriak badira) izan ez baditu behintzat, berrinbertsioa egiten denetik zenbatzen hasita, bizitza baliagarria laburragoa ez baldin badu betiere. Elementu horien eskualdatzea aipatutako epea agortu aurretik egiten bada, integratu gabeko errenta oinarri zergagarrian sartuko da, lortutako zenbatekoa zerga-araudiak agintzen duen erara berriro inbertitzen ez bada behintzat.

Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 4ko 7/1996 Foru Arauaren arabera ordaintzen ditu zergak sozietate nagusiak. 2008ko abenduaren 30ean sartu zen indarrean abenduaren 23ko 8/2008 Foru Araua, 7/1996 Foru Araua aldatzen duena, 2008ko urtarrilaren 1etik aurrerako zergaldietarako baliagarria eta, besteak beste, %28ko zerga-tasa orokorra ezartzen duena. Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Gorenaren aurrean errekurtsioa jarri zaio 8/2008 Foru Arauari.

2008ko irailaren 11n, Europako Erkidegoetako Justizia Auzitegiak epaia eman zuen EAEko Justizia Auzitegi Gorenak 2006ko iraileko autoen bidez aurkeztutako erabaki aurrejudizialeko eskaerei buruz. Europako Erkidegoetako Justizia Auzitegiaren epai hori dela eta, EAEko Justizia Auzitegi Gorenak atzera bota zituen, 2008ko abenduan, Sozietateen gaineko Zergari buruzko foru-araudiaren aurkako zenbait errekurtsio. Dena den, erabaki horren aurkako errekurtsioa aurkeztu zen Auzitegi Gorenean.

Indarrean dagoen legediaren arabera, zerga-kitapenak ez dira behin betikotzat hartuko harik eta zerga-agintariak ikuskatu arte aurkeztutako aitortpenak, edo preskripzio-epea (lau urte) igaro arte. 2008ko ekitaldiaren amaieran, Sozietateen gaineko Zergaren 2004ko ekitaldia eta hurrengoak zeuzkan ikuskaritzapean Taldeak, eta 2005eko ekitaldia Espainian zergak ordaintzen dituzten eta atzerriko sozietateei aplikagarri zaizkien gainerako zergei dagokienez, bertako araudi aplikagarriari jarraiki. Sozietate nagusiko administratzaileen iritziz, behar bezala egin ziren zerga horien likidazioak; beraz, nahiz eta iritzi kontrajarriak azaldu eragiketei emandako zerga-tratamenduaren gaineko araudiaren interpretazioa dela eta, honi erantsitako urteko kontuetan ez lukete eragin nabarmenik izango ager litezkeen pasiboek.

2008ko eta 2007ko ekitaldietan, ez zaio ikuskapenik egin taldeari.

Administratzaileen iritziz, Taldeari ez zaio aipamen berezirik merezi duen pasibo gehiagorik sortuko aurreko paragrafoetan aipatu diren kontuen ondorioz, ez eta ikuskatzeko zabalik dauden ekitaldien ondorioz ere.

## 19. Administrazio publikoak

2008 eta 2007ko abenduaren 31n, honela zeuden Administrazio Publikoekiko saldoak:

Kontzeptua	Mila Euro							
	31.12.08				31.12.07			
	Aktiboa		Pasiboa		Aktiboa		Pasiboa	
	Ez-korrontea	Korrontea	Ez-korrontea	Korrontea	Ez-korrontea	Korrontea	Ez-korrontea	Korrontea
Gizarte-segurantza	-	-	-	5.055	-	44	-	4.052
Ogasun publikoa								
Balio erantsiaren gaineko zerga	-	9.715	-	27.369	-	13.828	-	17.859
Beste zenbait	-	1.275	-	1.101	-	814	-	223
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko zergaren konturako atxikipenak	-	-	-	4.099	-	37	-	4.880
Sozietateen gaineko zerga (3.m oharra)	-	1.821	-	23.722	-	1.607	-	21.852
Diru-laguntzengatik zordun den ogasun publikoa	-	1.249	-	-	-	1.942	-	-
Aplikatu gabeko kenkari eta hobariengatik eskubideak (3.m eta 9. oharra)	12.603	-	-	-	7.776	4.478	-	-
	<b>12.603</b>	<b>14.060</b>	<b>-</b>	<b>61.346</b>	<b>7.776</b>	<b>22.750</b>	<b>-</b>	<b>48.866</b>

## 20. Epe motzerako zuzkidurak

Epigrafe honen mugimendua (3.ñ oharra) hau izan da 2008 eta 2007an (mila euro):

	Berme- eta asistentzia-zerbitzuak, kontratu-erantzukizunak eta abar (3.f eta 3.ñ oharra)	Beste zenbait zuzkidura (3m, 3ñ eta 8 oharra)	Guztira
<b>06.12.31ko saldoa</b>	<b>70.989</b>	<b>11.321</b>	<b>82.310</b>
Horniduren zuzkidura garbia (3.ñ eta 18 oharra)	37.188	(4.893)	32.295
Eskualdatzeak	-	390	390
<b>07.12.31ko saldoa</b>	<b>108.177</b>	<b>6.818</b>	<b>114.995</b>
Horniduren zuzkidura garbia (3.ñ eta 18 oharra)	87.314	(2.851)	84.463
<b>08.12.31ko saldoa</b>	<b>195.491</b>	<b>3.967</b>	<b>199.458</b>

2008ko abenduaren 31ko zuzkidurak fidagarritasunari (73 milioi euro, gutxi asko), kontratu-erantzukizunei (29 milioi euro) eta bermeei (59 milioi) dagozkie batik bat.

## 21. Sarrerak eta gastuak

### a) Hornikuntzak

	Mila Euro	
	2008	2007
Erosketak (*)	481.927	307.498
Beste enpresa batzuek egindako lanak	37.181	35.053
Izakin-aldaketa (11. oharra)	(45.866)	(28.369)
	<b>473.242</b>	<b>314.182</b>

(\*) %92, euroguneko monetatan; gainerakoa, AEBko dolarretan, batik bat (2007an, % 85).

### b) Beste ustiapen-gastu batzuk

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.ren eta mendeko sozietateen urteko kontuen (bateratua eta banakakoa) ikuskapenen ordainsariak 689 mila eurokoak izan ziren. Zenbateko horretatik, Deloitte erakundeko enpresek ikuskatutako sozietateen urteko ikuskapenei 577 mila euro dagozkie. Horrez gain, beste zerbitzu profesional batzuegatik 533 mila euro fakturatu dira; horietatik, 444 mila euro ikuskari nagusiari dagozkio.

### c) Ingurumenari buruzko informazioa

2008ko eta 2007ko ekitaldietan 697 eta 961 mila eurokoak izan ziren, hurrenez hurren, ingurumena babesteko eta hobetzeko sistemetan, ekipoetan eta instalazioetan egindako eta ibilgetu materialean sartutako inbertsioak (8. oharra).

2008ko eta 2007ko ekitaldietan, Taldeak ez zuen jaso ingurumen-arlorako diru-laguntzarik.

2008ko abenduaren 31n, Taldeak ez zuen ingurumena babestu eta hobetzearekin lotutako auzirik edo kontingentziarik. Taldeko Sozietateen Administrazioileen ustez, ez da enpresaren ingurumen-jarduera dela-eta pasibo garrantzitsurik sortuko. Horregatik, egoera-balantze honetan ez dago hornidurarik kontzeptu horretarako.

### d) Ustiapen-laguntzak

CENIT programaren deialdia arautzen duen CTIren 2005eko urriaren 28ko ebazpenak (2005eko azaroaren 2ko BOE) dio CENIT programaren deiturapean diru-laguntzak ematea aurreikusten dela ikerkuntza industrialeko proiektu estrategik handi eta irismen zientifiko-tekniko handiei.

2006ko martxoaren 21ean, CDTIren Behin-behineko Ebazpen Proposamena jaso zuen Taldeak, beste enpresa batzuekin horretarako sortutako kontsortzioko buru zen aldetik. Proposamenak zioenez, 9.605 mila euroko diru-laguntzak emango zaizkio -guztira- Taldeari (6.734 mila euro, CAF Taldeari) teknologia berria garatzeko 2006tik 2009ra arteko ekitaldietan. Kontsortzioko enpresa bakoitzak hartzen du parte aurkeztutako proiektuaren fase guztietan, baita zentro teknologikoei egiten zaien azpikontratazioan ere. Programak irauten duen bitartean, CAF Taldeak aurreikusten zuen 14.451 mila euroko kostuak izango zituela, guztira. 2008ko abenduaren 31n, ordea, 16.675 mila eurokoak ziren kostuak (10.235 mila eurokoak 2007ko abenduaren 31n). 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, 5.120 mila eta 3.276 mila euro -hurrenez hurren- jaso genituen CENIT programako diru-laguntzetatik.

2007ko azaroaren 21ean, CDTIren Behin-behineko Ebazpen Proposamena jaso zuen Taldeak, beste enpresa batzuekin horretarako sortutako kontsortzioko buru zen aldetik. Proposamenak zioenez, 10.882 mila euroko diru-laguntzak emango zaizkio -guztira- Taldeari (5.200 mila euro, Taldeari) teknologia berria garatzeko (Ecotrans), 2008tik 2011ra arteko ekitaldietan, CENIT programaren barruan. Aurkeztutako proiektuko fase guztietan hartzen du parte kontsortzioko enpresa bakoitzak, baita zentro teknologikoeiko azpikontratazioan ere. Programak irauten duen bitartean, Taldeak aurreikusten du 11.389 mila euroko kostuak izango dituela, guztira. 2008ko abenduaren 31 arteko justifikatu beharreko gastuak, berriz, 2.484 mila eurokoak izan dira. 2008ko abenduaren 31n, Ecotrans proiektuari dagokion zenbateko kobratua 1.134 mila eurokoa zen, eta emaitzetara egotzi zen zenbateko hori, oso-osorik, 2008ko ekitaldian.

Laguntza horiek itzuli egin behar dira (merkatuan indarrean dagoen interes-tasa eta guzti) proiektu horietan aurreikusitako I+Gko inbertsioak egiten ez badira.

## 22. Batez besteko langile-kopurua eta pertsonal-gastuak

2008ko eta 2007ko batez besteko langile-kopuru baliokidea hau izan da:

Maila profesionala	Batez besteko langile-kopurua	
	2008	2007
Langileak	1.600	1.324
Eskulangileak	3.158	2.997
<b>Guztira (*)</b>	<b>4.758</b>	<b>4.321</b>

(\*) 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, langile finkoak eta aldi baterakoak 5.108 eta 4.415 ziren.

Langile gizonezkoen eta emakumezkoen batez besteko kopuruak hauek izan ziren 2008an eta 2007an:

Maila profesionala	2008		2007	
	Gizonezkoak	Emakumezkoak	Gizonezkoak	Emakumezkoak
Langileak	1.273	327	1.053	271
Eskulangileak	3.109	49	2.963	34
<b>Guztira</b>	<b>4.382</b>	<b>376</b>	<b>4.016</b>	<b>305</b>

Kontseilarien %100 gizonezkoak dira.

Bestalde, hauek dira pertsonal-gastuak, zehaztuta (mila euro):

	2008	2007
Soldata eta sariak (3.k, 3.l eta 3.ñ oharrak)	170.504	148.365
Gizarte Segurantzza	50.221	44.002
Beste zenbait gastu (3.k oharra)	8.741	7.763
	<b>229.466</b>	<b>200.130</b>



## 23. Administrazio Kontseiluari buruzko informazioa

### a) Administrazio Kontseiluari egindako ordainketak eta beste zenbait prestazio

Sozietate nagusiak, 907 mila eta 799 mila euro (gutxi gorabehera) erregistratu zituen Administrazio Kontseiluaren ordainsari eta dieta gisara, 2008an eta 2007an. Mendeko sozietateek ez dute inolako zenbatekorik erregistratu. 2008ko eta 2007ko abenduaren 31n, ez zegoen sozietate nagusiaren nahiz mendekoen Administrazio Kontseiluko oraingo zein lehengo kideei emandako aurrerakin, berme edo krediturik, eta Taldeak ez zuen bere gain harturik horiekiko inolako obligaziorik pentsio edo bitzitza-aseguruengatik, 3.k oharrean adierazitakoak izan ezik.

### b) Parte-hartzeen zehaztasuna antzeko jarduerak dituzten sozietateetan, eta administratzaileek beren nahiz besteren kontura egiten dituzten antzeko jarduerak, Sozietate Anonimoen Legearen 127. ter. 4 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Administrazio Kontseiluko kideek eta beren ordezkariak partaidetza izan dute CAFen sozietate-helburua osatzen duten izaera bereko edo antzeko izaerako (edo osagarriko) jarduerak duten sozietateen kapitalean:

– Gipuzkoa Donostia Kutzak jakinarazi du "Alquiler de Trenes, AIE" sozietateko kapitalaren %95 berea duela, eta horrez gain ez duela CAFen sozietate-helburua osatzen duten izaera bereko edo antzeko izaerako jarduerak duen sozietateen kapitalean beste partaidetzarik. Sozietate hori CAFekin batera sortua da (9. oharra).

Gainerako administratzaileak adierazi dute ez dutela partaidetzarik izan CAFen sozietate-helburua osatzen duten izaera bereko edo antzeko izaerako (edo osagarriko) jarduerak duten sozietateen kapitalean, non eta ez den zenbait administratzailek Sozietate Nagusian duten karguari zor zaion jarduerak bera (9. oharra). Alegia:

Sozietatea	Jarduera	Aipatutako sozietatean dituen kargu edo eginkizunak	Izena
CAF I+D, S.L. (kide bakarreko sozietatea)	Ikerketa eta Garapena	Administratzaile bakarra	José María Baztarrica
Construcciones Ferroviarias CAF-Santana, S.A.	Tren-ekipoen fabrikazioa	Lehendakaria	José María Baztarrica
Construcciones Ferroviarias CAF-Santana, S.A.	Tren-ekipoen fabrikazioa	Kontseilari delegatua	Alejandro Legarda
Construcciones Ferroviarias de Madrid, S.L. (kide bakarreko sozietatea)	Tren-ekipoen fabrikazioa	Administratzaile bakarra	José María Baztarrica
Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V.	Era guztietako lurreko garraio-zerbitzuak ematea	Lehendakaria	Alejandro Legarda
Constructora de Sistemas Ferroviarios, S.L.	Tren-lineak ustiatzeko diseinua eta ekipamendua	Lehendakaria	Alejandro Legarda
Urbanizaciones Parque Romareda, S.A. (kide bakarreko sozietatea)	Akzioak edukitzea	Administratzaile bakarra	Alejandro Legarda
Traintic, S.L.	Elektronika-gaiak egitea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta

<b>Sozietatea</b>	<b>Jarduera</b>	<b>Aipatutako sozietatean dituen kargu edo eginkizunak</b>	<b>Izena</b>
CAF USA, Inc.	Tren-ekipoen fabrikazioa	Lehendakaria	José María Baztarrica
CAF México, S.A. de C.V.	Tresneria egitea eta mantentzea	Lehendakaria	José María Baztarrica
CAF Argentina, S.A.	Tren-ekipoen mantentze-lanak	Lehendakaria	José María Baztarrica
CAF Rail UK, Ltda.	Tren-ekipoen mantentze-lanak	Administratzaile bakarra	José María Baztarrica
CAF Italia, S.R.L.	Tren-ekipoen mantentze-lanak	Administratzaile bakarra	José María Baztarrica
Constructora Mex. del Ferrocarril Suburbano, S.A. de C.V.	Tren-lineak ustiatzeko diseinua eta ekipamendua	Lehendakaria	Alejandro Legarda
Trenes de Navarra, S.A.U.	Tren-ekipoen fabrikazioa	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
CAF Chile, S.A.	Tren-ekipoen fabrikazioa	Lehendakaria	Andrés Arizcorreta
Desarrollo Software Miramon 4, S.L.	Softwarea sortzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Sempere Componentes, S.L.	Osagaiak saltzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Bizkaia Ferroviaria, S.L.	Ingeniaritza-zerbitzuak	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Centro de Ensayos y Análisis Cetest, S.L.	Saiakuntzak eta homologazioak	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Trainelec, S.L.	Potenziako ekipo elektronikoak	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Nuevas Estrategias de Mantenimiento, S.L.	Irtenbide teknologikoak	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Ibaia Energía, S.L.	Energia-sortzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Compañía de Vagones del Sur, S.A.	Karga-bagoien fabrikazioa	Kontseilaria	Alejandro Legarda
Agarregune, S.L.	Eraikinak egitea, mugikortasunaren alorreko enpresak atzeman eta sustatzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
CAF Argelia, E.U.R.L.	Tren-ekipoak egitea eta mantentzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
CAF Francia, S.A.S.	Tren-ekipoak egitea eta mantentzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
CAF Turquía, L.S.	Tren-ekipoak egitea eta mantentzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta

Sozietatea	Jarduera	Aipatutako sozietatean dituen kargu edo eginkizunak	Izena
Construccions Ferroviaries de Bagneres, S.A.	Tren-ekipoak egitea eta mantentzea	Kontseilaria	Andrés Arizcorreta
Gestión Elaboración de Manuales Industriales Ingeniería y Servicios Complementarios, S.L.	Ekipo industrialak diseinatzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Seinalia, S.L.	Seinaleztatze- eta segurtasun-ekipoak fabrikatzea eta saltzea	Administratzaile bakarra	Andrés Arizcorreta
Construccions Ferroviaries de Bagneres, S.A.	Tren-ekipoak egitea eta mantentzea	Kontseilaria	Alejandro Legarda
Ditecsa Jaén, S.L.	Automobilgintza-sektoreko osagaiak fabrikatu eta muntatzea	Kontseilaria	Alejandro Legarda
Plan Metro, S.A.	Trenetako material mugikorra alokatzea	Kontseilaria	Alejandro Legarda

## 24. Zuzendaritza Gorenaren Ordainak

Sozietateko gobernu-txosten lotesleak agintzen duenez, sozietate nagusiko goi-zuzendaritzaren pertsonal-gastuak (dirutan, jenerotan, Gizarte Segurantzaren...) aurreko oharrean banakatu dira, aldi berean Administrazio Kontseiluko kide ere baitira.

2008ko eta 2007ko ekitaldietan ez da negozioaren jardun arruntaz besteko eragiketarik egin zuzendariekin.

## 25. Abalak, bermeak eta bestelako aktibo eta pasibo kontingente batzuk

2008ko abenduaren 31n, finantza-erakundeek eta aseguru-konpainiek merkataritza-eragiketak betetzea bermatzeko hirugarrenen alde taldeari emandako abalen zenbatekoa 1.359.167,7 mila eurokoa zen (2007ko abenduaren 31n, 1.344.457 mila eurokoa). Abal teknikoak ziren gehienak, jasotako eskaerak beteko direla bermatzeko aurkeztuak. Zenbateko horretatik, 119.728 mila euro Zientzia eta Teknologia Ministerioak (15. oharra) eta beste zenbait erakunde publikok emandako diru-laguntzen eta itzuli beharreko aurrerakinen abalei dagozkie. Halaber, zenbateko horretatik, Ferrocarriles Suburbanos, S.A. de C.V. mendeko sozietateari FINFRAK aurreratutako funtsak bermatzen dituzte 19.100 mila eurok (7. oharra), eta 24.653 mila eurok, berriz, mendeko sozietate horretarako arrisku-kapitalaren ekarpena.

2008ko ekitaldian, CAF Taldeak ez zuen hauteman garrantzizko aktibo edo pasibo kontingenterik.

## 26. Itxiera ondorengo gertaerak

2008ko abenduaren 31n, 4.137.431 mila euro inguruko eskaera-zorria zuen kontratu irmoarekin eta konturako egindako fakturazioen zenbatekoak kenduta (11. oharra). 2009ko urtarrilaren 31n, 4.208.712 mila eurokoa zen zenbateko hori.

## Administrazio-Kontseiluaren Onarpena

JOSÉ M <sup>a</sup> BAZTARRICA GARIJO jauna	Lehendakaria
ANDRÉS ARIZCORRETA GARCÍA jauna	Kontseilari delegatua
ALEJANDRO LEGARDA ZARAGÜETA jauna	Kontseilari zuzendari nagusia
JOSÉ ANTONIO MUTILOA IZAGIRRE jauna	Kontseilaria, Gipuzkoa Donostia Kutxa Ordezkaría
LUIS MIGUEL ARCONADA ECHARRI jauna	Kontseilaria
JOSÉ MIGUEL DE LA RICA BASAGOITI jauna	Kontseilaria
FERMÍN ARRESE ARRATIBEL jauna	Kontseilaria
XABIER GARAIALDE MAIZTEGUI jauna	Kontseilaria
JOSÉ IGNACIO BERROETA ECHEVARRIA jauna	Kontseilaria
JUAN JOSÉ ARRIETA SUDUPE jauna	Kontseilaria
ALFREDO BAYANO SARRATE jauna	Idazkaría

Idazkariak jaso du diligentsia hau, eta CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.k eta mendeko sozietateek osatzen duten CAF Taldearen (bateratua) 2008ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiko urteko kontu bateratuak eta kudeaketa-txosten bateratua 2009ko otsailaren 26ko bileran Administrazio Kontseiluko kideek formulatu ondoren (2007ko abenduaren 31n itxitako ekitaldiko urteko kontuak ere zegokienean egin ziren), agiri hau sinatu dute. 2459tik 2597ra, biak barne, elkarren segidan zenbakitutako 139 orri ditu agiriak, guztiak ere idazkariak ontzat emanak eta sinatuak eta lehendakariak berretsiak. Testu-amaieran, administratzaile guztiek sinatu dute agiria.

Donostian, 2009ko otsailaren 26an

Onespena

LEHENDAKARIA

JOSÉ M<sup>a</sup> BAZTARRICA GARIJO

Onespena

KONTSEILUKO IDAZKARIA

ALFREDO BAYANO SARRATE

## Administrazio Kontseiluak batzar nagusiak onar ditzan aurkeztu dituen erabakiak

**Ohiko Batzar Nagusia enpresaren helbidean egingo da, Beasainen, Gipuzkoan, 2009ko ekainaren 6an, 12:00etan, lehen deialdeian, eta, hala badagokio, hurrengo egunean, leku eta ordu berean.**

**Lehena.** Aztertzea eta onartzea –hala badagokio– Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. ren eta haren mendeko sozietate-talde bateratuaren urteko kontuak (2008ko ekitaldikoak) eta Administrazio Kontseiluaren kudeaketa.

**Bigarrena.** 2008ko ekitaldiari dagokion emaitza aplikatzeko proposamena onartzea, akzioko 9,5 euroko (zenbateko gordina) dibidendua banatuz.

**Hirugarrena.** Elkarteko Administrazio Kontseiluari baimena ematea akzio propioak deribazioz eros ditzan, Legeak eskatzen duenaren arabera, baliorik gabe utzirik 2008ko ekainaren 7an bildutako Akziodunen Ohiko Batzar Nagusiaren erabakiz emandako baimena.

**Laugarrena.** Kontseilaren berrauketa.

**Bosgarrena.** Kontu-ikuskatzaileak berrautatzea.

**Seigarrena.** Administrazio Kontseiluari eskumena ematea, behar den zabaltasun guztiarekin, hala eskatzen duten aurreko akordioak publiko egin ditzan, eta berariazko eskumenak ematen zaizkio esandako akordioak argitu, zuzendu edo osatu ditzan, Merkataritza Erregistratzailearen ahozko edo idatzizko kalifikazioaren arabera, eta behar diren egin-tza guztiak egin ditzan beroriek Merkataritza Erregistroan inskibatzea lortzeko.

**Zazpigarrena.** Bilkuraren akta onartzea.

## Emitza aplikazio proposamena

Zerga ondorengo 105.269 mila euro aldeko emitza aplikatzea 32.567 mila euro dibidenduetara eta 72.702 mila euro borondatezko erreserbetara eskainiz.

## Administrazio Kontseilua

JOSÉ M <sup>a</sup> BAZTARRICA GARIJO jauna	Lehendakaria
ANDRÉS ARIZCORRETA GARCÍA jauna	Kontseilari delegatua
ALEJANDRO LEGARDA ZARAGÜETA jauna	Kontseilari zuzendari nagusia
JOSÉ ANTONIO MUTILOA IZAGIRRE jauna	Kontseilaria, Gipuzkoa Donostia Kutxa Ordezkarria
LUIS MIGUEL ARCONADA ECHARRI jauna	Kontseilaria
JOSÉ MIGUEL DE LA RICA BASAGOITI jauna	Kontseilaria
FERMÍN ARRESE ARRATIBEL jauna	Kontseilaria
XABIER GARAIALDE MAIZTEGUI jauna	Kontseilaria
JOSÉ IGNACIO BERROETA ECHEVARRIA jauna	Kontseilaria
JUAN JOSÉ ARRIETA SUDUPE jauna	Kontseilaria
ALFREDO BAYANO SARRATE jauna	Idazkarria

2009ko otsailaren 26an, Administrazio Kontseiluko kideek kapital sozialaren % 17,75 zuten.



Euro.- Economía aprueba la ac

TELEFONIA

TELE

TELEFONIA

13.05

13.50

13.50

10.98

10.98

10.98

3.07

3.07

3.07

15.01

15.30

15.30

2.75

2.75

2.75

4.55

4.59

4.59

7.30

7.38

7.38

12.35

12.47

12.47

21.65

21.64

21.64

10.54

10.63

10.63

10.50

10.40

10.40

2.21

2.21

2.21

15.20

15.40

15.40

1.59

1.59

1.59

17.19

16.62

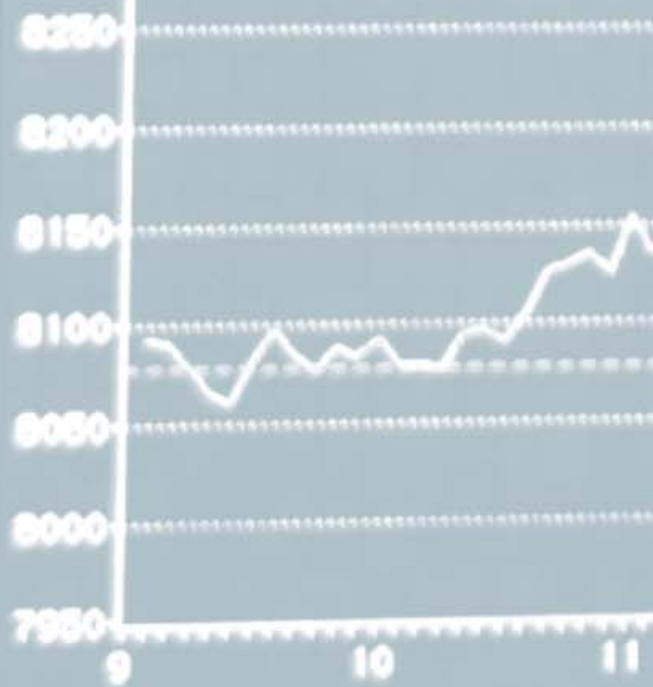
16.62

1.14

1.16

1.16

CORPORACIONES



SESION ANTER. U  
24/01/2002 8078.30

## Informazio Osagarria 2004-2008

**Egoera-balantze bateratuak**  
**Galdu-irabazien kontu bateratuak**  
**Burtsari Buruzko Informazioa**

añación del primer euro para ...

IBEX  
1.15  
21550%

IBEX  
1.52  
2557%

IBEX  
1.52  
21551%

IBEX  
1.74  
2507%

IBEX  
1.15  
2557%



12 13 14

ULTIMO MINIMO MAXIMO  
8170.10 8045.90 8176.70

IBEX 35

IBEX FINAN.  
IBEX COMPLE.  
FTSE LATIBEX  
IBEX NM

INTERNATIONAL

DOW JONES  
DAX XETRA  
CAC 40  
FTSE 100  
MIBTEL  
PSI-30  
BEL20  
SWISS MARKET  
REX AMSTERD.  
NIKKEI  
HANG SENG  
IBOVESPA  
IPC MEXICO  
IBC CARACAS  
MERVAL  
IGPA CHILE  
IGBVL LIMA  
NASDAQ COMP.



## 2008, 2007\*, 2006\*, 2005\*, 2004\* eko abenduaren 31ko egoera-balantze bateratuak

(1., 2. eta 3. oharra) (Mila Euro)

<b>Aktiboa</b>	<b>2008</b>	<b>2007*</b>	<b>2006*</b>	<b>2005*</b>	<b>2004*</b>
<b>Aktibo ez-korrontea:</b>					
<b>Ibilgetu ukiezina (7. oharra)</b>					
Merkataritza-funtsa (2.f oharra)	5.447	48	-	-	-
Beste ibilgetu ukiezin bat	167.725	197.508	101.289	12.633	14.119
	<b>173.172</b>	<b>197.556</b>	<b>101.289</b>	<b>12.633</b>	<b>14.119</b>
<b>Ibilgetu materiala, garbia (8. oharra)</b>					
	<b>204.630</b>	<b>171.923</b>	<b>155.610</b>	<b>146.409</b>	<b>138.020</b>
<b>Partaidetza-sistemaren bidez</b>					
kontabilizatutako inbertsioak (9. oharra)	13.468	2.064	835	729	847
Finantza-aktibo ez-korronteak (9. oharra)	60.781	25.871	34.355	27.705	19.440
Zerga geroratuengatikoko aktiboak (18. oharra)	72.582	44.409	13.430	5.036	1.111
	<b>524.633</b>	<b>441.823</b>	<b>305.518</b>	<b>192.510</b>	<b>173.538</b>
<b>Aktibo ez-korrontea, guztira</b>					
	<b>524.633</b>	<b>441.823</b>	<b>305.518</b>	<b>192.510</b>	<b>173.538</b>
<b>Aktibo korrontea:</b>					
<b>Izakinak (11. oharra)</b>	<b>78.875</b>	<b>18.929</b>	<b>50.893</b>	<b>67.389</b>	<b>15.790</b>
<b>Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk</b>					
Salmenta eta zerbitzu-prestazioengatikoko bezeroak (12. oharra)	642.556	334.372	402.178	324.956	432.959
Beste zordun batzuk (7. eta 15. oharra)	39.072	21.144	15.629	10.795	8.821
Zerga korronteagatikoko aktiboak (19. oharra)	1.821	1.607	1.008	1.653	643
	<b>683.449</b>	<b>357.123</b>	<b>418.815</b>	<b>337.405</b>	<b>442.423</b>
<b>Beste finantza-aktibo korronte batzuk (9. oharra)</b>					
	<b>509.539</b>	<b>454.835</b>	<b>270.659</b>	<b>40.800</b>	<b>24.283</b>
Beste aktibo korronte batzuk	396	324	820	580	457
<b>Esku-dirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide</b>					
	<b>116.714</b>	<b>24.212</b>	<b>9.898</b>	<b>1.904</b>	<b>1.434</b>
	<b>1.388.973</b>	<b>855.423</b>	<b>751.086</b>	<b>448.078</b>	<b>484.387</b>
<b>Aktibo korrontea, guztira</b>	<b>1.388.973</b>	<b>855.423</b>	<b>751.086</b>	<b>448.078</b>	<b>484.387</b>
<b>Aktiboa, guztira</b>	<b>1.913.606</b>	<b>1.297.246</b>	<b>1.056.604</b>	<b>640.589</b>	<b>657.925</b>

\* Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik.

<b>Pasiboa eta ondare garbia</b>	<b>2008</b>	<b>2007*</b>	<b>2006*</b>	<b>2005*</b>	<b>2004*</b>
<b>Ondare garbia (14. oharra):</b>					
<b>Funts propioak</b>					
Eskrituratutako kapitala	10.319	10.319	10.319	10.319	10.319
Jaulkipen-saria	11.863	11.863	11.863	11.863	11.863
Errebalorizazio-erreserba	58.452	58.452	56.509	56.551	56.551
Sozietate Nagusiaren eta integrazio orokor eta partaidetza sistema bidez bateratuko sozietateen beste erreserba batzuk	195.648	136.070	106.058	92.901	83.264
Sozietate nagusiari egotzitako ekitaldiaren emaitza	105.741	87.626	34.639	18.143	14.038
	<b>382.023</b>	<b>304.330</b>	<b>219.388</b>	<b>189.777</b>	<b>176.035</b>
<b>Balio-aldaketengatiko doikuntzak</b>					
Bihurtze-diferentziak	(19.697)	(3.914)	3.957	1.164	(59)
Estaldura-eragiketak	(204)	496	16	(984)	0
	<b>(19.901)</b>	<b>(3.418)</b>	<b>3.973</b>	<b>179</b>	<b>(59)</b>
<b>Sozietate nagusiko akziodunei egotz dakiekeen ondare garbia</b>					
	<b>362.122</b>	<b>300.912</b>	<b>223.361</b>	<b>189.957</b>	<b>175.976</b>
<b>Gutxiengodun interesak</b>					
	<b>15.208</b>	<b>3.574</b>	<b>2.670</b>	<b>2.659</b>	<b>1.959</b>
<b>Ondare garbia, guztira</b>	<b>377.330</b>	<b>304.486</b>	<b>226.031</b>	<b>192.615</b>	<b>177.935</b>
<b>Pasibo ez-korrontea:</b>					
<b>Zuzkidura ez-korronteak</b>					
	<b>3.812</b>	<b>872</b>	<b>1.301</b>	<b>1.362</b>	<b>1.226</b>
<b>Finantza-pasibo ez-korronteak (9. oharra)</b>					
Kreditu-erakundeekiko zorrak (16. oharra)	160.349	161.232	96.709	37	82
Beste finantza-pasibo batzuk (15. oharra)	65.937	92.411	83.887	63.471	66.655
	<b>226.286</b>	<b>253.643</b>	<b>180.596</b>	<b>63.508</b>	<b>66.737</b>
<b>Zerga geroratuengatiko pasiboak (18. oharra)</b>					
	<b>21.356</b>	<b>20.593</b>	<b>24.491</b>	<b>18.365</b>	<b>16.290</b>
<b>Pasibo ez-korrontea, guztira</b>	<b>251.454</b>	<b>275.108</b>	<b>206.389</b>	<b>83.236</b>	<b>84.254</b>
<b>Pasibo korrontea:</b>					
<b>Zuzkidura korronteak</b>					
	<b>199.458</b>	<b>114.995</b>	<b>82.310</b>	<b>39.520</b>	<b>23.956</b>
<b>Finantza-pasibo korronteak (9. oharra)</b>					
Kreditu-erakundeekiko zorrak (16. oharra)	16.564	26.110	270	185	149
Beste finantza-pasibo batzuk (15. oharra)	29.173	20.586	20.171	16.839	11.326
	<b>45.737</b>	<b>46.696</b>	<b>20.441</b>	<b>17.024</b>	<b>11.474</b>
<b>Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk</b>					
Hornitzaileak	445.668	235.016	224.682	153.800	157.114
Beste hartzekodun batzuk (15.oharra))	569.792	298.458	278.218	147.513	198.538
Zerga korronteagatiko aktiboak (19. oharra)	23.722	21.852	18.115	6.449	4.082
	<b>1.039.182</b>	<b>555.326</b>	<b>521.015</b>	<b>307.762</b>	<b>359.734</b>
<b>Beste zenbait pasibo korronte</b>					
	<b>445</b>	<b>635</b>	<b>418</b>	<b>432</b>	<b>572</b>
<b>Pasibo korrontea, guztira</b>	<b>1.284.822</b>	<b>717.652</b>	<b>624.184</b>	<b>364.738</b>	<b>395.737</b>
<b>Pasiboa eta ondare garbia, guztira</b>	<b>1.913.606</b>	<b>1.297.246</b>	<b>1.056.604</b>	<b>640.589</b>	<b>657.925</b>

\* Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik.

## 2008, 2007\*, 2006\*, 2005\*, 2004\* eko abenduaren 31ri dagozkion galdu-irabazien kontu bateratuak

(1., 2. eta 3. oharra) (Mila Euro)

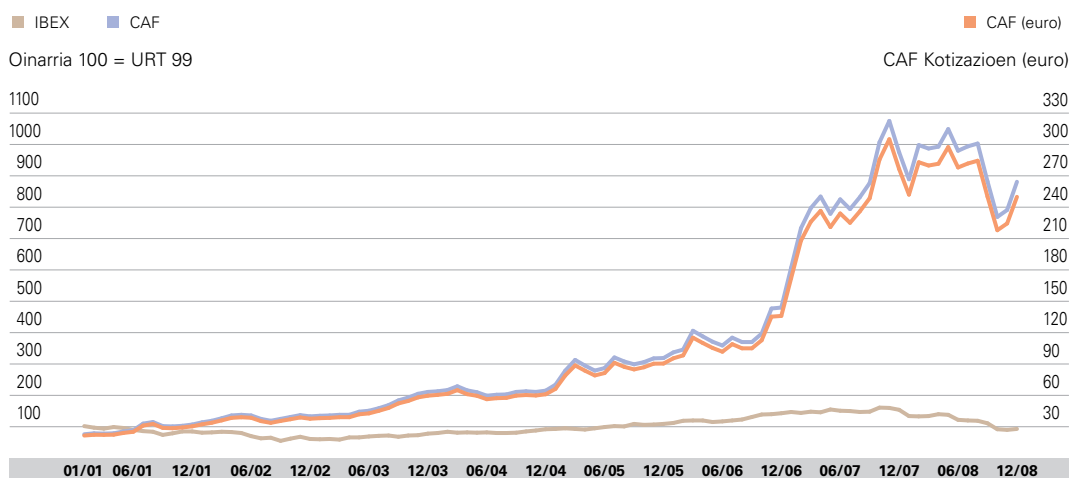
<b>(Zorrak) Hartzekoak</b>	<b>2008</b>	<b>2007*</b>	<b>2006*</b>	<b>2005*</b>	<b>2004*</b>
<b>Eragiketa jarraituak:</b>					
Negozio-zifraren zenbateko garbia (6. oharra)	1.004.951	874.474	805.727	680.798	578.012
+/- Produktu bukatuen eta fabrikazio-bidean dauden produktuen izakinen aldaketa	10.177	(111.892)	(82.481)	269	(52.455)
Enpresak bere aktiborako egindako lana	119	22	67	30	332
Zuzkidurak (21. oharra)	(473.242)	(314.182)	(349.460)	(396.262)	(284.154)
Beste zenbait ustiapen-sarrera (7. oharra)	40.646	1.989	1.101	856	420
Pertsonal-gastuak (22. oharra)	(229.466)	(200.130)	(188.224)	(165.881)	(152.155)
Beste ustiapen-gastu batzuk	(230.712)	(122.250)	(122.771)	(74.452)	(56.504)
Ibilgetuaren amortizazioa (7. eta 8. oharra)	(20.674)	(15.120)	(18.019)	(16.599)	(15.179)
Ibilgetuaren narriadura eta besterentzeagatiko emaitza (7. eta 8. oharra)	182	22	615	(446)	(994)
Beste emaitza batzuk	373	(26.849)	(3.061)	(4.984)	(1)
<b>Ustiapen-emaitza</b>	<b>102.354</b>	<b>86.084</b>	<b>43.495</b>	<b>23.330</b>	<b>17.322</b>
Finantza-sarrerak	17.156	8.527	1.641	459	492
Finantza-gastuak	(12.943)	(609)	(2.695)	(5.769)	(3.064)
Truke-desberdintasunak	2.781	3.709	(16)	4.425	2.497
Narriadura eta finantza-tresnak besterentzeagatiko emaitza	(2.642)	(107)	(203)		
<b>Finantza-emaitza</b>	<b>4.352</b>	<b>11.520</b>	<b>(1.273)</b>	<b>(885)</b>	<b>(74)</b>
Partaidetza-sistemaren bidez baloratutako erakundeen emaitza (9. oharra)	(294)	387	298	205	217
<b>Zergak ordaindu aurreko emaitza</b>	<b>106.412</b>	<b>97.991</b>	<b>42.519</b>	<b>22.650</b>	<b>17.465</b>
Mozkinen gaineko zerga	296	(9.690)	(7.869)	(4.469)	(3.364)
<b>Eragiketa jarraituei dagokien ekitaldiko emaitza</b>	<b>106.708</b>	<b>88.301</b>	<b>34.650</b>	<b>18.180</b>	<b>14.101</b>
<b>Ekitaldiko emaitza bateratua</b>	<b>106.708</b>	<b>88.301</b>	<b>34.650</b>	<b>18.180</b>	<b>14.101</b>
<b>Honi egotzia:</b>					
Sozietate nagusiari	105.741	87.626	34.639	18.143	14.038
Gutxiengodun interesak	967	675	12	37	63
<b>Akzioko mozkina (eurotan)</b>					
Oinarrizkoa	30,85	25,56	10,10	5,29	4,10
Diluitua	30,85	25,56	10,10	5,29	4,10

\* Konparazioak egiteko aurkeztu ditugu, soil-soilik.

## Burtsari Buruzko Informazioa

2008ko abenduaren 31n, 3,01 euroko balio nominaleko 3.428.075 akzioz osatuta zegoen Sozietate nagusiaren 10.318.506 euroko kapital soziala. Akzio horiek kontu-idazpen bidez ordezkaturata eta guztiz harpidetuta eta ordainduta zeuden. Guztiek Burtsan kotizatzen dute.

### CAFen Burtsako Kotizazioen Bilakaera



	2008	2007	2006	2005	2004
<b>Burtsa-kapitalizazioa</b>					
Datuak abenduaren 31n	856.675.943	947.862.738	466.218.200	312.983.248	212.540.650
<b>Datuak akzioko</b>					
Mozkin garbiak akzioko (BPA)	30,85	25,56	10,10	5,29	4,10
Mozkin garbiak zergen aurretik	31,04	28,58	12,40	6,61	5,09
Dividenduak akzioko	9,5	8,5	3,20	1,60	1,37
Kontabilitate-balioa akzioko (VC)	105,63	87,78	65,16	55,41	51,33
<b>Burtsa-ratioak</b>					
PER (Batez besteko kotizazioa/BPA)	8,39	9,56	11,14	15,38	14,60
Batez besteko kotizazioa/EBITDA	7,25	8,3	6,25	6,96	6,28
PVC (Batez besteko kotizazioa/VC)	2,45	2,78	1,73	1,47	1,16
Errentagarritasuna dibidenduko	3,67%	3,48%	2,84%	1,97%	2,29%
Pay-out (Dibidendua/BPA)	30,80%	33,25%	31,67%	30,23%	33,46%





CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.

---

**EMPRESAREN HELBIDEA**

José Miguel Iturrioz, 26  
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)  
Telefonoa: +34 943 88 01 00  
Fax: +34 943 88 14 20  
Email: [caf@caf.net](mailto:caf@caf.net)

---

**BULEGO NAGUSIAK**

Padilla, 17  
28006 MADRID  
Telefonoa: +34 91 436 60 00  
Fax: +34 91 436 03 96  
Email: [caf@caf.net](mailto:caf@caf.net)

---

**AKZIODUN SAILA**

José Miguel Iturrioz, 26  
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)  
Telefonoa: +34 943 189 262 (Akziodunen arreta zerbitzu telefonoa)  
Fax: +34 943 189 263  
Email: [accionistas@caf.net](mailto:accionistas@caf.net)